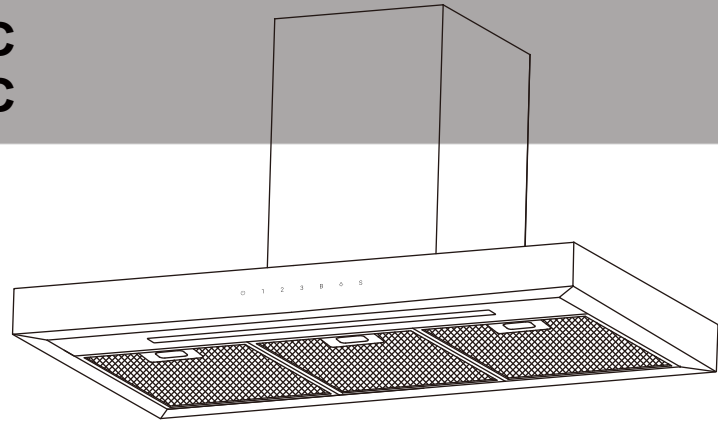
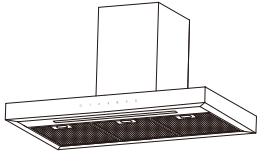


Haier

Cooker Hood
Model HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Instruction Book

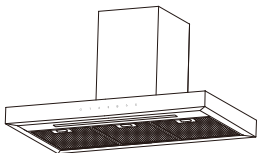


Information and advice

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

In certain circumstances electrical appliance may be a danger hazard.

- A) There must be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- B) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- C) Do not touch the light bulb within half an hour after appliance has been use.
- D) Do not light a flame under the cooker hood.
- E) Avoid opening gasometer when there is no pan on the stove, as it is damaging for the filters and a fire hazard.
- F) Constantly check food frying to avoid overheated oil splashing and becoming a fire hazard.
- G) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.
- H) Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- I) When the range hood and appliances supplied with energy Other than electricity are simultaneously in operation. The negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar)



Information and advice

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

J) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

K) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

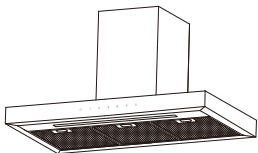
L) The range hood is intended to be installed over a hob having no more than four hob elements.

M) Indoor use and household use only

N) When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.

O) Attention ! Observe the warning in the instruction sheet concerning the operation of the appliance when air is discharged from the room

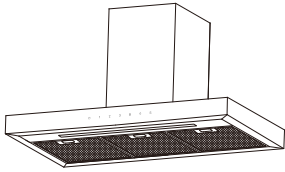
P) There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.



Information and advice

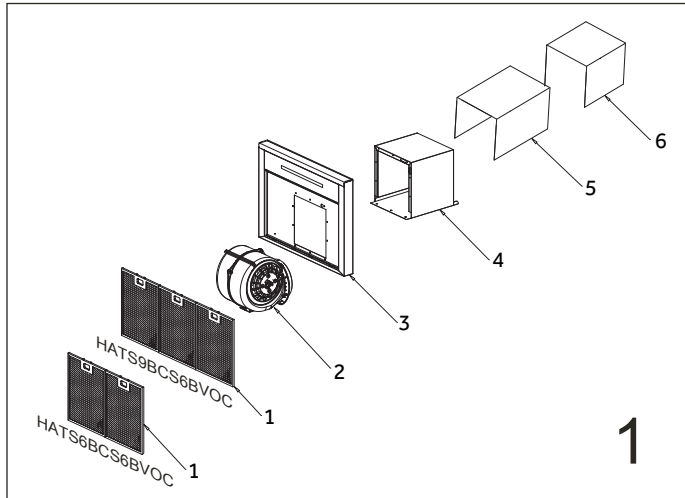
CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Q) The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- R) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- S) Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- T) The installation height of hood shall not be less than 65cm.
- U) The filter screen must be cleaned regularly, otherwise there is a danger of fire.
- V) The installation must be carried out according to the screws and positions required by the instructions, which will easily damage the connecting wires.



Know your cooker hood

Please read these instructions Before using your cooker hood



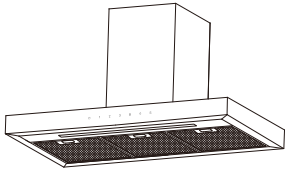
- 1.Filter assembly
- 2.Air duct assembly
- 3.Main body assembly

- 4.Bellows
- 5.Outside chimney
- 6.Inner chimney

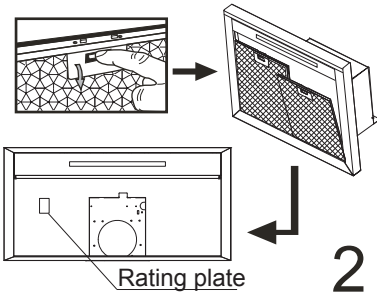


Information

Congratulations on the purchase of our Cooker hood, which is designed to include many superior features that permit you the fullest expression of your living. Before installing and/or using the cooker hood carefully read all the instructions.



Information and advice

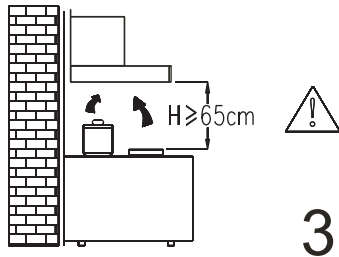


Check voltage and Frequency given on the rating plate located on the inside of the hood.

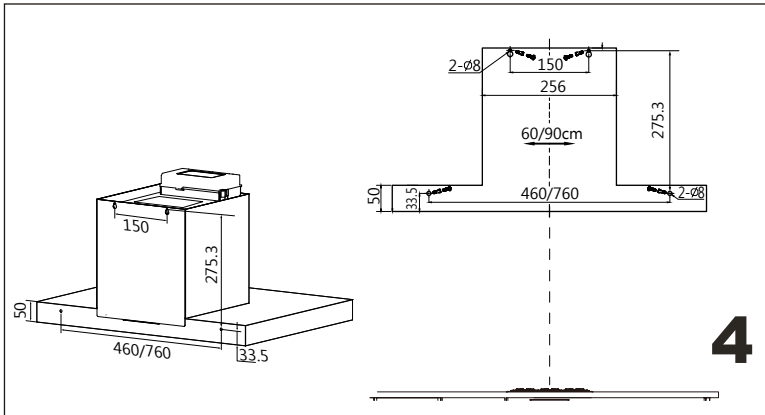


Information

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)



We recommend that after installation the bottom of the hood should be no less than 650mm and no more than 750mm above the stove's heating elements and burners.



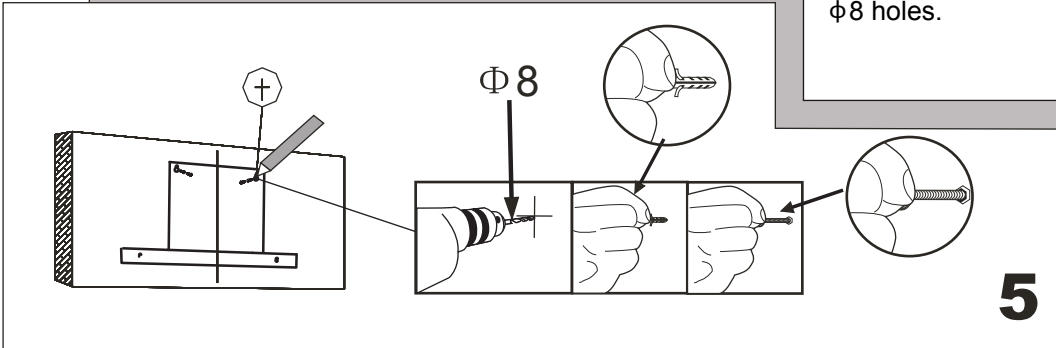
4

Define the installation location on the wall in accordance with Fig.4. Then drill four $\phi 8$ holes on the wall. Fix four sets of expanding plugs and screws by aiming to four $\phi 8$ holes.

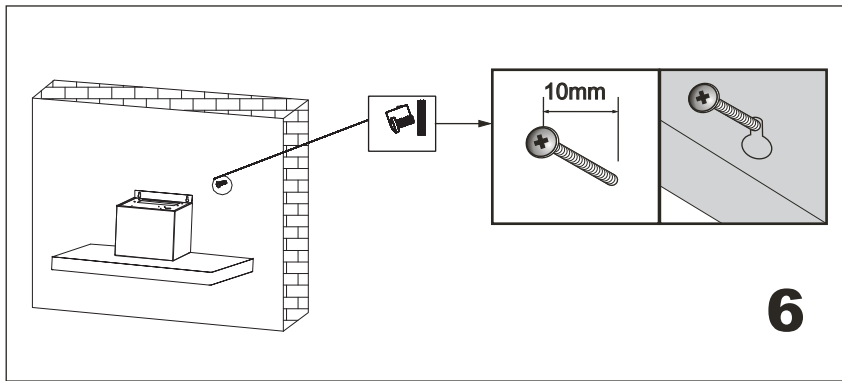


Information

When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.



5



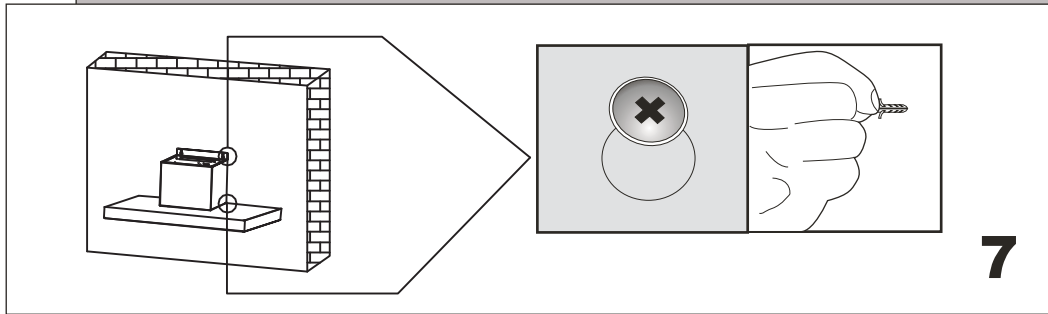
6

Hang the hood and let its two installation holes aim at two screws, adjust it to setting position.



Information

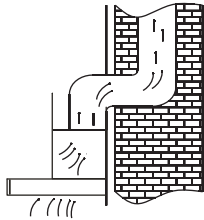
Please make sure the outside dimension of the screws is 10mm.



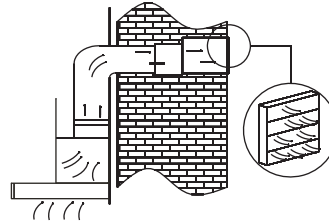
7

Screw down the four screws. first screw down the upper two screws, then screw down the others.

The cooker hood is fully convertible for different venting direction.



Vertical is the most common. If your kitchen has an attic space above, the ducting may be run up through the cupboard and attic to a roof cap.

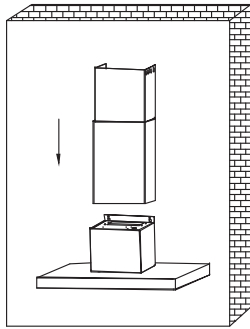


If your kitchen has a soffit above the cupboards, you may run the duct up into the soffit and then discharge horizontally through the outside wall to a wall cap.

i

Information

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



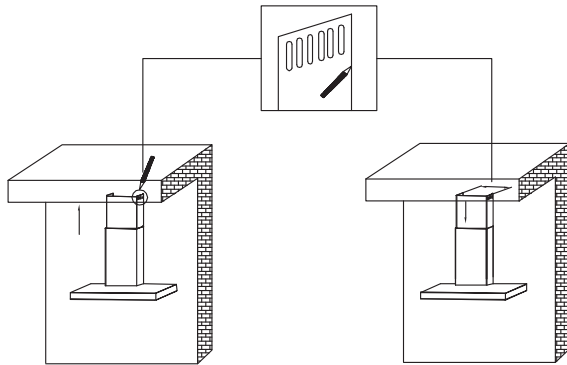
10

Put the outer chimney on the windshield.

i

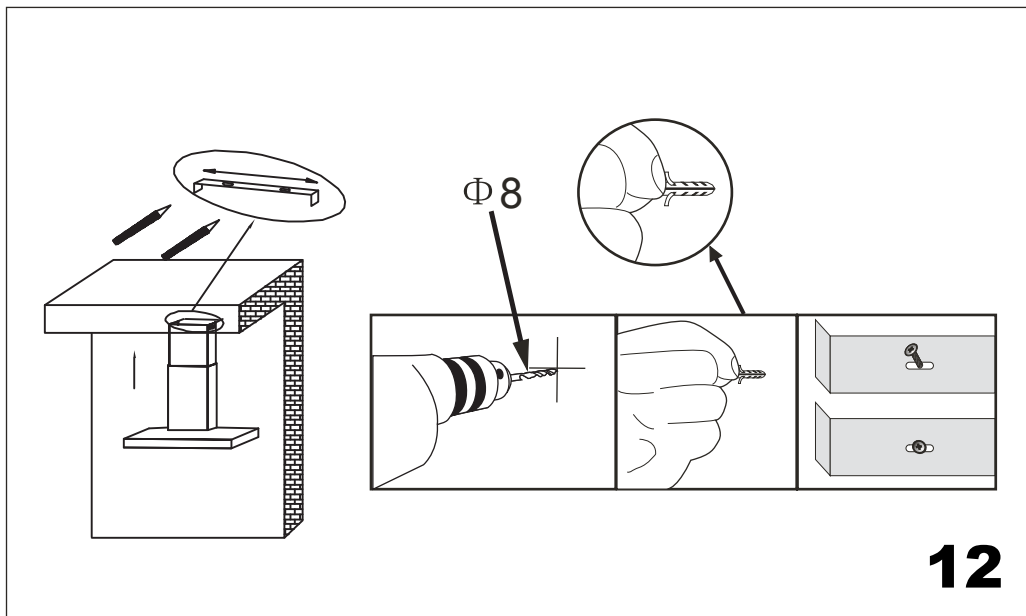
Information

Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.



11

According to the dimension of the chimney fixed bolster, make sure the position of the two chimneys.

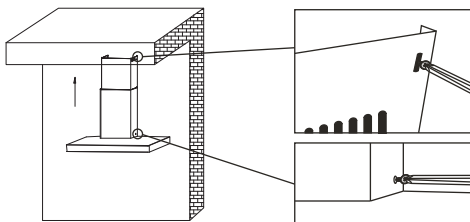


Install the chimney fixed bolster on the corresponding position on the wall.



Information

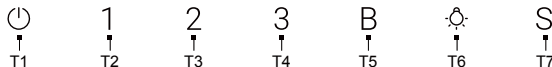
To install this hood you will require two assistants.



13

Use the Screw ST4*8 to connect the chimney.

Controls:



14

T1 = ON/OFF key

T2 = Speed selection key (extraction power) low.

T3 = Speed selection key (extraction power) medium.

T4 = Speed selection key (extraction power) high.

T5 = Speed selection key (suction power) intensive, after working 5 minutes it switches to the medium speed. Medium speed continues to delay for 10 minutes, and power off automatically.

T6 = Light on/off key Press "T6" key to turn on or off the light.

Note: At the same time, press "T1" and "T6" to adjust the light color.

T7 = Sensor key Press "T7" key, the key will flash for 5 minutes.

The hood will switch on at the Middle speed based on the fumes detected by the sensor the hood is equipped with.

When the front panel is open, all functions are available.

When the front panel is closed, the only operations possible are turning the light on/off (T6) and adjusting the light's color (press T1 and T6 at the same time).



Information

Do not touch the light bulb within half an hour after appliance use.

The lamp shall not be covered with thermal insulation or other material

Replacement and maintenance

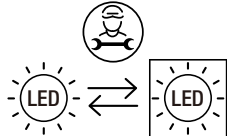
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

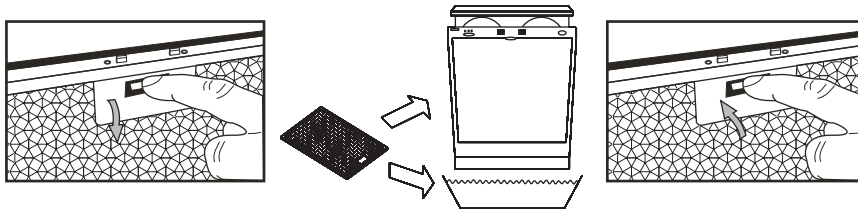
Replacing lamps

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.

The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy.

In case of malfunction of the illumination system contact the technical service.





- It is recommendable to clean the metallic filter every three months by carrying out the following instructions:
 - Remove the metallic filter from the cooker hood and wash it in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak
 - Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.
 - The metallic filter may also be washed in the dishwasher.
 - The metallic filter may alter in color after several washes.
 - This is not cause for customer complaint nor replacement of metallic filter.



Information

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

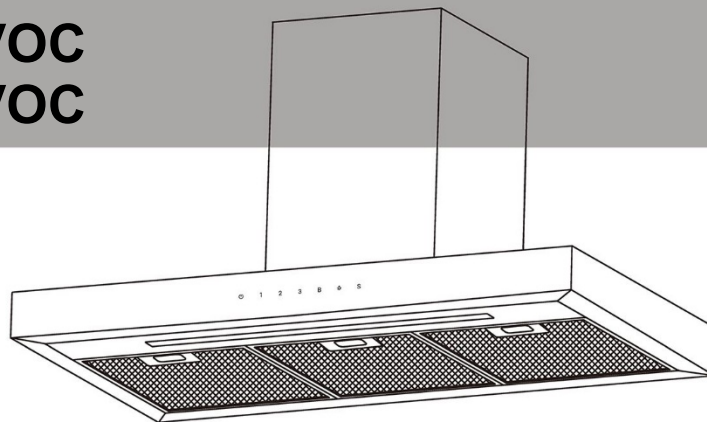
In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

The manufacturer shall decline all responsibility if the foregoing recommendations and instruction regarding installation, maintenance and use are not observed and respected when using the cooker hood.

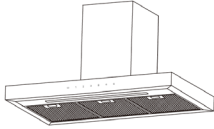
Haier

Odsavač par

Model HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Návod k obsluze



Informace a rady

POZOR: Při použití se spotřebiči pro vaření mohou být přístupné součásti horké.

Za určitých okolností může elektrický spotřebič představovat nebezpečí.

A) Pokud se odsavač par používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, místnost musí mít odpovídající větrání.

B) Nekontrolujte stav filtrů za provozu odsavače par.

C) Nedotýkejte se žárovky půl hodiny od použití spotřebiče.

D) Nezapalujte plamen pod odsavačem par.

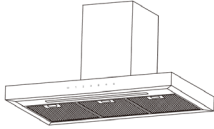
E) Neotvírejte plynoměr, když na sporáku není žádný hrnec, protože by to poškodilo filtry a vzniklo by nebezpečí požáru.

F) Neustále dohlížejte na smažení pokrmů, aby se zamezilo rozstříkávání přehřátého oleje, který představuje nebezpečí požáru.

G) Před každou údržbou odpojte elektrickou zástrčku.

H) Je nutné dodržovat předpisy pro odvod vzduchu.

I) Jestliže je odsavač par v provozu společně se spotřebiči napájenými jinak než elektrickou energií, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Informace a rady

POZOR: Při použití se spotřebiči pro vaření mohou být přístupné součásti horké.

J) Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

K) Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší osmi let a nejsou pod dohledem.

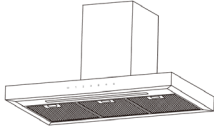
L) Odsavač par je určen k instalaci nad varnou desku s nejvýše čtyřmi varnými prvky.

M) Pouze k používání ve vnitřním prostředí a v domácnostech

N) Odpojte spotřebič od elektrické zásuvky, když se nepoužívá, stejně jako před čištěním.

O) Pozor! Při vypouštění vzduchu z místnosti dodržujte varování v návodu k použití ohledně používání spotřebiče.

P) Pokud se neprovádí čištění podle pokynů, hrozí riziko požáru.



Informace a rady

POZOR: Při použití se spotřebiči pro vaření mohou být přístupné součásti horké.

Q) Vzduch nesmí být odváděn do kouřovodu, který slouží k odvodu spalin z jiných spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).

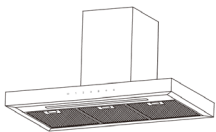
R) Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

S) Varování: Pokud nebudou šrouby nebo upevňovací prvky namontovány podle těchto pokynů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

T) Výška instalace odsavače par nesmí být menší než 65 cm.

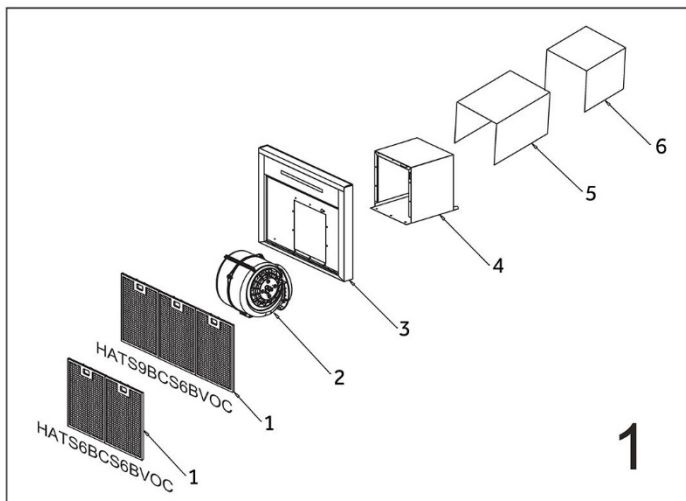
U) Síto filtru je nutné pravidelně čistit, jinak by hrozilo nebezpečí požáru.

V) Při instalaci je nutné použít požadované šrouby a polohy podle pokynů, které mohou snadno poškodit propojovací vodiče.



Seznamte se s odsavačem par

Před použitím odsavače par si přečtěte tyto pokyny.

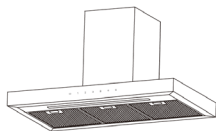


- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sestava filtru | 4. Vlnovec |
| 2. Sestava vzduchového kanálu | 5. Vnější část ventilační šachty |
| 3. Sestava tělesa | 6. Vnitřní část ventilační šachty |

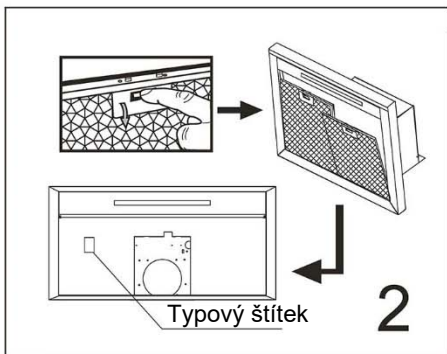


Informace

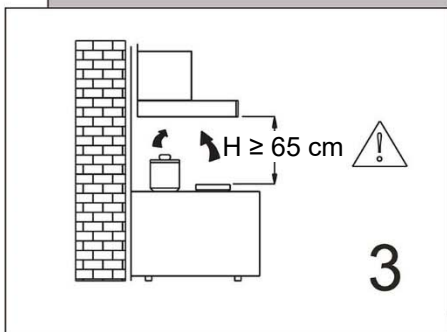
Gratulujeme k zakoupení našeho odsavače par vybaveného mnoha vynikajícími prvky, které vám umožní plně vyjádřit svůj styl bydlení. Před instalací a/nebo používáním odsavače par si pozorně přečtěte všechny pokyny.



Informace a rady



Zkontrolujte hodnoty napětí a frekvence uvedené na typovém štítku uvnitř odsavače par.

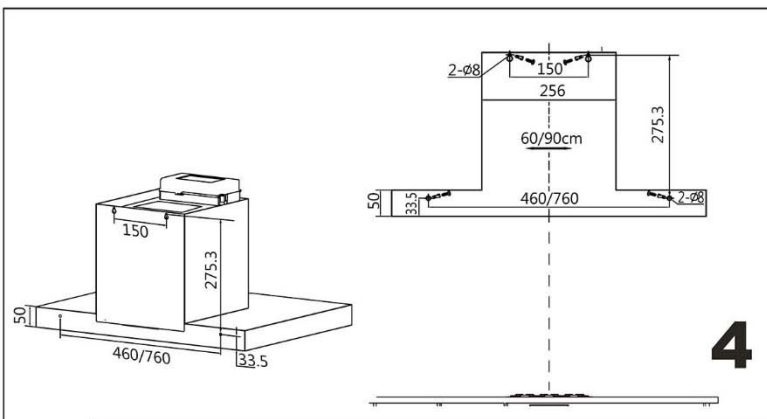


Doporučujeme, aby spodní strana odsavače par po instalaci nebyla níže než 650 mm a výše než 750 mm nad varnými prvky a hořáky sporáku.



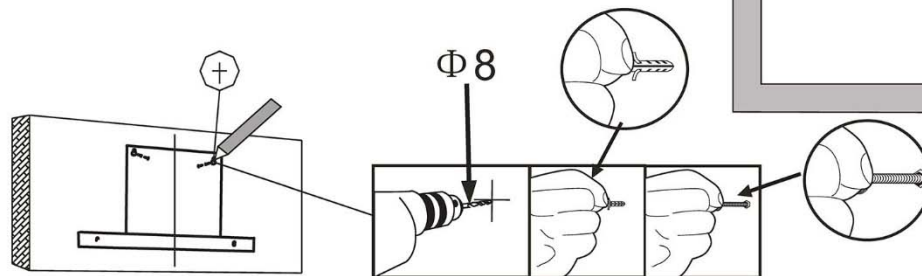
Informace

Vzduch nesmí být odváděn do kouřovodu, který slouží k odvodu spalin z jiných spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).



4

Určete místo instalace na stěně podle obr. 4. Potom do stěny vyvrtejte čtyři otvory o průměru 8 mm. Připevněte čtyři sady rozpěrných hmoždinek a šroubů tak, že je umístíte do čtyř otvorů o průměru 8 mm.

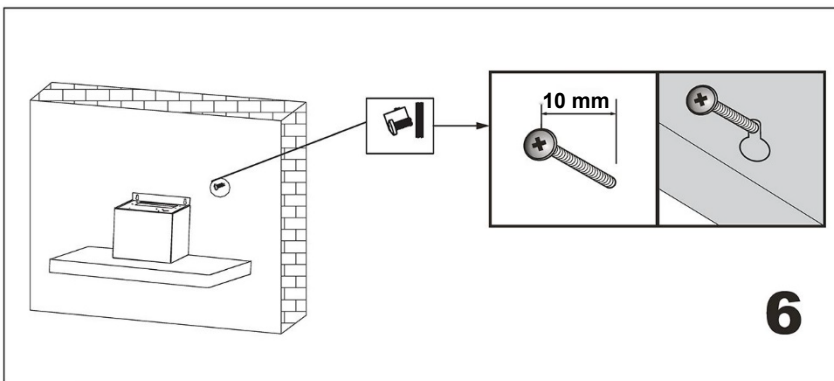


5

i

Informace

Při řezání nebo vrtání do stěny či stropu nepoškodte elektrickou kabeláž ani jiné skryté rozvody.

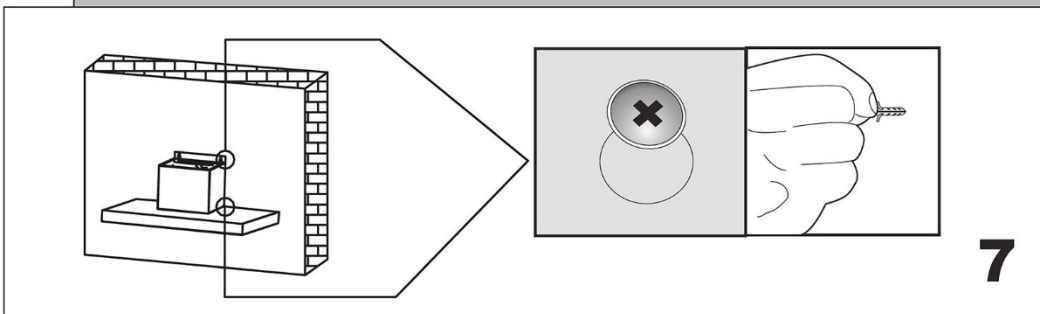


Nainstalujte odsavač tak, že zavěsíte jeho dva montážní otvory na dva šrouby, a potom upravte jeho polohu, aby pevně držel.

1

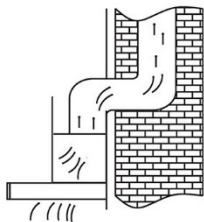
Informace

Ujistěte se, že šrouby mají vnější průměr 10 mm.

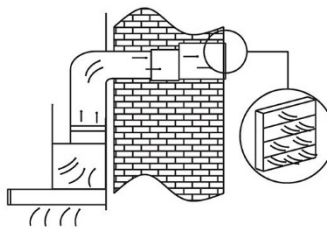


Zašroubujte čtyři šrouby. Nejprve zašroubujte dva horní šrouby a potom ostatní.

Odsavač par lze plně přizpůsobit různým směrům odvětrávání.



Nejběžnější je svislý směr. Pokud je nad kuchyní půda, potrubí lze vést nahoru skrz kuchyňskou skříň a půdu k víku na střeše.

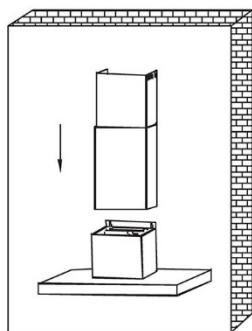


Pokud je v kuchyni nad kuchyňskými skříněmi nátrubek, můžete vést potrubí nahoru do tohoto nátrubku a potom vodorovně skrz vnější stěnu k poklopu na stěně.



Informace

Vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.



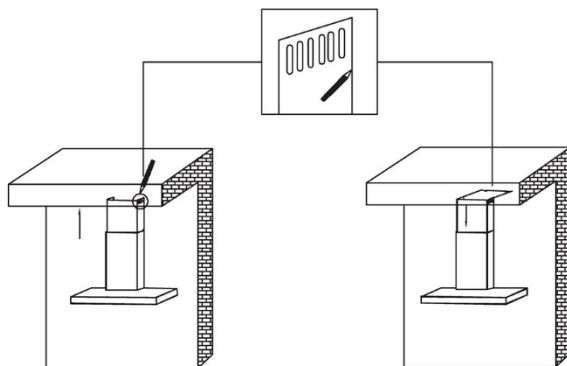
10

Umístěte vnější část ventilační šachty na ochranný kryt.



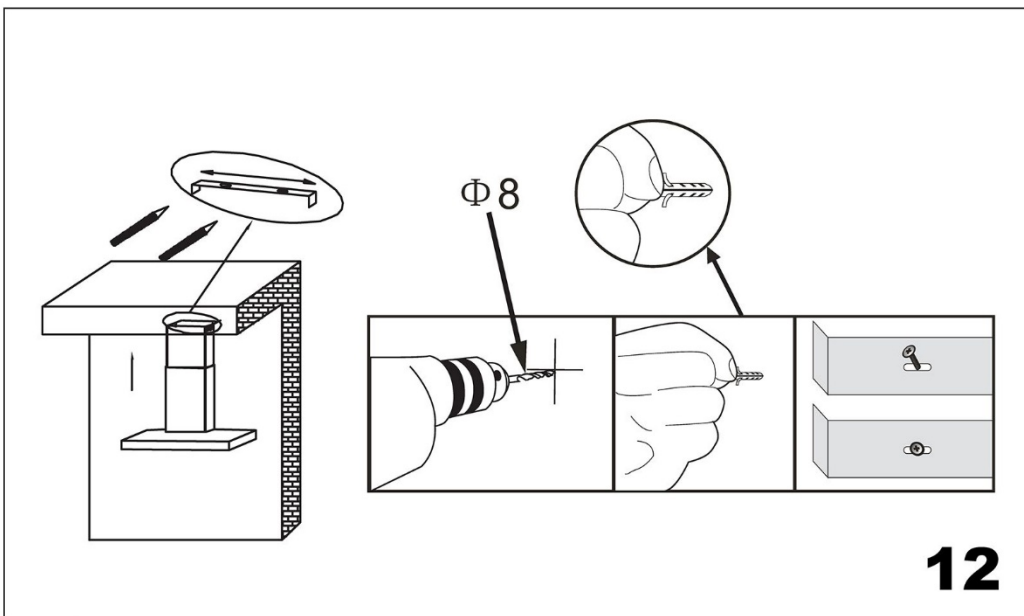
Informace

Montážní a elektroinstalační práce musí provádět kvalifikované osoby v souladu se všemi platnými předpisy a normami včetně konstrukce odolné proti požáru.



11

Ověřte polohu obou ventilačních šachet podle rozměrů upínací desky ventilační šachty.



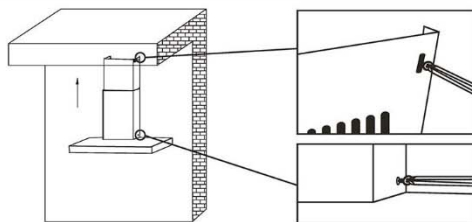
12

Nainstalujte upínací desku ventilační šachty na příslušné místo na stěně.



Informace

K montáži tohoto odsavače budou zapotřebí dva pomocníci.



13

K připojení k ventilační šachtě použijte šroub ST4*8.

Ovládací prvky:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = tlačítko vypínače

T2 = tlačítko výběru nízké rychlosti (sacího výkonu).

T3 = tlačítko výběru střední rychlosti (sacího výkonu).

T4 = tlačítko výběru vysoké rychlosti (sacího výkonu).

T5 = tlačítko výběru intenzivní rychlosti (sacího výkonu), po 5 minutách provozu se přepne na střední rychlost. Spotřebič poběží dalších 10 minut na střední rychlost a potom se automaticky vypne.

T6 = tlačítko vypínače světla. Stisknutím tlačítka „T6“ zapnete nebo vypnete světlo.

Poznámka: Současným stisknutím tlačítek „T1“ a „T6“ upravte barvu světla.

T7 = tlačítko snímače. Po stisknutí bude tlačítko „T7“ 5 minut blikat.

Odsavač poběží na střední rychlost podle množství výparů zjišťovaných snímačem, kterým je odsavač vybaven.

Po otevření předního panelu jsou dostupné všechny funkce.

Když je přední panel zavřený, jedinými úkony, které lze provádět, jsou zapínání/vypínání světla (T6) a upravování barvy světla (současně stisknete T1 a T6).



Informace

Nedotýkejte se žárovky půl hodiny od použití spotřebiče. Světlo není zakryté tepelnou izolací ani jiným materiálem.

Výměna a údržba

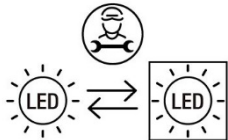
Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

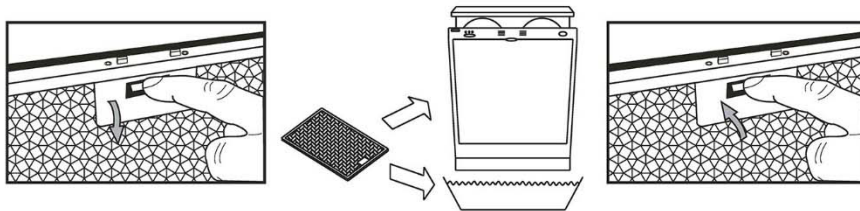
Výměna žárovek

Digestoř je vybavena systémem osvětlení založeným na technologii LED.

Diody LED zaručují optimální osvětlení, výdrž až 10krát delší než u tradičních žárovek a umožňují ušetřit 90% elektrické energie.

V případě závady osvětlovacího systému se obraťte na technický servis.





- Doporučuje se čistit kovový filtr každé tři měsíce podle následujících pokynů:
 - Vyměňte kovový filtr z odsavače par a namočte ho do roztoku vody a neutrálního tekutého mycího prostředku.
 - Důkladně ho opláchněte teplou vodou a nechte ho uschnout.
 - Kovový filtr lze také mýt v myčce.
 - Po několika mytích se může změnit barva kovového filtru.
 - Není to důvodem ke stížnosti zákazníka ani k výměně kovového filtru.



Informace

Pokud se neprovádí čištění podle pokynů, hrozí riziko požáru.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) z roku 2013. OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupila zvláštní zpracování, aby bylo možné správně odstranit a zlikvidovat znečišťující látky a znovu využít všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí před OEEZ; je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ se nesmí nakládat jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měla být odvezena do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.

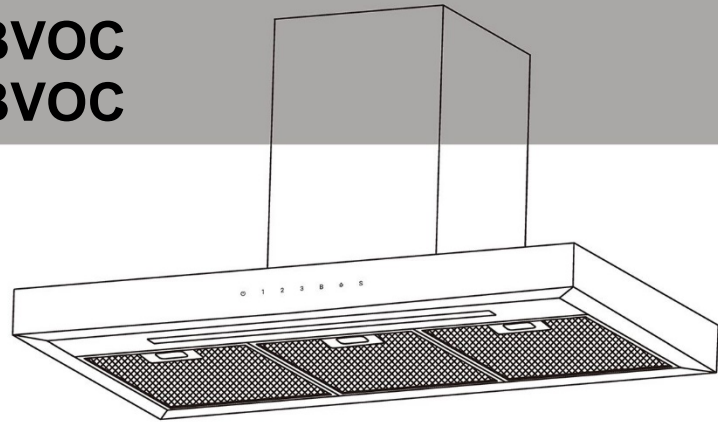
V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení předchozích doporučení a pokynů ohledně instalace, údržby a používání odsavače par.

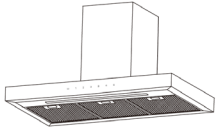
Haier

Campana extractora

**Modelo HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC**



Manual de instrucciones

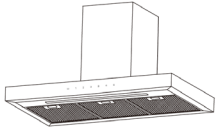


Información y asesoramiento

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse si se usan con aparatos de cocina.

En determinadas circunstancias, los aparatos eléctricos pueden suponer un peligro.

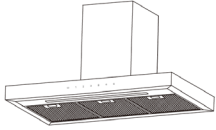
- A) La habitación debe estar adecuadamente ventilada cuando la campana extractora se usa al mismo tiempo que electrodomésticos que quemen gas u otros combustibles.
- B) No compruebe el estado de los filtros mientras la campana extractora esté en funcionamiento.
- C) No toque la bombilla durante la media hora siguiente al uso del aparato.
- D) No encienda ninguna llama debajo de la campana extractora.
- E) Evite encender una placa de gas cuando no haya ninguna sartén sobre la cocina, ya que es perjudicial para los filtros y supone un riesgo de incendio.
- F) Controle constantemente los alimentos que se estén friendo para evitar que el aceite sobrecalentado salpique y se convierta en un peligro de incendio.
- G) Desconecte el enchufe eléctrico antes de cualquier operación de mantenimiento.
- H) Deben cumplirse las normativas relativas a la extracción de aire.
- I) Cuando la campana extractora y los aparatos alimentados con energía distinta de la eléctrica están funcionando simultáneamente. La presión negativa de la habitación no debe superar los 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Información y asesoramiento

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse si se usan con aparatos de cocina.

- J) Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- K) Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión, hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro y comprendan los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con este electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de niños, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- L) La campana extractora debe instalarse sobre una placa de cocción con no más de cuatro quemadores.
- M) Sólo para uso doméstico y en interiores.
- N) Cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- O) ¡Atención! Observe la advertencia de la hoja de instrucciones relativa al funcionamiento del aparato cuando se expulsa aire de la habitación.
- P) Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.



Información y asesoramiento

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse si se usan con aparatos de cocina.

Q) El aire no debe conducirse a un conducto de extracción de humos de aparatos de gas u otros combustibles (no es aplicable a los aparatos que sólo reconducen el aire a la habitación).

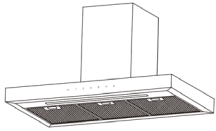
R) En presencia de niños, vigile el aparato para evitar que los niños jueguen con él.

S) Advertencia: Si los tornillos o el dispositivo de fijación no se instalan de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.

T) La altura de instalación de la campana no deberá ser inferior a 65 cm.

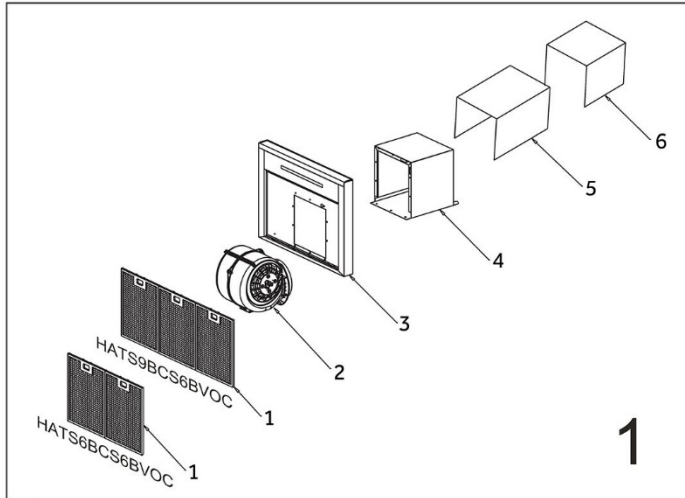
U) La malla del filtro debe limpiarse regularmente, de lo contrario existe peligro de incendio.

V) La instalación debe realizarse según los tornillos y las posiciones indicadas en las instrucciones, ya que de lo contrario se podrían dañar fácilmente los cables de conexión.



Conozca su campana extractora

Lea estas instrucciones antes de utilizar la campana extractora

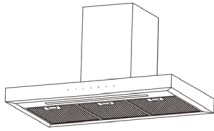


- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Conjunto del filtro | 4. Fuelle |
| 2. Conjunto del conducto de aire | 5. Chimenea exterior |
| 3. Conjunto del cuerpo principal | 6. Chimenea interior |



Información

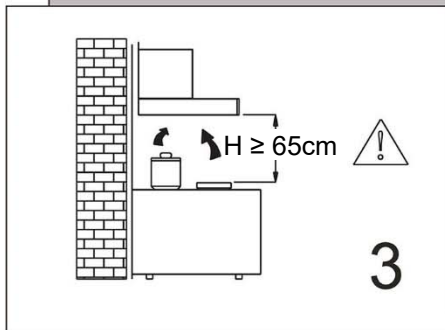
Enhorabuena por la compra de nuestra campana extractora, diseñada para incluir muchas características de alto nivel que le harán la vida más fácil. Antes de instalar y/o utilizar la campana extractora, lea atentamente todas las instrucciones.



Información y asesoramiento



Compruebe la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características situada en el interior de la campana.

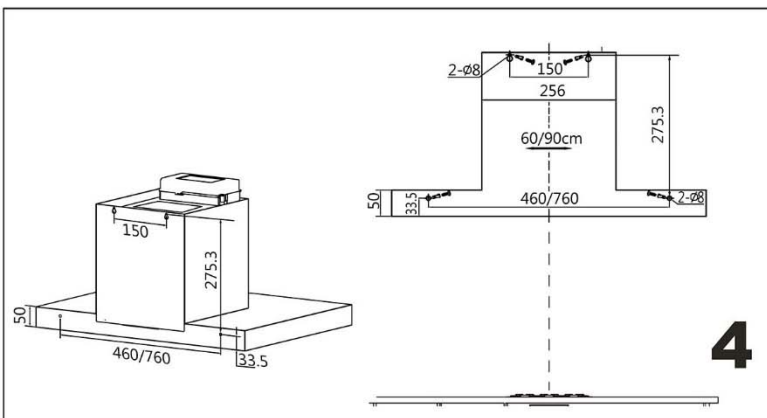


Recomendamos que, una vez instalada, la parte inferior de la campana no quede a menos de 650 mm ni a más de 750 mm por encima de los elementos calentadores y los quemadores de la estufa.



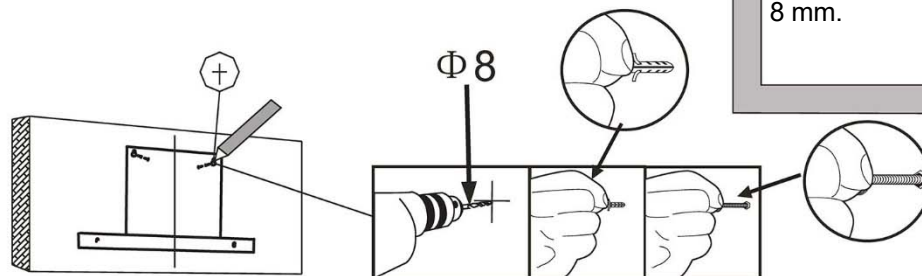
Información

El aire no debe conducirse a un conducto de extracción de humos de aparatos de gas u otros combustibles (no es aplicable a los aparatos que sólo reconducen el aire a la habitación)



4

Defina el lugar de instalación en la pared de acuerdo con la Fig. 4. A continuación, taladre cuatro orificios de 8 mm en la pared. Introduzca los cuatro juegos de tacos expansivos y apriete los tornillos en los cuatro agujeros de 8 mm.

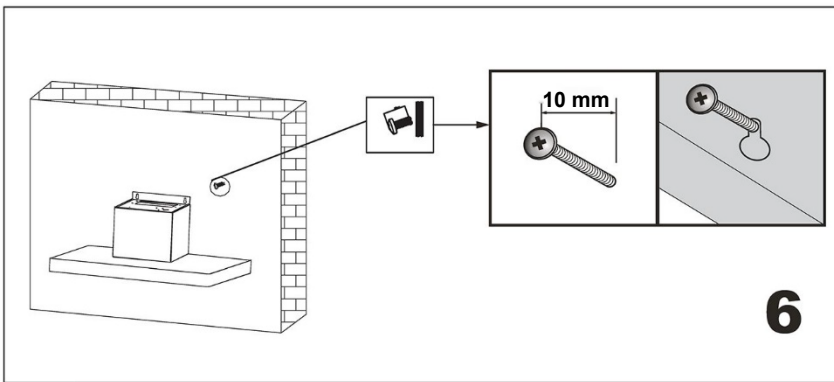


5



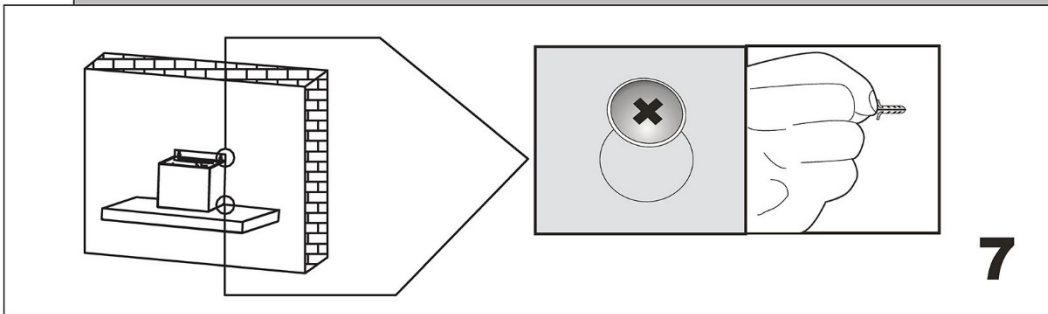
Información

Al cortar o taladrar en la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.



6

Cuelgue la campana y deje que sus dos orificios de instalación coincidan con los dos tornillos; ajústela a la posición de instalación.



7

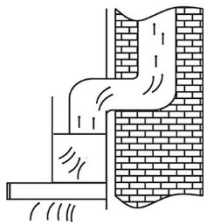
Atornille los cuatro tornillos, primero los dos superiores y luego el resto.

i

Información

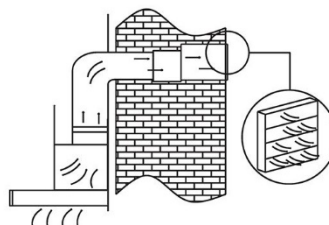
Asegúrese de que la dimensión exterior de los tornillos es de 10 mm.

La campana extractora es totalmente adaptable para diferentes direcciones de ventilación.



8

La vertical es la más común. Si su cocina tiene un ático encima, los conductos pueden subir por el armario y el ático hasta una abertura en el tejado.



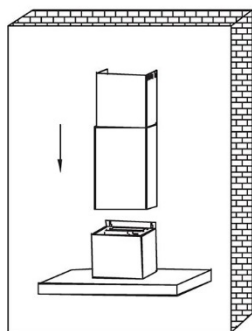
9

Si su cocina tiene un soffito encima de los armarios, puede instalar el conducto en el soffito y luego descargarlo horizontalmente a través de la pared exterior hasta una abertura en el muro.

i

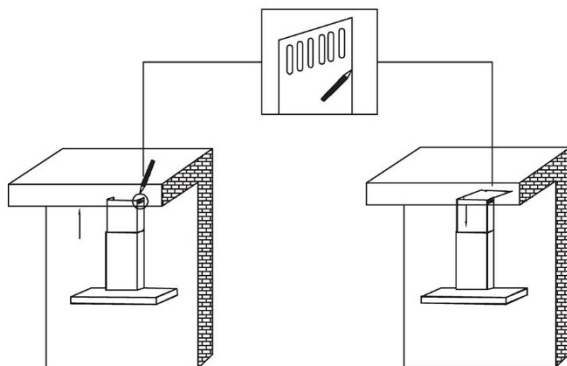
Información

El aire no debe extraerse en conductos usados para expulsar humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.



10

Coloque la chimenea exterior en el fuelle.



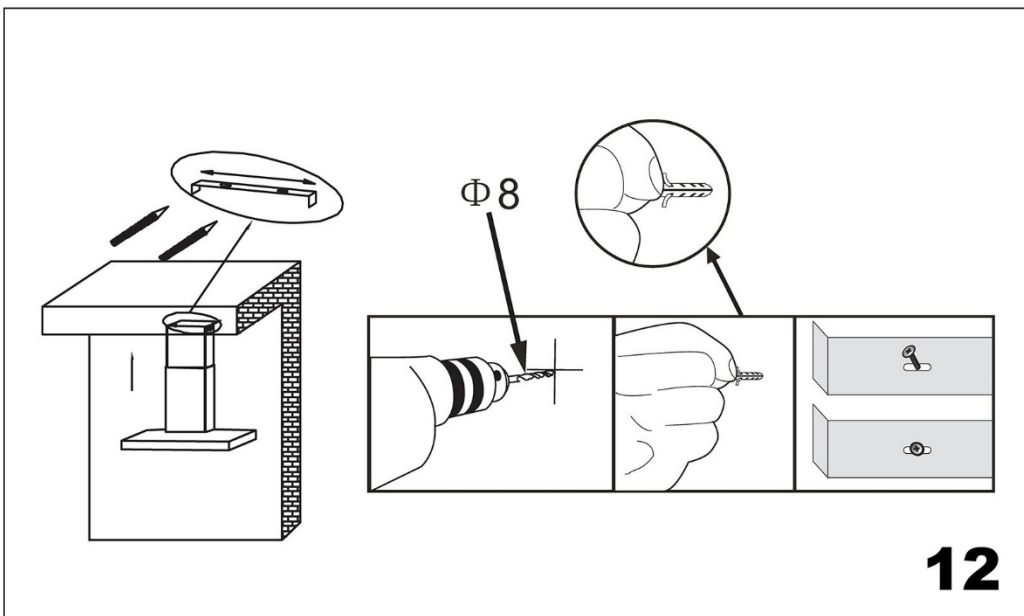
11

De acuerdo con las medidas del cabezal fijo de la chimenea, asegúrese de la posición de las dos chimeneas.

i

Información

Los trabajos de instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas calificadas conforme a todos las regulaciones y normas aplicables, incluida la construcción resistente al fuego.



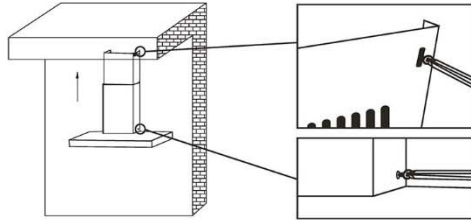
12

Instale el cabezal fijo de la chimenea en la posición correspondiente de la pared.



Información

Para instalar esta campana necesitará la ayuda de dos personas.



13

Utilice el tornillo ST4*8 para conectar la chimenea.

Controles:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = Tecla ENCENDIDO / APAGADO

T2 = Tecla de selección de velocidad (potencia de extracción) baja.

T3 = Tecla de selección de velocidad (potencia de extracción) media.

T4 = Tecla de selección de velocidad (potencia de extracción) alta.

T5 = Tecla de selección de velocidad (potencia de succión) intensiva, después de funcionar 5 minutos pasa a la velocidad media. La velocidad media continuará durante 10 minutos y se apagará automáticamente.

T6 = Tecla de encendido/apagado de la luz Pulse la tecla "T6" para encender o apagar la luz.

Nota: al mismo tiempo, pulse "T1" y "T6" para ajustar el color de la luz.

T7 = Tecla del sensor Pulse la tecla "T7", la tecla parpadeará durante 5 minutos.

La campana se encenderá a la velocidad media en función de los humos detectados por el sensor con el que está equipada.

Cuando el panel frontal está abierto, todas las funciones están disponibles.

Cuando el panel frontal está cerrado, las únicas operaciones posibles son encender/apagar la luz (T6) y ajustar el color de la luz (pulse T1 y T6 al mismo tiempo).



Información

No toque la bombilla durante la media hora siguiente al uso del aparato.
La lámpara no debe cubrirse con aislamiento térmico ni otro material.

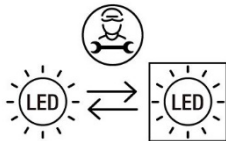
Sustitución y mantenimiento

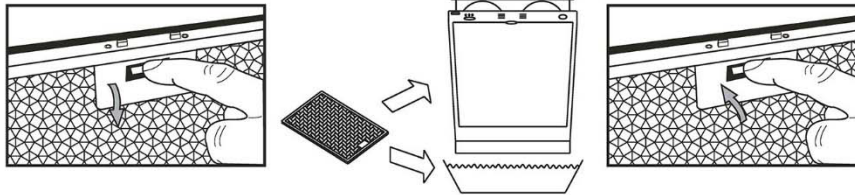
Si el cable de alimentación está dañado, deje su sustitución en manos del fabricante, su servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado para evitar riesgos.

Sustitución de las bombillas

La campana está equipada con un sistema de iluminación basado en la tecnología LED. Los LED garantizan una iluminación óptima, una duración hasta 10 veces superior a la de las lámparas tradicionales y permiten ahorrar un 90% de energía eléctrica.

En caso de mal funcionamiento del sistema de iluminación, póngase en contacto con el servicio técnico.





- Se recomienda limpiar el filtro metálico cada tres meses siguiendo las siguientes instrucciones:
 - Retire el filtro metálico de la campana extractora y lávelo en una solución de agua y detergente líquido neutro, dejándolo en remojo.
 - Aclare abundantemente con agua tibia y deje secar.
 - El filtro metálico también puede lavarse en el lavavajillas.
 - El filtro metálico puede alterar su color después de varios lavados.
 - Esto no es motivo de reclamación del cliente ni de sustitución del filtro metálico.



Información

Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.



Este electrodoméstico está etiquetado de acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y la normativa de 2013 sobre equipos electrónicos relativas a los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden tener un efecto negativo en el medio ambiente) como elementos básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se sometan a tratamientos específicos para desechar y eliminar correctamente los contaminantes y recuperar todos los materiales reutilizables. Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.
- Los RAEE deben llevarse a áreas de recolección específicas gestionadas por el ayuntamiento o por una empresa registrada.

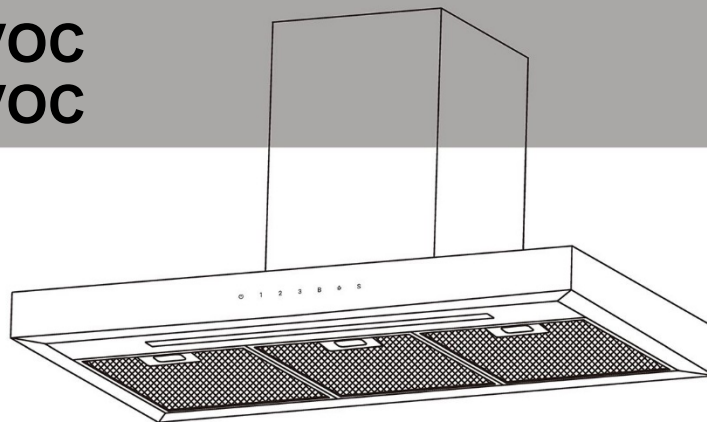
En muchos países puede haber servicios de recogida a domicilio para RAEE de gran tamaño. Al comprar un electrodoméstico nuevo, el antiguo puede devolverse al proveedor (que debe aceptarlo de forma gratuita) siempre y cuando el electrodoméstico antiguo tenga características similares y sea de un tipo equivalente al electrodoméstico adquirido.

El fabricante declina toda responsabilidad si no se observan y respetan las anteriores recomendaciones e instrucciones relativas a la instalación, el mantenimiento y el uso cuando se utilice la campana extractora.

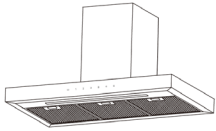
Haier

Õhupuhasti

Mudel HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Kasutusjuhend

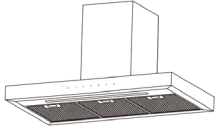


Teave ja nõuanded

ETTEVAATUST! Ligipääsetavad osad võivad kuumeneda, kui neid kasutatakse koos küpsetusseadmetega

Teatud juhtudel võib elektriseade olla ohtlik.

- A) Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui pliidi õhupuhastit kasutatakse gaasi või muid kütuseid põletavate seadmetega samal ajal.
- B) Ärge kontrollige filtrite olekut, kui õhupuhasti töötab.
- C) Ärge puudutage lambipirni poole tunni jooksul pärast seadme kasutamist.
- D) Ärge kasutage õhupuhasti all lahtist leeki.
- E) Vältige gaasimõõteri avamist, kui pliidil pole panni, kuna see kahjustab filtreid ja on tuleohtlik.
- F) Kontrollige pidevalt toidu praadimist, et vältida ülekuumenemist ja tuleohtu.
- G) Enne hooldamist ühendage toitepistik lahti.
- H) Järgida tuleb õhu väljalaskmist käsitlevaid eeskirju.
- I) Kui õhupuhasti ja seadmed, mis on varustatud muu kui elektrienergiaga, töötavad samaaegselt. Ruumi alarõhk ei tohi ületada 4 Pa (4×10^{-5} baari)



Teave ja nõuanded

ETTEVAATUST! Ligipääsetavad osad võivad kuumeneda, kui neid kasutatakse koos küpsetusseadmetega

J) Kui toitekaabel on kahjustunud, peab ohtude minimeerimiseks selle välja vahetama tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.

K) Lapsed alates kaheksandast eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad tohivad seadet kasutada üksnes järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu turvaliselt kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet tohivad järelevalve all puhastada ja selle hooldustoiminguid teha vähemalt kaheksa aasta vanused lapsed.

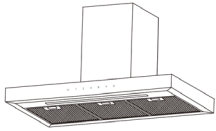
L) Õhupuhasti ei ole mõeldud paigaldamiseks pliidi kohale, millel on rohkem kui neli pliidiplaati.

M) Ainult siseruumides ja kodumajapidamises kasutamiseks

N) Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seadet ei kasutata ja samuti enne seadme puhastamist.

O) Tähelepanu! Ruumist õhu väljutamisel järgige kasutusjuhendis olevat hoiatust seadme kasutamise kohta

P) Kui seadet ei puhastata juhiste kohaselt, tekitab see tuleohtu.



Teave ja nõuanded

ETTEVAATUST! Ligipääsetavad osad võivad kuumeneda, kui neid kasutatakse koos küpsetusseadmetega

Q) Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaase või muid kütuseid põletavatest seadmetest tuleva suitsu väljutamiseks (ei kohaldata seadmetele, mis suunavad õhku tagasi ruumi).

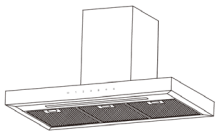
R) Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.

S) Hoiatus! Kruvide või kinnitusseadme paigaldamisel nende juhiste eiramine võib põhjustada elektrist tingitud ohte.

T) Õhupuhasti paigalduskõrgus ei tohi olla alla 65 cm.

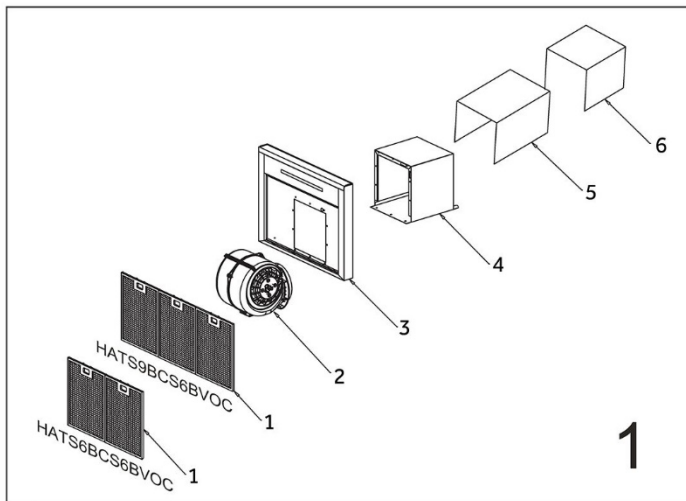
U) Filtrit tuleb regulaarselt puhastada, vastasel juhul on tuleoht.

V) Paigaldamine peab toimuma vastavalt juhendis nõutavatele kruvidele ja asenditele, et mitte kahjustada ühendusjuhtmeid.



Tundke oma õhupuhastit

Lugege käesolevad juhiseid enne õhupuhasti kasutamist tähelepanelikult läbi

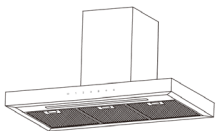


- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. Filtri koost | 4. Lõõts |
| 2. Õhukanali komplekt | 5. Välislõõr |
| 3. Põhikorpuse kokkupanek | 6. Siselõõr |

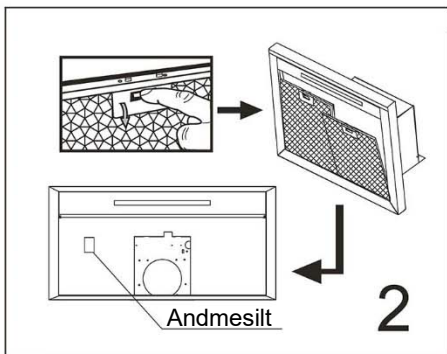


Teave

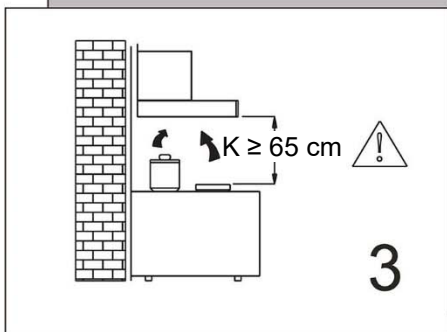
Õnnitleme teid meie õhupuhasti ostmise puhul, millel on palju suurepäraseid funktsioone, mis aitavad teid oma elu võimalikult palju nautida. Enne õhupuhasti paigaldamist ja/või kasutamist lugege hoolikalt kõiki juhiseid.



Teave ja nõuanded



Kontrollige õhupuhasti siseküljel asuval andmesildil toodud pinget ja sagedust.

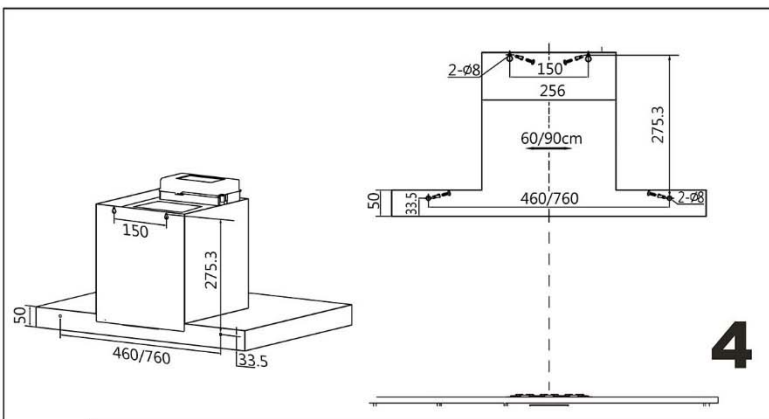


Soovitavalt peaks õhupuhasti jääma pärast paigaldamist praeahju kütteelementidest ja põletitest vähemalt 650 mm, kuid mitte rohkem kui 750 mm kõrgusele.



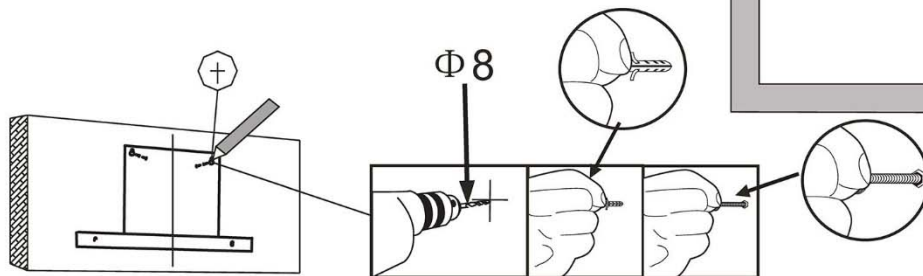
Teave

Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaase või muid kütuseid põletavatest seadmetest tuleva suitsu väljutamiseks (ei kohaldata seadmetele, mis suunavad õhku tagasi ruumi)



4

Määrake paigalduskoht seinale vastavalt joonisele 4. Seejärel puurige seinale neli $\Phi 8$ auku. Kinnitage neli komplekti tüübleid ja kruvisid nelja $\Phi 8$ auku.

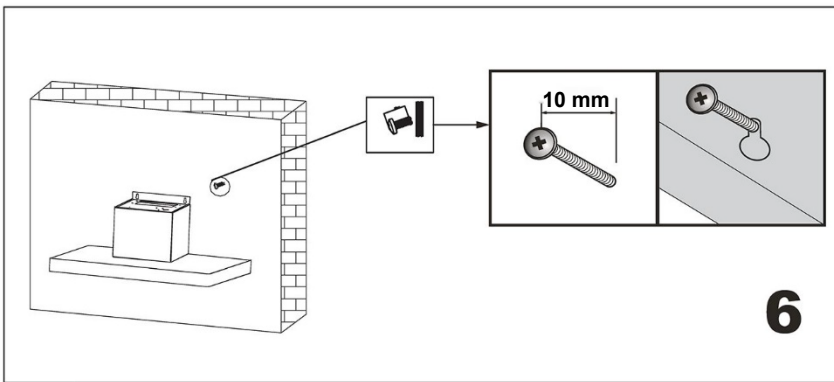


5



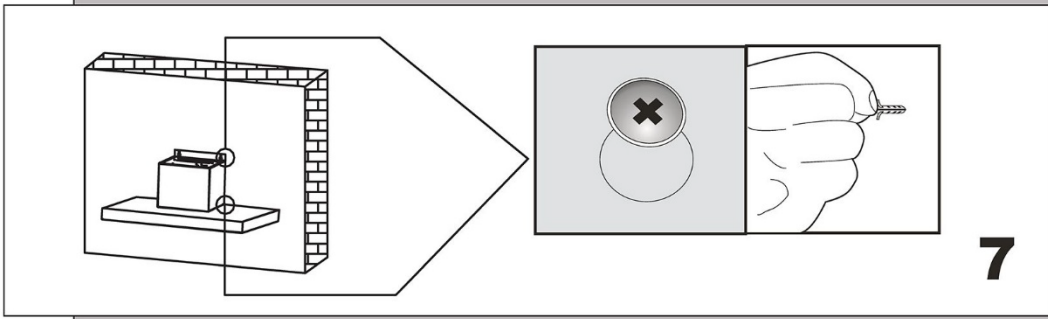
Teave

Seina või lakke lõikamisel või puurimisel ärge kahjustage elektrijuhtmeid ega muid peidetud kommunikatsioone.



6

Riputage õhupuhasti üles ja laske selle kahel paigaldusaval olla kohakuti kahe kruviga; reguleerige õhupuhasti oma kohale.



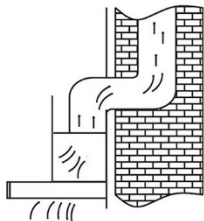
7

Keerake neli kruvi kinni – keerake esmalt kaks ülemist ja seejärel kõik ülejäänud kruvid kinni.

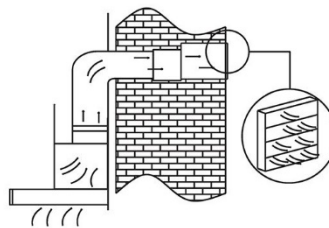
i

Teave
Veenduge, et kruvide välismõõt on 10 mm.

Õhupuhastit saab paigaldada erinevatesse tuulutusasenditesse.



Vertikaalne on kõige tavalisem. Kui sinu köögi kohal on pööninguruum, võib torustik kulgeda läbi kapi ja pööningu katusele.

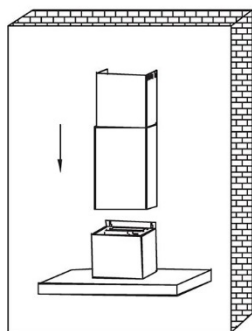


Kui teie köögis on kapi kohal eend, võite juhtida kanali üles eendisse ja seejärel horisontaalselt läbi välisseina seinakatteni.

i

Teave

Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaase või muid kütuseid põletavatest seadmetest tuleva suitsu väljutamiseks.



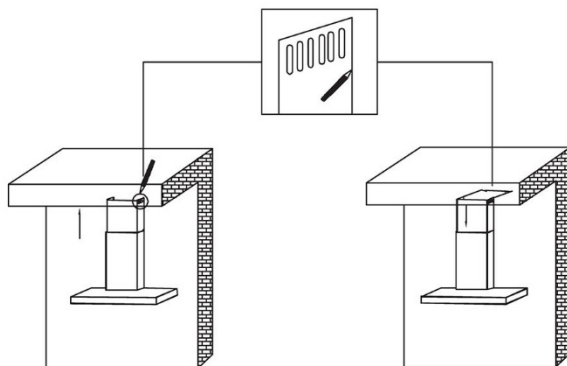
10

Asetage väline
lõõr tuulekaitsele.



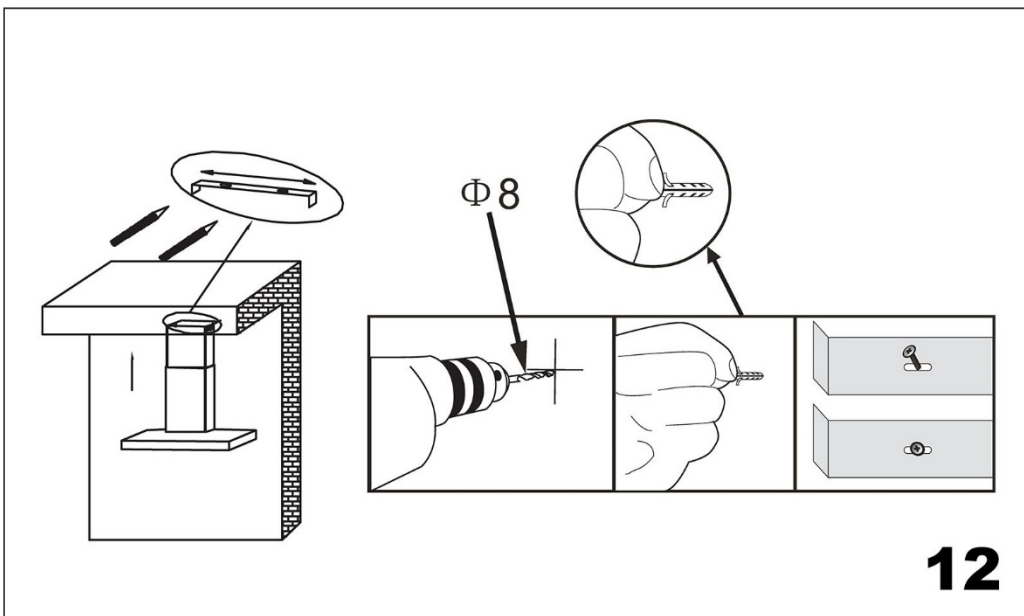
Teave

Seadet ja juhtmistikku peab (peavad) paigaldama kvalifitseeritud isik(ud), järgides kõiki kohaldatavaid eeskirju ja standardeid, sealhulgas neid, mis on ettenähtud tulekindlatele konstruktsioonidele.



11

Veenduge
vastavalt lõõri
fikseeritud toe
mõõtmete
kahe lõõri
asendis.

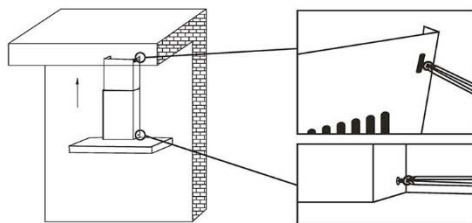


Paigaldage lõõri fikseeritud tugi seinal vastavale kohale.



Teave

Selle õhupuusti paigaldamiseks vajate kahte abilist.



13

Kasutage lõõri
ühendamiseks kruvi
ST4*8.

Juhtseadised:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

Sisse-/väljalülitusnupp

T2 = kiiruse valikunupp (väljatõmbejõud) madal.

T3 = kiiruse valikunupp (väljatõmbejõud) keskmine.

T4 = kiiruse valikunupp (väljatõmbejõud) kõrge.

T5 = kiiruse valikunupp (imijõud) intensiivne, pärast 5-minutist tööd lülitub see keskmisele kiirusele. Keskmine kiirus viibib 10 minutit ja lülitub automaatselt välja.

T6 = valgustuse sisse-/väljalülitamise nupp Vajutage tulede sisse- või väljalülitamiseks nuppu „T6“.

Märkus. Valguse värvuse reguleerimiseks vajutage üheaegselt nuppe „T1“ ja „T6“.

T7 = andurinupp Vajutage nuppu „T7“, nupp vilgub 5 minutit.

Õhupuhasti lülitub sisse keskmisel kiirusel, vastavalt õhupuhasti anduri poolt tuvastatud aurupeale.

Kui esipaneel on avatud, on kõik funktsioonid saadaval.

Kui esipaneel on suletud, on ainsad võimalikud toimingud valguse sisse-/väljalülitamine (T6) ja valguse värvuse reguleerimine (vajutage korraka T1 ja T6).



Teave

Ärge puudutage lambipirni poole tunni jooksul pärast seadme kasutamist. Lamp ei tohi olla kaetud soojusisolatsiooniga või muu materjaliga

Asendamine ja hooldus

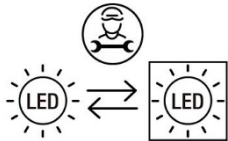
Toitekaabli kahjustuste korral peab selle ohtude minimeerimiseks välja vahetama tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.

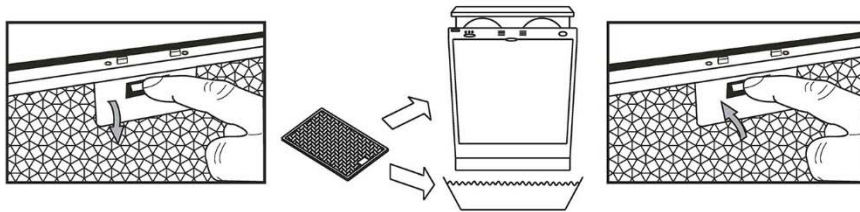
Lambipirnide vahetamine

Õhupuha on varustatud LED-tehnoloogial põhineva valgustussüsteemiga.

LED-id tagavad optimaalse valgustuse, kuni 10 korda kauem kui traditsioonilised lambid ja võimaldavad säästa 90% elektrienergiat.

Valgustussüsteemi talitlushäirete korral võtke ühendust tehnilise teenindusega.





- Soovitav on metallfiltrit puhastada iga 3 kuu tagant, järgides alltoodud juhiseid.
 - Eemaldage õhupuhasti metallfilter ja peske seda vee ja neutraalse vedela pesuaine lahuses, laske filtril liguneda
 - Loputage põhjalikult sooja veega ja laske kuivada.
 - Metallfiltrit võib pesta ka nõudepesumasinas.
 - Metallfilter võib pärast mitut pesukorda värvi muuta.
 - See ei anna põhjust klientide kaebusteks ega metallfiltri vahetamiseks.



Teave

Kui seadet ei puhastata juhiste kohaselt, tekitab see tuleohtu.



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete 2013. aasta eeskirjade kohta seoses elektri- ja elektroonikaseadmetega (WEEE).

Elektroonikaromud sisaldavad nii saasteaineid (millel võib olla negatiivne mõju keskkonnale) kui ka põhielemente (mida saab korduskasutada). On tähtis, et elektroonikaromud läbiksid eritötluse saasteainete nõuetekohaseks eemaldamiseks ja kõrvaldamiseks ning kõikide materjalide

ringlussevõtuks. Üksikisikul võib olla tähtis roll selle tagamisel, et elektroonikaromud ei muutuks keskkonnaprobleemiks; oluline on järgida mõningaid põhireegleid:

- elektroonikaromusid ei tohiks käidelda koos olmejäätmetega;
- elektroonikaromud tuleks viia spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, mida haldab kohalik omavalitsus või registreeritud ettevõtte.

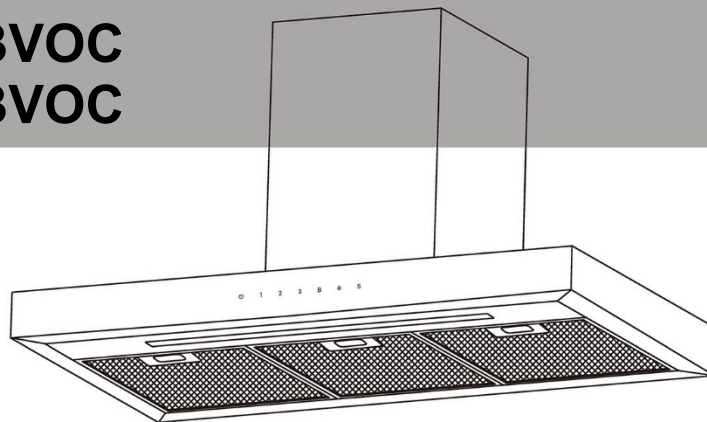
Paljudes riikides võib toimida suurte olmeelektroonikaromude kogumisteenus. Uue seadme ostmisel saate vana tagastada müüjale, kes peab selle ühekordselt tasuta vastu võtma, kui vana seade on uuega sama tüüpi ja samade funktsioonidega.

Tootja loobub igasugusest vastutusest, kui õhupuhasti kasutamisel ei järgita ega järgita ülaltoodud paigaldamise, hoolduse ning kasutamise alaseid soovitusi ja juhiseid.

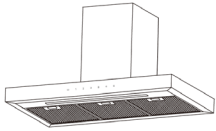
Haier

Virtuvinis gartraukis

Modelis HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Naudojimo instrukcija

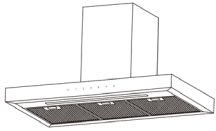


Informacija ir patarimai

DĖMESIO. Naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos dalys gali įkaisti.

Tam tikromis aplinkybėmis elektros prietaisas gali kelti pavojų.

- A) Gartraukį naudojant kartu su dujas ar kitą kurą deginančiais prietaisais, patalpa privalo būti tinkamai vėdinama.
- B) Netikrinkite filtrų būsenos, kai gartraukis veikia.
- C) Nelieskite lemputės pusvalandį po prietaiso naudojimo.
- D) Nedeginkite liepsnos po gartraukiu.
- E) Venkite atidaryti dujų skaitiklį, kai ant viryklės nėra maisto ruošos indo, nes tai kenkia filtrams ir kelia gaisro pavojų.
- F) Nuolat prižiūrėkite kepamą maistą, kad išvengtumėte perkaitusio aliejaus pusrų ir nesukeltumėte gaisro pavojaus.
- G) Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, ištraukite elektros kištuką iš lizdo.
- H) Būtina laikytis oro išmetimo taisyklių.
- I) Kai vienu metu veikia gartraukis ir prietaisai, kuriems tiekama ne elektros energija, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Informacija ir patarimai

DĖMESIO. Naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos dalys gali įkaisti.

J) Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

K) Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti, jei yra prižiūrimi arba jiems duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti prietaisą, nebent jie vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.

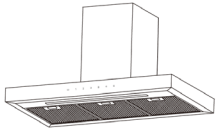
L) Gartraukis skirtas įrengti virš kaitlentės, turinčios ne daugiau kaip keturis kaitlentės elementus.

M) Naudoti tik patalpose ir buityje

N) Kai prietaisas nenaudojamas ir prieš jį valydami, ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.

O) Dėmesio! Atkreipkite dėmesį į instrukcijų lape pateiktą įspėjimą apie prietaiso veikimą, kai oras išleidžiamas iš patalpos

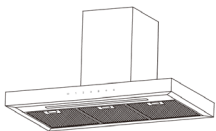
P) Jei valymas nebus atliktas pagal nurodymus, kyla gaisro pavojus.



Informacija ir patarimai

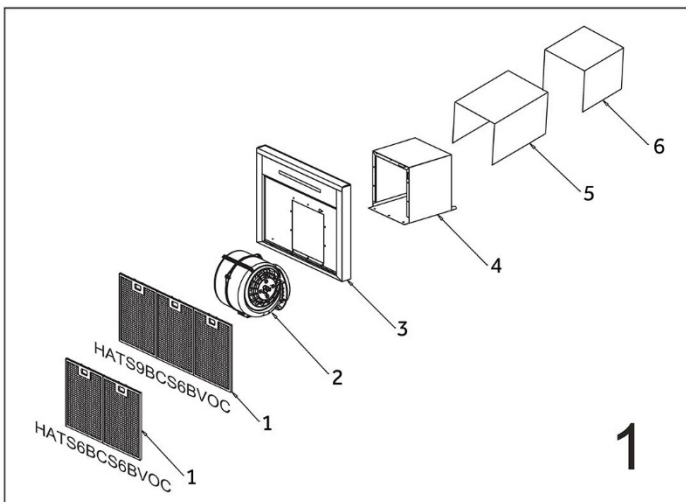
DĖMESIO. Naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos dalys gali įkaisti.

- Q) Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dūmams iš prietaisų, deginančių dujas ar kitą kūrą, šalinti (netaikoma prietaisams, kurie tik išleidžia orą atgal į patalpą).
- R) Prižiūrėkite vaikus, kad nežaistų su prietaisu.
- S) Įspėjimas: sraigčių arba tvirtinimo įtaiso nesumontavus pagal šią instrukciją gali kilti elektros smūgio pavojus.
- T) Gartraukio montavimo aukštis turi būti ne mažesnis kaip 65 cm.
- U) Filtro tinklę reikia reguliariai valyti, kitaip kyla gaisro pavojus.
- V) Montuoti reikia atsižvelgiant į instrukcijose nurodytus varžtus ir padėtis, antraip galima lengvai pažeisti jungiamuosius laidus.



Susipažinkite su gartraukiu

Prieš naudodami gartraukį, perskaitykite šią instrukciją

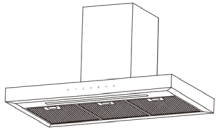


- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Filtrų blokas | 4. Ortakis |
| 2. Ortakio blokas | 5. Išorinis kaminas |
| 3. Pagrindinis korpuso blokas | 6. Vidinis kaminas |

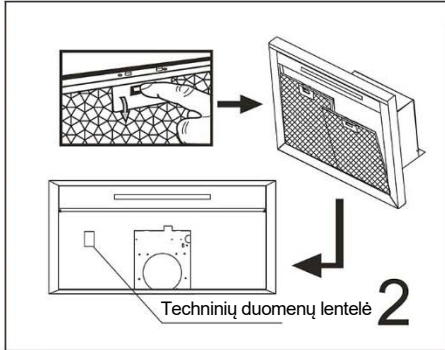


Informacija

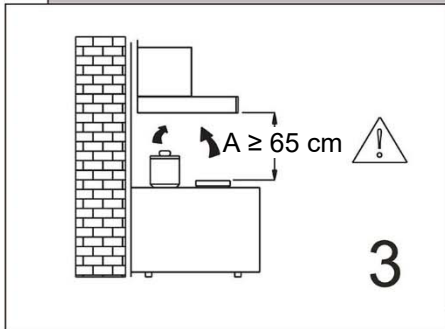
Sveikiname įsigijus mūsų gartraukį, kuris pasižymi daugybe puikių funkcijų, leidžiančių jums maksimaliai išreikšti save. Prieš montuodami ir (arba) naudodami gartraukį, atidžiai perskaitykite visą instrukciją.



Informacija ir patarimai



Patikrinkite įtampą ir dažnį, nurodytą techninių duomenų lentelėje, esančioje gaubto vidinėje pusėje.

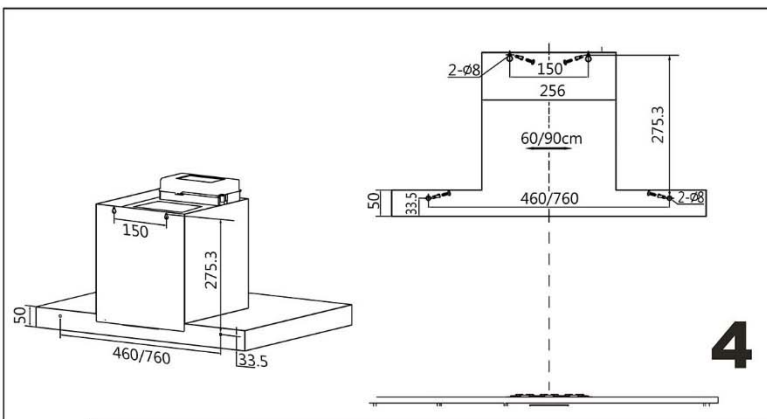


Sumontavus rekomenduojame, kad gartraukio apačia būtų ne mažiau kaip 650 mm ir ne daugiau kaip 750 mm virš viryklės kaitinimo elementų ir degiklių.



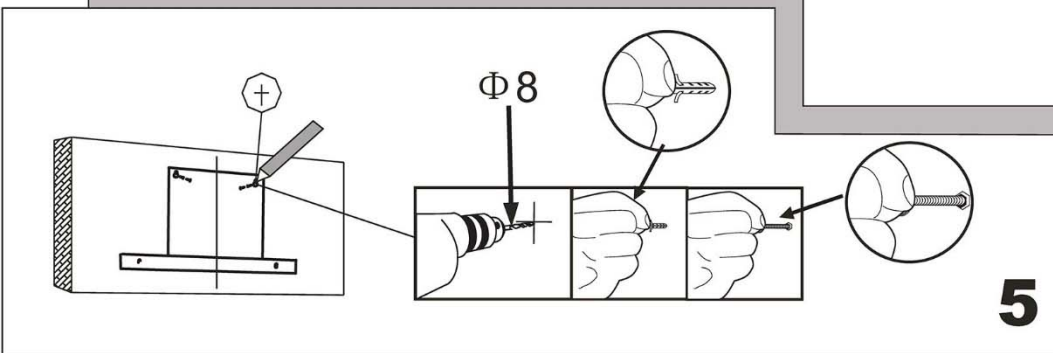
Informacija

Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dūmams iš prietaisų, deginančių dujas ar kitą kūrą, šalinti (netaikoma prietaisams, kurie tik išleidžia orą atgal į patalpą).



4

Nustatykite montavimo vietą ant sienos pagal 4 pav. Tada sienoje išgręžkite keturias $\Phi 8$ skylės. Pritvirtinkite keturis besiplečiančių kaiščių ir varžtų rinkinius, įstatydami į keturias $\Phi 8$ skylės.

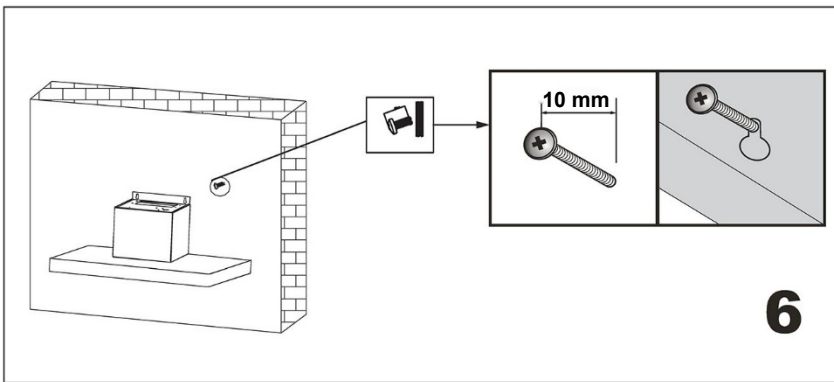


5



Informacija

Pjaudami arba gręždami sieną ar lubas, nepažeiskite elektros laidų ar kitų paslėptų komunikacijų.

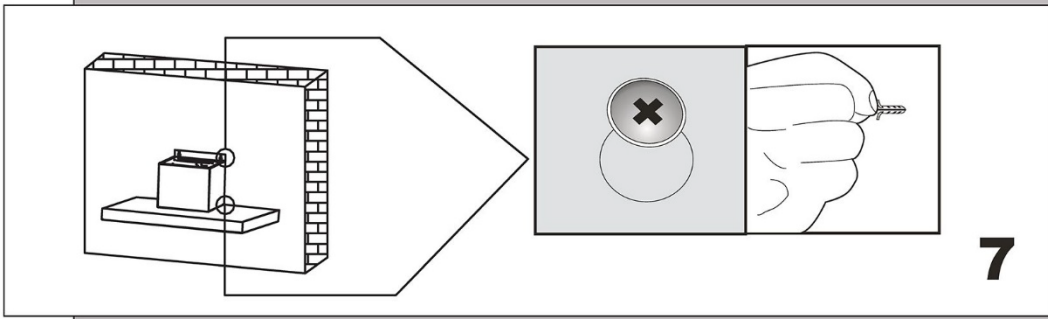


6

Pakabinkite gaubtą ir nustatykite jo padėtį, sulygiuodami du varžtus su dviem montavimo skylėmis.

i

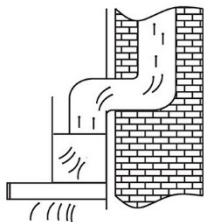
Informacija
Įsitikinkite, kad išorinis varžtų matmuo yra 10 mm.



7

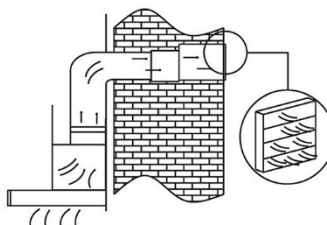
Įsukite keturis varžtus, pirmiausia įsukite du viršutinius varžtus, tada įsukite kitus.

Gartraukį galima pritaikyti, kad būtų galima keisti vėdinimo kryptį.



8

Dažniausiai naudojamas vertikalus nuvedimas. Jei virš jūsų virtuvės yra palėpė, ortakį galima nuvesti per spintelę ir palėpę iki stogo dangčio.



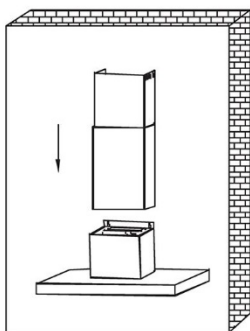
9

Jei virtuvėje virš spintelių yra pakabinamos lubos, ortakį galite išvesti virš lubų ir nuvesti horizontaliai per išorinę sieną iki sieninio dangčio.

i

Informacija

Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dūmams iš prietaisų, kūrenančių dujas ar kitą kurą, šalinti.



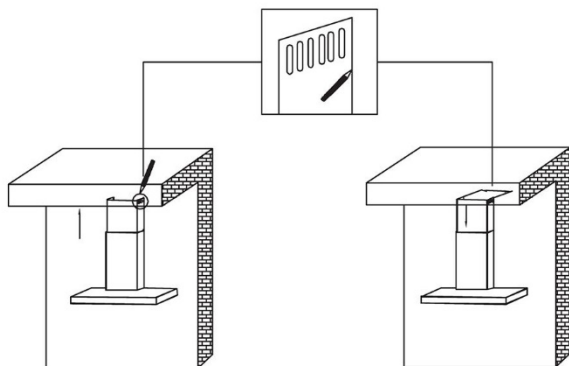
10

Uždėkite išorinį
kaminą ant
gartraukio.

i

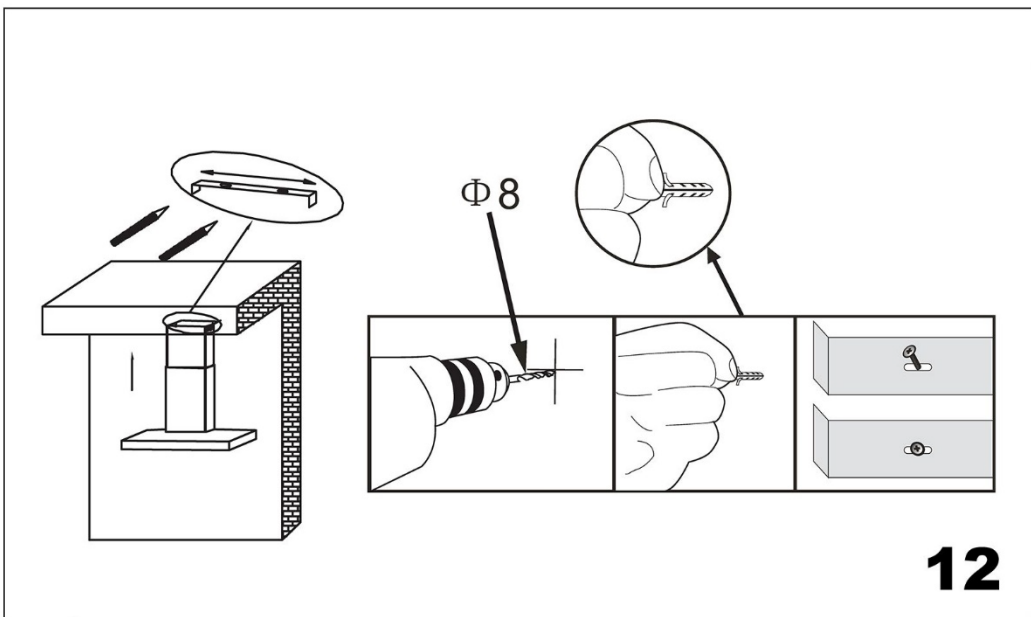
Informacija

Įrengimo darbus ir elektros instaliaciją turi atlikti kvalifikuotas (-i) asmuo (-enys), laikantis visų taikomų kodeksų ir standartų, įskaitant priešgaisrines konstrukcijas.



11

Įsitinkinkite, kad abu kaminai yra išdėstyti taip, kaip reikia, atsižvelgdami į fiksuotos kamino atramos matmenis.

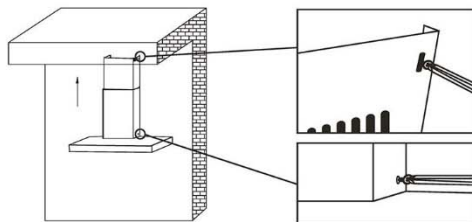


Sumontuokite fiksuotą kamino atramą atitinkamoje vietoje ant sienos.

i

Informacija

Šiam gaubtui sumontuoti jums reikės dviejų padėjėjų.



13

Kaminui prijungti naudokite varžtą ST4*8.

Valdikliai:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 – įjungimo / išjungimo mygtukas

T2 – mažo greičio (ištraukimo galios) pasirinkimo mygtukas.

T3 – vidutinio greičio (ištraukimo galios) pasirinkimo mygtukas.

T4 – didelio greičio (ištraukimo galios) pasirinkimo mygtukas.

T5 – didžiausio greičio (ištraukimo galios) pasirinkimo mygtukas, padirbęs 5 minutes persijungia į vidutinį greitį. Prietaisas toliau veikia vidutiniu greičiu 10 minučių ir automatiškai išsijungia.

T6 – šviesos įjungimo / išjungimo mygtukas. Norėdami įjungti arba išjungti šviesą, paspauskite mygtuką „T6“.

Pastaba. Norėdami nustatyti šviesos spalvą, tuo pačiu metu paspauskite „T1“ ir „T6“.

T7 – Jutiklio mygtukas. Paspauskite mygtuką „T7“, mygtukas mirksi 5 minutes.

Gartraukis įsijungia vidutiniu greičiu, atsižvelgdamas į dūmų kiekį, kurį aptinka gartraukyje įrengtas jutiklis.

Kai priekinė sienelė atidaryta, galima naudoti visas funkcijas.

Kai priekinė sienelė uždaryta, vienintelės galimos operacijos yra šviesos įjungimas / išjungimas (T6) ir šviesos spalvos reguliavimas (vienu metu paspauskite T1 ir T6).



Informacija

Nelieskite lemputės pusvalandį po prietaiso naudojimo. Lemputė neturi būti uždengta termoizoliacine ar kita medžiaga.

Keitimas ir priežiūra

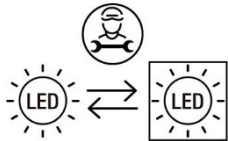
Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

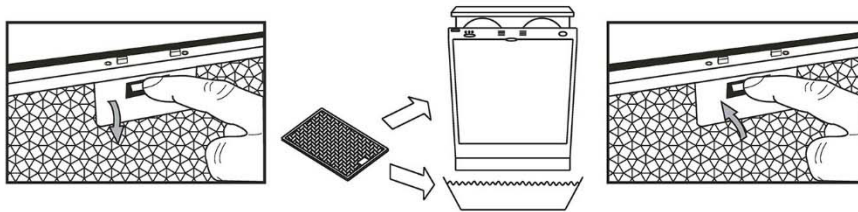
Lempučių keitimas

Gartraukyje įrengta LED technologija paremta apšvietimo sistema.

Šviesos diodai garantuoja optimalų apšvietimą, iki 10 kartų ilgesnį veikimo laiką nei tradicinės lemputės ir leidžia sutaupyti 90 % elektros energijos.

Apšvietimo sistemos gedimo atveju susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.





- Metalinį filtrą rekomenduojama valyti kas tris mėnesius, laikantis šių nurodymų:
 - Nuimkite metalinį filtrą nuo gartraukio ir nuplaukite jį vandens ir neutralaus skysto ploviklio tirpale, palikite, kad pamirktų
 - Kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu ir palikite išdžiūti.
 - Metalinį filtrą taip pat galima plauti indaplovėje.
 - Metalinio filtro spalva gali pasikeisti po kelių plovimų.
 - Dėl to klientas neturi nei skųstis, nei keisti metalinio filtro.



Informacija

Jei valymas nebus atliktas pagal nurodymus, kyla gaisro pavojus.



Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) ir 2013 m. Reglamentą dėl elektros ir elektroninių prietaisų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ir taršių medžiagų (kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai), ir bazinių elementų (kuriuos galima naudoti pakartotinai). Svarbu, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų specialiai tvarkomos, siekiant tinkamai atskirti bei pašalinti teršalus ir atgauti visas medžiagas. Žmonės gali atlikti svarbų vaidmenį užtikrindami, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos netaptų aplinkosaugos problema. Būtina laikytis kelių pagrindinių taisyklių:

- elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturėtų būti tvarkomos kaip buitinės atliekos;
- elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti vežamos į specialius surinkimo punktus, kuriuos valdo savivaldybė arba registruota bendrovė.

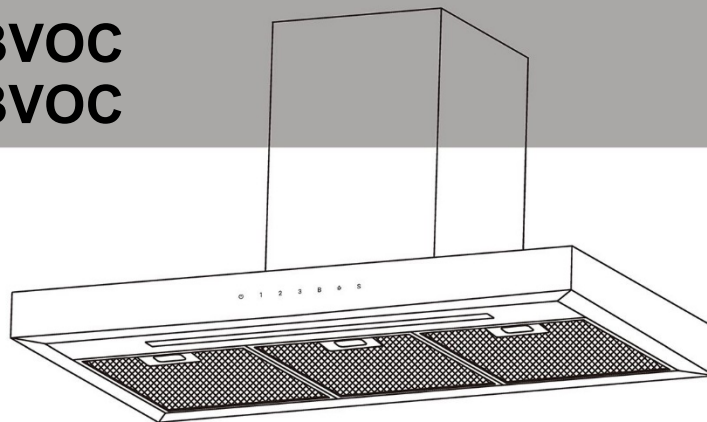
Daugelyje šalių stambių gabaritų elektros ir elektroninės įrangos atliekos gali būti surenkamos iš namų. Kai nusiperkate naują prietaisą, senąjį galite grąžinti pardavėjui – jis turi jį priimti nemokamai (suteikti vienkartinę paslaugą), jei prietaisas yra tokio pat tipo ir atlieka tokias pačias funkcijas kaip ir įsigytas prietaisas.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei naudojant gartraukį nesilaikoma pirmiau pateiktų rekomendacijų ir nurodymų dėl montavimo, priežiūros ir naudojimo.

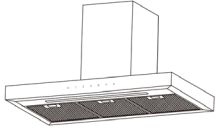
Haier

Tvaika nosūcējs

**Modelis HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC**



Instrukciju grāmata

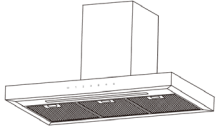


Informācija un ieteikumi

UZMANĪBU! Pieejamās daļas var sakarst, ja tās lieto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm

Elektroierīce noteiktos apstākļos var būt bīstama.

- A) Ja tvaika nosūcēju izmanto vienlaicīgi ar ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo, telpā jānodrošina pietiekama ventilācija.
- B) Nepārbaudiet filtru stāvokli tvaika nosūcēja darbības laikā.
- C) Pusstundu pēc ierīces lietošanas nepieskarieties spuldzei.
- D) Nededziniet uguni ar atklātu liesmu zem tvaika nosūcēja.
- E) Izvairieties no gāzes skaitītāja atvēršanas, ja uz plīts nav pannas, jo tā var sabojāt filtrus un izraisīt ugunsbīstamību.
- F) Lai izvairītos no pārkarsušas eļļas izšļakstīšanās un ugunsbīstamības, pastāvīgi pārbaudiet cepšanas procesu.
- G) Pirms apkopes atslēdziet elektrības kontaktdakšu.
- H) Jāievēro noteikumi par gaisa novadīšanu.
- I) Ja vienlaicīgi darbojas tvaika nosūcējs un ar citu enerģiju (ne elektrību) darbinātas ierīces, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 4 Pa (4×10^{-5} bārus)



Informācija un ieteikumi

UZMANĪBU! Pieejamās daļas var sakarst, ja tās lieto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm

J) Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.

K) Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un tās saprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.

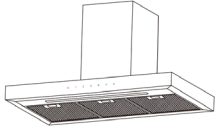
L) Tvaika nosūcēju nav paredzēts uzstādīt virs plīts virsmas, kurai ir vairāk par četriem plīts virsmas elementiem.

M) Tikai lietošanai iekštelpās un mājstarpībās

N) Kad ierīce netiek lietota un pirms tās tīrīšanas atslēdziet to no kontaktligzdas.

O) Uzmanību! Izvadot gaisu no telpas, ievērojiet instrukcijas brīdinājumu par ierīces darbību

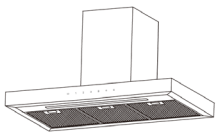
P) Pastāv ugunsbīstamība, ja tīrīšana netiek veikta saskaņā ar norādījumiem.



Informācija un ieteikumi

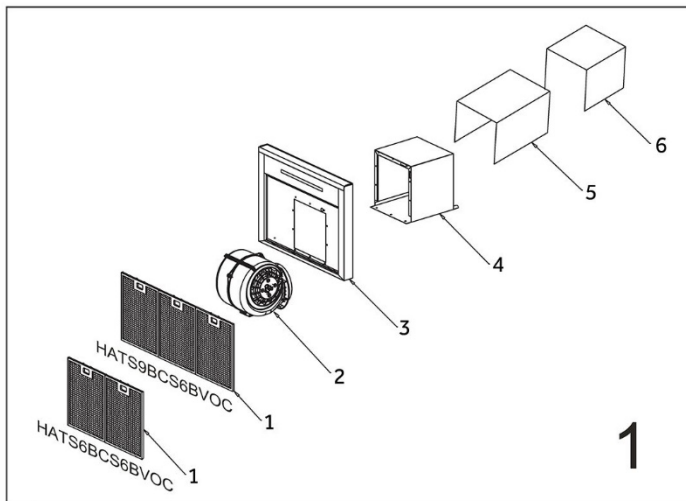
UZMANĪBU! Pieejamās daļas var sakarst, ja tās lieto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm

- Q) Gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, ko izmanto dūmu izvadīšanai no ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā).
- R) Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- S) Brīdinājums. Neievietojot skrūves vai fiksācijas ierīci atbilstoši šiem norādījumiem, var rasties elektrisks apdraudējums.
- T) Tvaika nosūcēju nedrīkst uzstādīt zemāk par 65 cm.
- U) Filtra siets ir regulāri jātīra, jo citādi pastāv aizdegšanās risks.
- V) Uzstādīšana jāveic, izmantojot instrukcijā norādītās skrūves un pozīcijas, jo citādi var viegli sabojāt savienojošos vadus.



Iepazīstiet savu tvaika nosūcēju

Lūdzu, izlasiet šos norādījumus pirms tvaika nosūcēja lietošanas

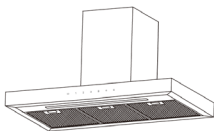


- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Filtra montāža | 4. Plēšas |
| 2. Ventilācijas kanāla montāža | 5. Ārējais skurstenis |
| 3. Galvenā korpusa montāža | 6. Iekšējais skurstenis |

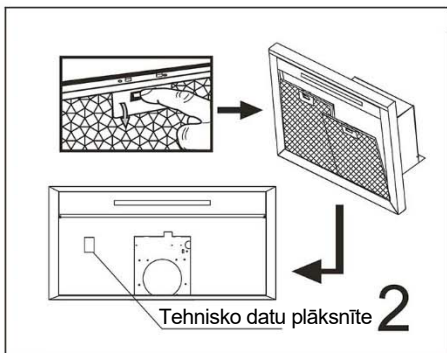


Informācija

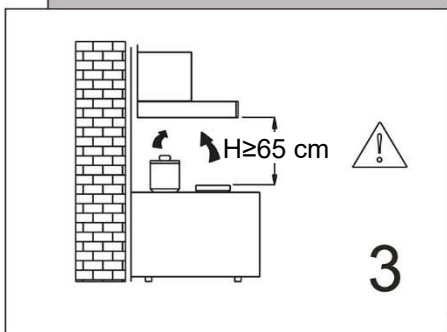
Apsveicam ar pirkumu! Mūsu tvaika nosūcējs ir izstrādāts ar daudzām izcilām funkcijām, kas ļauj jums pilnībā izpausties. Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas un/vai lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus.



Informācija un ieteikumi



Pārbaudiet uz tehnisko datu plāksnītes norādīto spriegumu un frekvenci nominālu plāksnītē.

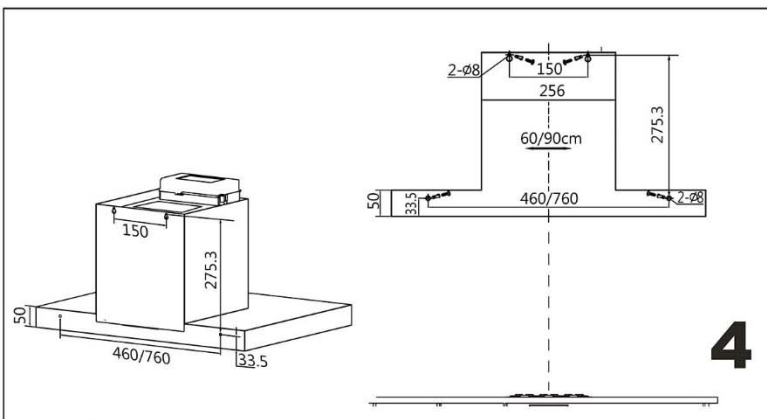


Ieteicams, lai pēc uzstādīšanas tvaika nosūcēja apakša būtu vismaz 650 mm un ne vairāk kā 750 mm virs plīts sildelementiem un degļiem.



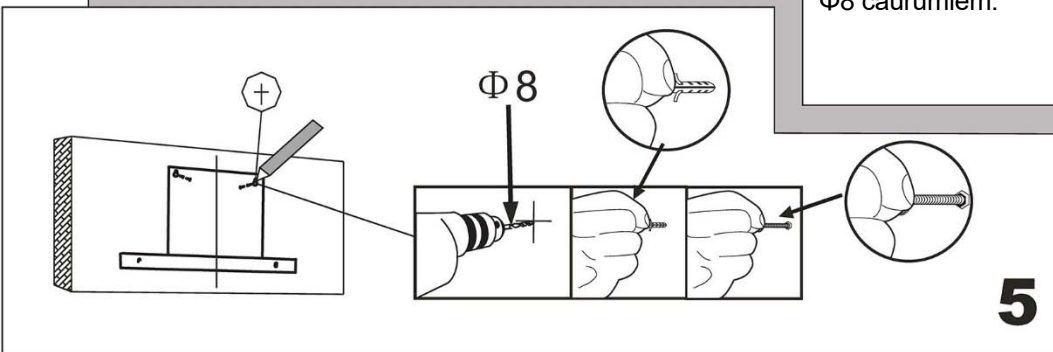
Informācija

Gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, ko izmanto dūmu izvadīšanai no ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā)



4

Nosakiet uzstādīšanas vietu pie sienas atbilstoši 4. att. Pēc tam sienā izurbiet četrus Φ8 caurumus. Nostipriniet četrus paplašināmo aizbāžņu un skrūvju komplektus, salāgojot ar četriem Φ8 caurumiem.

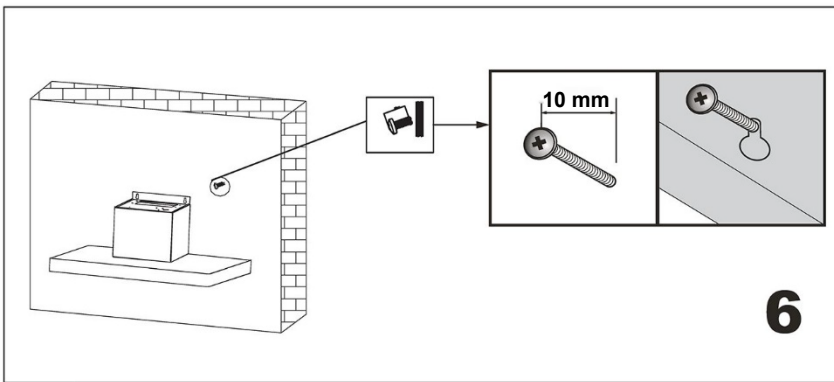


5



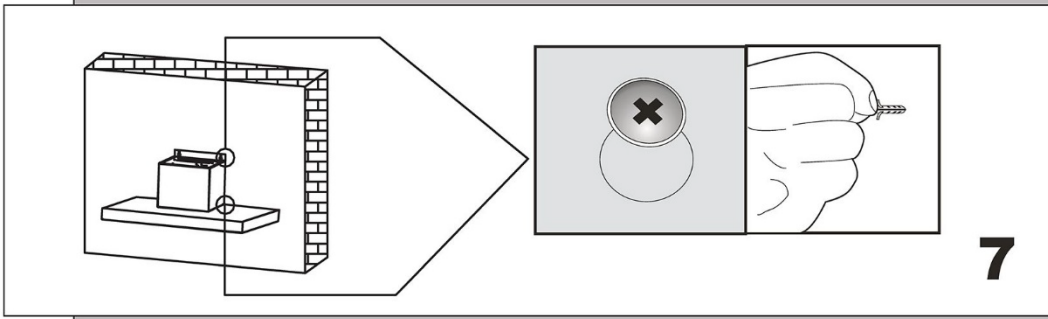
Informācija

Griežot vai urbjot sienā vai griestos, nesabojājiēt elektroinstalāciju vai citas slēptas inženierkomunikācijas.



6

Uzkariet nosūcēju tā, lai abi uzstādīšanas caurumi būtu salāgoti ar divām skrūvēm, un noregulējiet to uzstādīšanas pozīcijā.



7

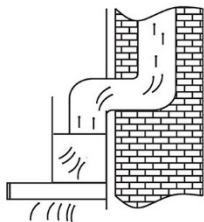
Ieskrūvējiet četras skrūves: vispirms ieskrūvējiet divas augšējās skrūves, pēc tam pieskrūvējiet pārējās.

i

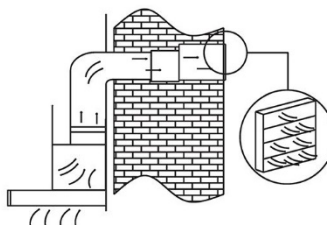
Informācija

Lūdzu, pārbaudiet, vai skrūvju ārējais izmērs ir 10 mm.

Tvaika nosūcējs ir pilnībā pārveidojams dažādiem ventilācijas virzieniem.



Vertikālais variants ir visizplatītākais. Ja virs virtuves ir bēniņu telpa, cauruļvadus var izvadīt caur skapi un bēniņiem uz jumta atvērumu.

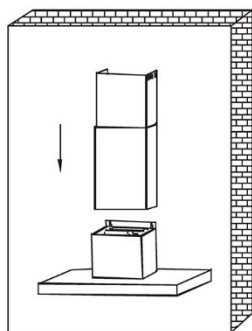


Ja virtuvē ir sofīte virs skapjiem, cauruļvadu var izlaist uz sofīti un pēc tam izvadīt horizontāli caur ārēnu līdz sienas lūkai.

i

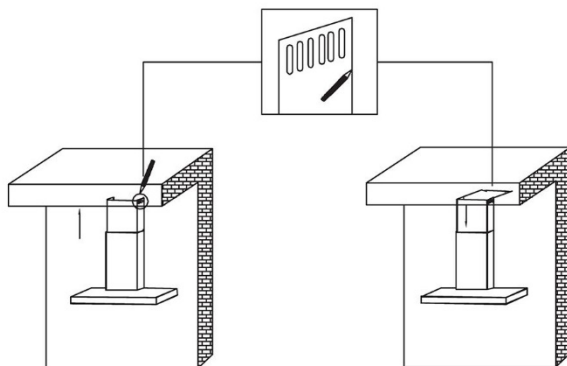
Informācija

Gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, ko izmanto dūmu izvadīšanai no ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo.



10

Uzlieciet ārējo skursteni uz vēja aizsarga.



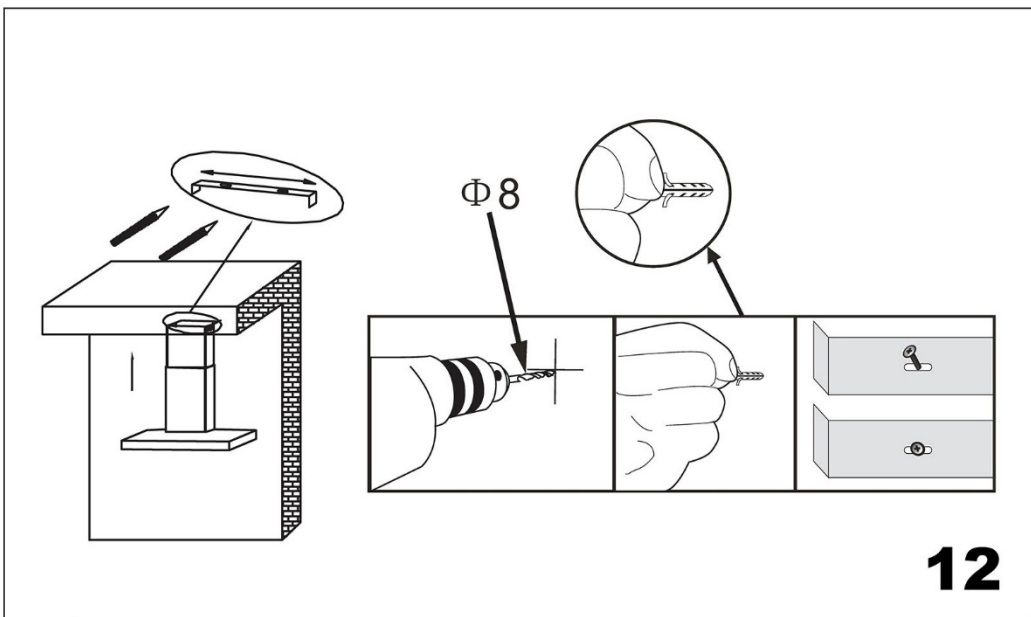
11

Atbilstoši skursteņa fiksētā ieliktna izmēriem pārļiecinieties par abu skursteņu novietojumu.

i

Informācija

Uzstādīšanas un elektroinstalācijas darbi jāveic kvalificētai(-ām) personai(-ām) saskaņā ar visiem piemērojamiem kodeksiem un standartiem, iekļaujot ugunsdrošu konstrukciju.

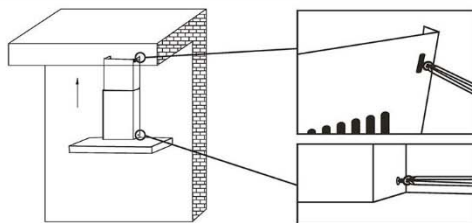


Uzstādiet skursteņa fiksēto ielikni atbilstīgajā pozīcijā pie sienas.

i

Informācija

Lai uzstādītu šo nosūcēju, ir nepieciešami divi palīgi.



13

Skursteņa
pievienošanai
izmantojiet skrūvi
ST4*8.

Vadības:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

T2 = zema ātruma (ekstrakcijas jaudas) izvēles taustiņš.

T3 = vidēja ātruma (ekstrakcijas jaudas) izvēles taustiņš.

T4 = liela ātruma (ekstrakcijas jaudas) izvēles taustiņš.

T5 = intensīva ātruma izvēles (sūkšanas jaudas) izvēles taustiņš; pēc 5 minūšu darbības pārslēdzas uz vidēju ātrumu. Vidējs ātrums saglabājas 10 minūtes un automātiski izslēdzas.

T6 = gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš Nospiediet taustiņu "T6", lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismu.

Piezīme. Lai regulētu gaismas krāsu, vienlaicīgi nospiediet "T1" un "T6".

T7 = sensora taustiņš Nospiediet taustiņu "T7"; taustiņš mirgos 5 minūtes.

Nosūcējs ieslēdzas vidējā ātrumā atbilstoši nosūcēja sensora noteiktajiem tvaikiem.

Kad priekšējais panelis ir atvērts, visas funkcijas ir pieejamas.

Kad priekšējais panelis ir aizvērts, vienīgās iespējamās darbības ir gaismas

ieslēgšana/izslēgšana (T6) un gaismas krāsas regulēšana (vienlaicīgi nospiediet T1 un T6).



Informācija

Pusstundu pēc
ierīces
lietošanas
nepieskarieties
spuldzei.
Lampu
nedrīkst
pārklāt ar
siltumizolāciju
vai citu
materiālu

Nomaiņa un apkope

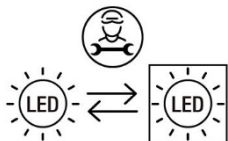
Lai barošanas vada bojājumu gadījumā izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai.

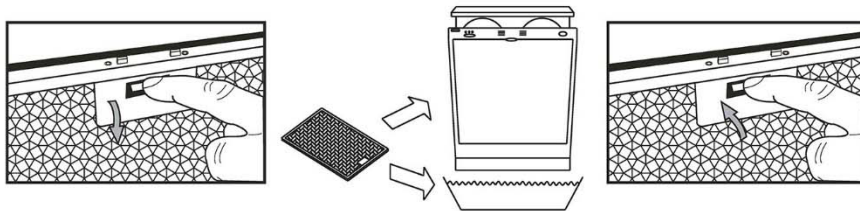
Lampiņu nomaiņa

Tvaika nosūcējam ir uzstādīta apgaismojuma sistēma uz gaismas diožu tehnoloģijas bāzes.

Gaismas diodes garantē optimālu apgaismojumu ar ilgumu, kas līdz 10 reizēm pārsniedz tradicionālās lampas un ļauj ietaupīt 90 % elektroenerģijas.

Apgaismes sistēmas darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar tehnisko dienestu.





- Metālisko filtru ieteicams tīrīt ik pēc trim mēnešiem, ievērojot šīs norādes:
 - Izņemiet metālisko filtru no tvaika nosūcēja un nomazgājiet ūdens un neitrāla šķidrā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā, atstājot iemērtu
 - Rūpīgi noskalojiet ar siltu ūdeni un ļaujiet nožūt.
 - Metālisko filtru var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā.
 - Pēc vairākām mazgāšanas reizēm var mainīties metāliskā filtra krāsa.
 - Tas nav iemesls klientu pretenzijām vai metāliskā filtra nomainīšanai.



Informācija

Pastāv ugunsbīstamība, ja tīrīšana netiek veikta saskaņā ar norādījumiem.



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas 2013. gada direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kas attiecas uz elektriskām un elektroniskām ierīcēm (EEIA). EEIA satur gan piesārņojošas vielas (kas var negatīvi ietekmēt vidi), gan pamatelementus (ko var lietot atkārtoti). Ir svarīgi veikt īpašu EEIA apstrādi, lai pareizi noņemtu un likvidētu visu piesārņojumu un atgūtu visus materiālus. Fiziskām personām var būt svarīga loma, nodrošinot, lai EEIA nekļūst par vides aizsardzības problēmu, tāpēc ir būtiski ievērot dažus pamatnoteikumus:

- EEIA nedrīkst apstrādāt kā sadzīves atkritumus;
- EEIA jānogādā īpašās savākšanas zonās, ko pārvalda pilsētas dome vai reģistrēts uzņēmums.

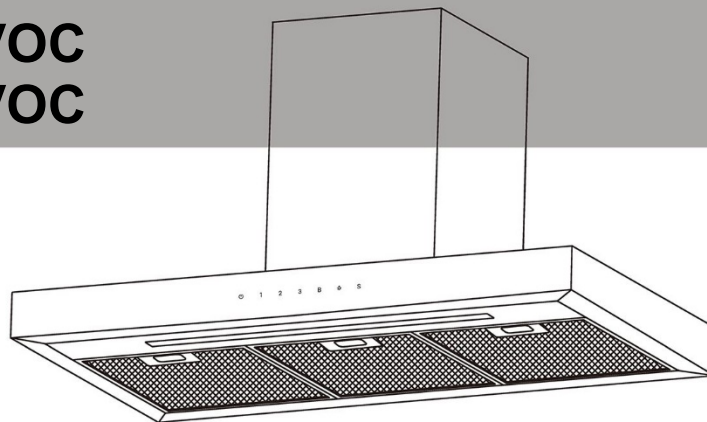
Daudzās valstīs tiek nodrošināta lielo EEIA savākšana no mājāsaimniecībām. Iegādājoties jaunu ierīci, veco ierīci var nodot piegādātājam, kuram tā šajā konkrētajā gadījumā jāpieņem bez maksas, ja vien šīs ierīces veids un funkcijas atbilst iegādātās ierīces veidam un funkcijām.

Ja, izmantojot tvaika nosūcēju, netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi un norādes par uzstādīšanu, apkopi un izmantošanu, ražotājs atsakās no jebkādas atbildības.

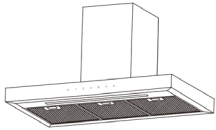
Haier

Afzuigkap

Model HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Instructieboek



Informatie en advies

VOORZICHTIG: Bij gebruik van kooktoestellen kunnen toegankelijke delen heet worden.

In bepaalde omstandigheden kan een elektrisch apparaat gevaar opleveren.

A) Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.

B) Controleer de status van de filters niet wanneer de afzuigkap in werking is.

C) Raak de gloeilamp niet aan binnen een half uur nadat het apparaat is gebruikt.

D) Steek geen vlam aan onder de afzuigkap.

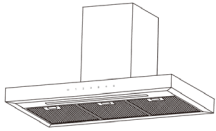
E) Open de gasbrander niet als er geen pan op het fornuis staat, omdat dit schadelijk is voor de filters en brandgevaar oplevert.

F) Controleer voortdurend het voedsel dat wordt gebakken, om te voorkomen dat oververhitte olie opspat en brand kan veroorzaken.

G) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

H) De voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten worden gerespecteerd.

I) Wanneer de afzuigkap en apparaten die worden gevoed met andere energie dan elektriciteit tegelijkertijd in werking zijn. De negatieve druk in de ruimte mag niet hoger zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Informatie en advies

VOORZICHTIG: Bij gebruik van kooktoestellen kunnen toegankelijke delen heet worden.

J) Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

K) Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het reguliere onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij deze ouder zijn dan 8 jaar en tenzij er toezicht is.

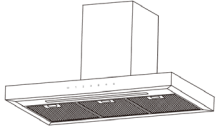
L) De afzuigkap is bedoeld voor installatie boven een fornuis met maximaal vier pitten.

M) Alleen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis

N) Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.

O) Let op! Neem de waarschuwing op het instructieblad in acht ten aanzien van de werking van het apparaat wanneer lucht uit de ruimte wordt afgevoerd

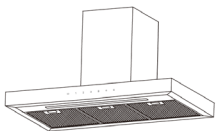
P) Er is brandgevaar als de reiniging niet conform met de instructies wordt uitgevoerd.



Informatie en advies

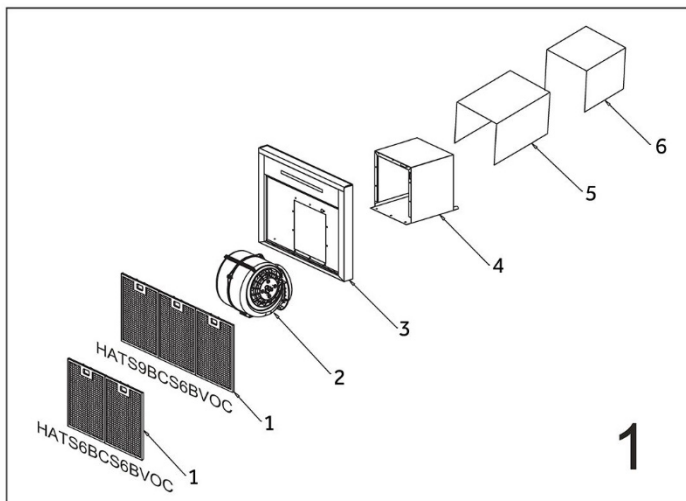
VOORZICHTIG: Bij gebruik van kooktoestellen kunnen toegankelijke delen heet worden.

- Q) De lucht mag niet worden afgevoerd in een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van dampen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terug in de ruimte voeren).
- R) Houd kinderen in de gaten, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- S) Waarschuwing: Wanneer de schroeven of de bevestiging niet volgens deze instructies worden aangebracht, kan dit elektrische gevaren met zich meebrengen.
- T) De installatiehoogte van de afzuigkap mag niet minder dan 65 cm bedragen.
- U) Het filterscherm moet regelmatig worden gereinigd, anders bestaat er brandgevaar.
- V) De installatie moet worden uitgevoerd volgens de schroeven en posities die volgens de gebruiksaanwijzing nodig zijn, anders kunnen de aansluitdraden gemakkelijk beschadigd raken.



Ken uw afzuigkap

Lees deze instructies voordat u uw afzuigkap gebruikt

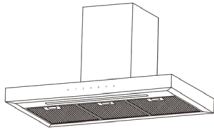


- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Filterassemblage | 4. Balg |
| 2. Luchtkanaal | 5. Buitenschacht |
| 3. Montage van het hoofdgedeelte | 6. Binnenschacht |

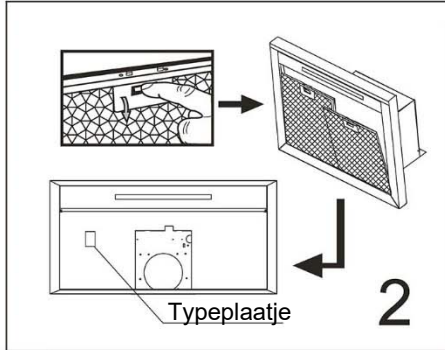


Informatie

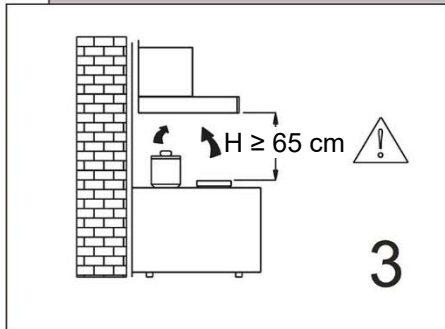
Gefeliciteerd met de aankoop van onze afzuigkap, die ontworpen is met veel superieure functies die u in staat stellen uw leven ten volste te leiden. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u de afzuigkap installeert en/of gebruikt.



Informatie en advies



Controleer de spanning en frequentie op het typeplaatje aan de binnenkant van de kap.

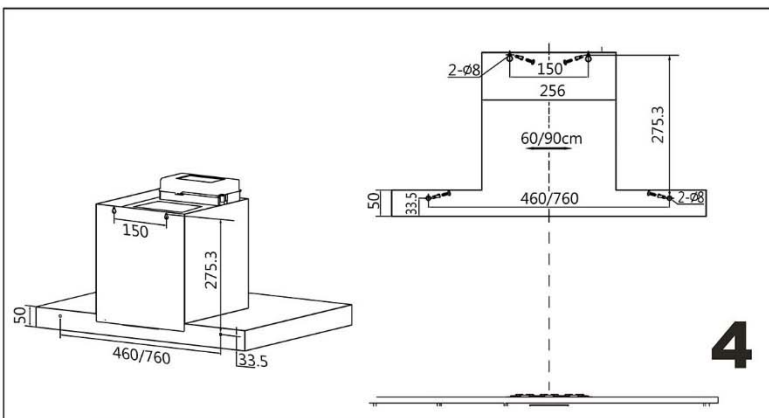


We raden aan dat de onderkant van de kap zich na installatie niet minder dan 650 mm en niet meer dan 750 mm boven de verwarmingselementen en branders van het fornuis bevindt.



Informatie

De lucht mag niet worden afgevoerd in een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van dampen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terug in de ruimte voeren)

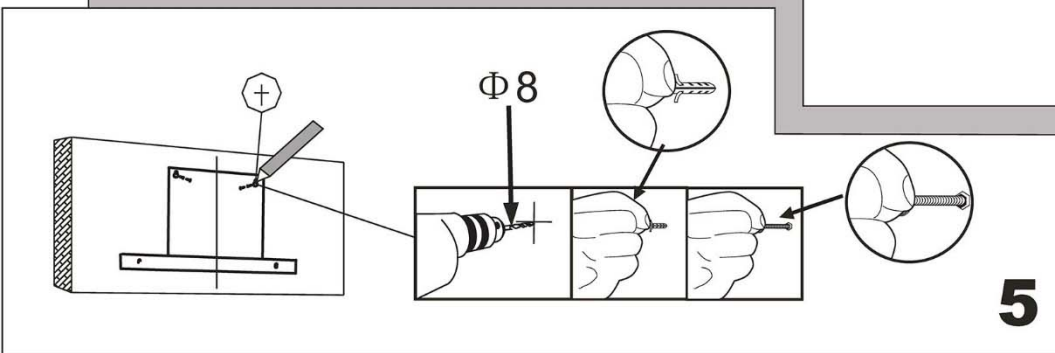


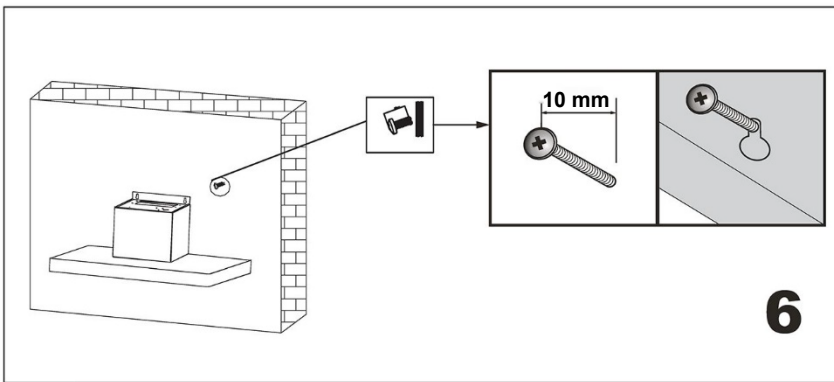
Bepaal de montageplaats op de muur in overeenstemming met afb. 4. Boor vervolgens vier $\Phi 8$ -gaten in de muur. Plaats vier setjes van pluggen en schroeven in de vier $\phi 8$ -gaatjes.



Informatie

Wanneer u in de muur of het plafond zaagt of boort, mag u de elektrische bedrading of andere verborgen voorzieningen niet beschadigen.

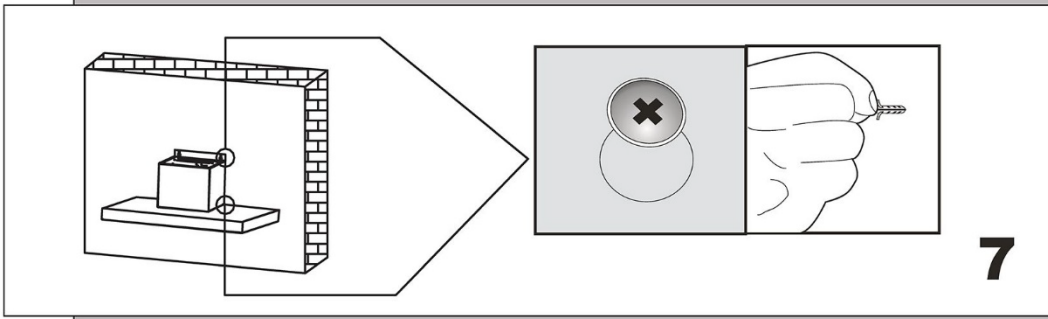




Hang de kap op en richt de twee montagegaten op de twee schroeven, stel de kap in op de instelpositie.

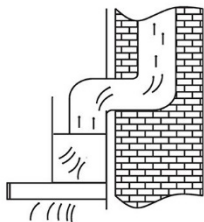


Informatie
Zorg ervoor dat de buitenmaat van de schroeven 10 mm is.

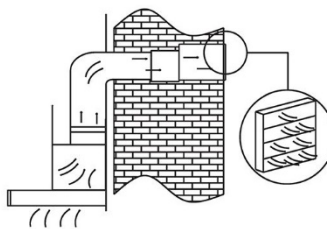


Schroef de vier schroeven vast, eerst de bovenste twee schroeven en dan de andere.

De afzuigkap is volledig converteerbaar voor verschillende afzuigrichtingen.



Verticaal is het gebruikelijkst. Als uw keuken erboven een zolderruimte heeft, kan het kanaal via de kast en de zolder naar een dakkap worden geleid.

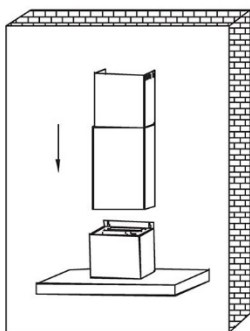


Als uw keuken een koof boven de kasten heeft, kunt u het kanaal in de koof laten lopen en dan horizontaal door de buitenmuur naar een muurkap laten uitblazen.



Informatie

De lucht mag niet worden afgevoerd via een kanaal dat wordt gebruikt voor uitlaatgassen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.



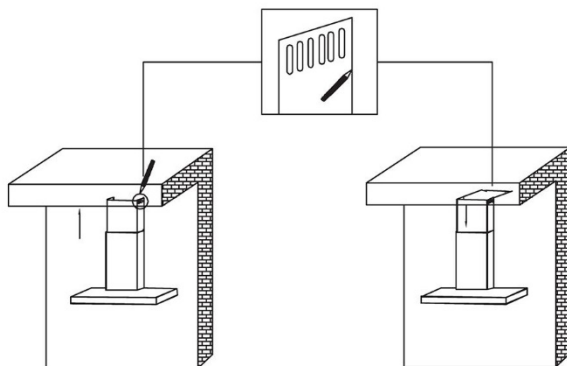
10

Zet het buitenste schachtdeel op het windscherm.



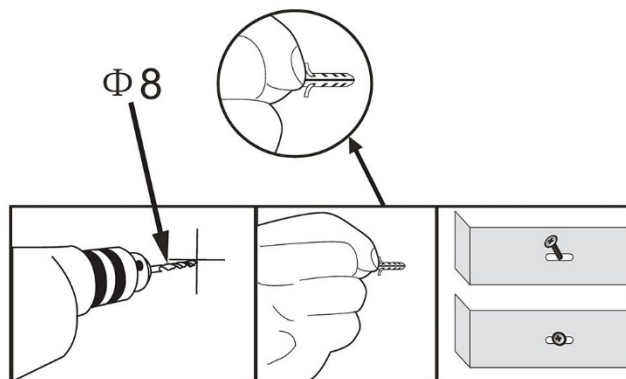
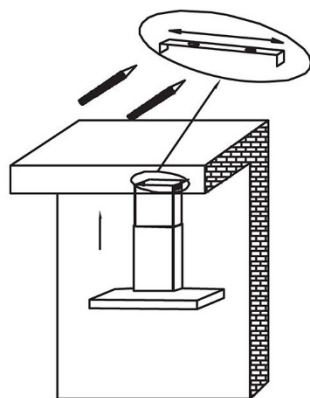
Informatie

Installatiewerkzaamheden en elektrische bedrading moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met alle toepasselijke verordeningen en normen, inclusief brandwerende constructie.



11

Bepaal de positie van de twee schachtdelen aan de hand van de afmetingen van de vaste schachtsteun.



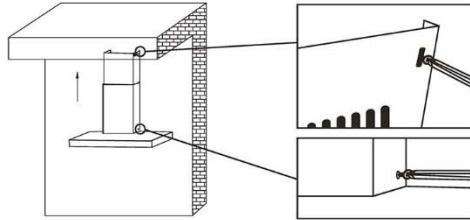
12

Installeer de vaste schoorsteensteun op de corresponderende plek op de muur.



Informatie

Om deze kap te installeren heeft u twee assistenten nodig.



13

Gebruik de schroef ST4*8 om de schacht aan te sluiten.

Bedieningselementen:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = AAN/UIT-toets

T2 = Snelheidsselectietoets (afzuigvermogen) laag.

T3 = Snelheidsselectietoets (afzuigvermogen) gemiddeld.

T4 = Snelheidsselectietoets (afzuigvermogen) hoog.

T5 = Snelheidsselectietoets (zuigkracht) intensief, na 5 minuten werken wordt overgeschakeld naar de gemiddelde snelheid. De gemiddelde snelheid blijft 10 minuten vertragen en schakelt automatisch uit.

T6 = Toets voor licht aan/uit toets. Druk op 'T6' om de verlichting aan of uit te zetten.

Opmerking: Druk tegelijkertijd op "T1" en "T6" om de lichtkleur aan te passen.

T7 = Druk op de sensortoets 'T7', de toets knippert gedurende 5 minuten.

De kap schakelt in op de middelste snelheid op basis van de dampen die worden gedetecteerd door de sensor waarmee de kap is uitgerust.

Als het voorpaneel open is, zijn alle functies beschikbaar.

Als het voorpaneel gesloten is, zijn de enige mogelijke handelingen het in- en uitschakelen van de verlichting (T6) en het aanpassen van de kleur van de verlichting (druk tegelijkertijd op T1 en T6).



Informatie

Raak de gloeilamp niet aan binnen een half uur na gebruik van het apparaat. De lamp mag niet worden bedekt met warmte-isolatie of ander materiaal.

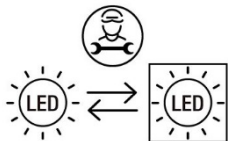
Vervanging en onderhoud

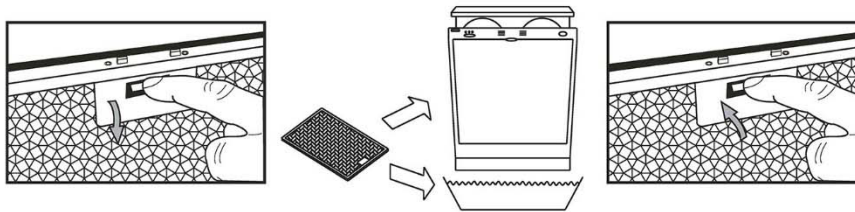
Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

Lampen vervangen

De afzuigkap is uitgerust met een verlichtingssysteem op basis van LED-technologie. De LED-lampen garanderen een optimale verlichting, een duur die tot 10 keer langer is dan bij traditionele lampen en maken het mogelijk om 90% elektrische energie te besparen.

Neem bij een storing in het verlichtingssysteem contact op met de technische dienst.





- Het is aan te raden om het metalen filter om de drie maanden te reinigen door de volgende instructies uit te voeren:
 - Verwijder het metalen filter van de afzuigkap en was het in een oplossing van water en een neutraal vloeibaar afwasmiddel en laat het weken
 - Spoel grondig af met warm water en laat het drogen.
 - Het metalen filter mag ook in de vaatwasser.
 - Het metalen filter kan na een aantal wasbeurten van kleur veranderen.
 - Dit is geen reden voor een klacht of voor vervanging van het metalen filter.



Informatie

Er is brandgevaar als de reiniging niet conform met de instructies wordt uitgevoerd.



Dit apparaat is gelabeld in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU van 2013 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). De AEEA bevat zowel vervuilende stoffen (die een negatief effect op het milieu kunnen hebben) als basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk dat de AEEA specifieke behandelingen ondergaat om de vervuilende stoffen op de juiste wijze te verwijderen en af te voeren en alle materialen terug te winnen. Individuen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat de AEEA geen milieuprobleem wordt; het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen:

- de AEEA mag niet worden behandeld als huishoudelijk afval;
- de AEEA moet naar speciale inzamelgebieden worden gebracht, die beheerd worden door het gemeentebestuur of een geregistreerd bedrijf.

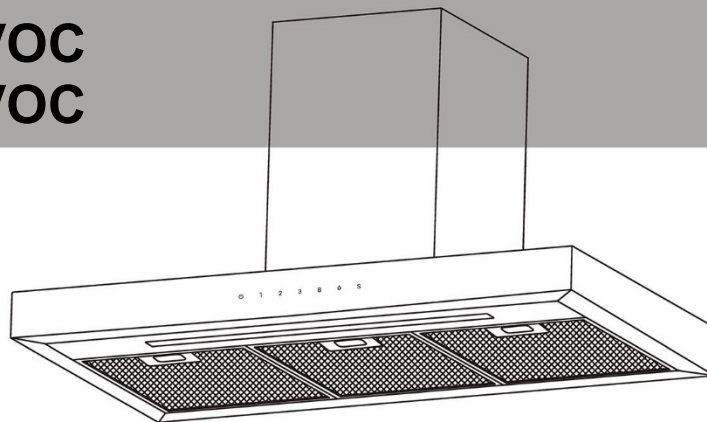
In veel landen wordt grote AEEA thuis opgehaald. Wanneer u een nieuw apparaat koopt, kan het oude teruggegeven worden aan de leverancier die het gratis moet accepteren met dien verstande dat het apparaat van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies heeft als het gekochte apparaat.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af als de voorgaande aanbevelingen en instructies met betrekking tot installatie, onderhoud en gebruik niet worden opgevolgd en gerespecteerd bij het gebruik van de afzuigkap.

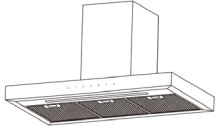
Haier

Okap kuchenny

Model KATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Instrukcja obsługi

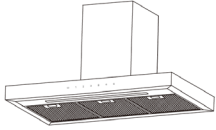


Informacje i porady

UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania

W pewnych okolicznościach urządzenie elektryczne może stanowić zagrożenie.

- A) Gdy okap kuchenny jest używany jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- B) Nie sprawdzaj stanu filtrów podczas pracy okapu.
- C) Nie dotykaj żarówki przez pół godziny od zakończenia pracy urządzenia.
- D) Nie zapalaj ognia pod okapem kuchennym.
- E) Unikaj otwierania gazomierza, gdy na kuchence nie ma garnka, gdyż może to uszkodzić filtry i stwarzać ryzyko pożaru.
- F) Należy stale kontrolować proces smażenia, aby uniknąć rozpryskiwania się przegrzanego oleju i zagrożenia pożarem.
- G) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć wtyczkę elektryczną.
- H) Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- I) Gdy okap kuchenny i urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna działają jednocześnie. Podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar)



Informacje i porady

UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania

J) Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.

K) Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.

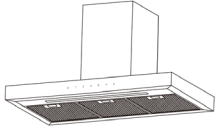
L) Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu nad płytą grzewczą posiadającą nie więcej niż cztery elementy grzewcze.

M) Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń i w gospodarstwie domowym

N) Jeżeli urządzenie nie jest używane, a także przed czyszczeniem, należy odłączyć je od gniazdka.

O) Uwaga! Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji dotyczącej obsługi urządzenia przy odprowadzaniu powietrza z pomieszczenia

P) Jeżeli czyszczenie nie odbywa się zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie pożarowe.



Informacje i porady

UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania

Q) nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które wyłącznie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).

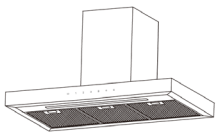
R) Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

S) Ostrzeżenie: Zamocowanie wkrętów lub urządzenia mocującego niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.

T) Wysokość montażu okapu nie może być mniejsza niż 65 cm.

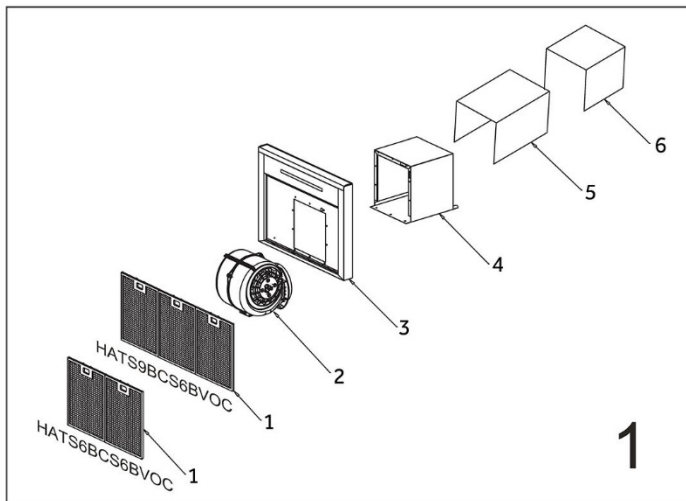
U) Wkład filtrujący należy regularnie czyścić, w przeciwnym razie może dojść do pożaru.

V) Instalację należy przeprowadzić, używając śrub i elementów wymaganych w instrukcji, w przeciwnym razie dojść do uszkodzenia przewodów łączących.



Poznaj swój okap kuchenny

Przed użyciem okapu kuchennego należy zapoznać się z niniejszą instrukcją

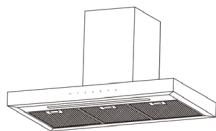


- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Montaż filtra | 4. Łącznik kanałów |
| 2. Montaż kanałów powietrznych | 5. Komin zewnętrzny |
| 3. Montaż korpusu głównego | 6. Komin wewnętrzny |

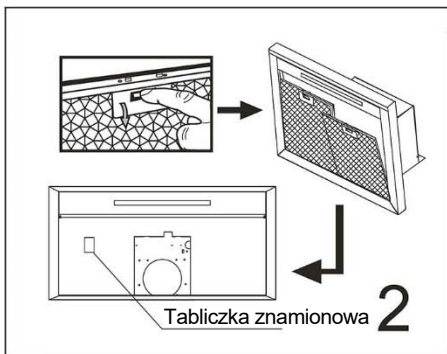


Informacja

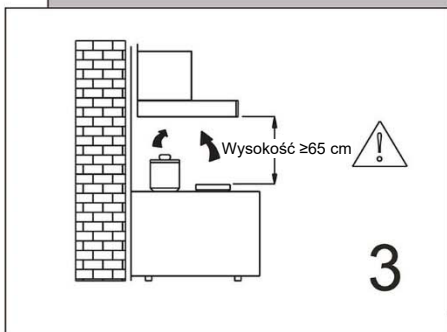
Gratulujemy zakupu naszego okapu kuchennego, który został zaprojektowany tak, aby zawierać wiele doskonałych funkcji pozwalających Ci w pełni cieszyć się życiem. Przed zainstalowaniem i/lub użyciem okapu kuchennego należy uważnie przeczytać całą instrukcję.



Informacje i porady



Sprawdź napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz okapu.

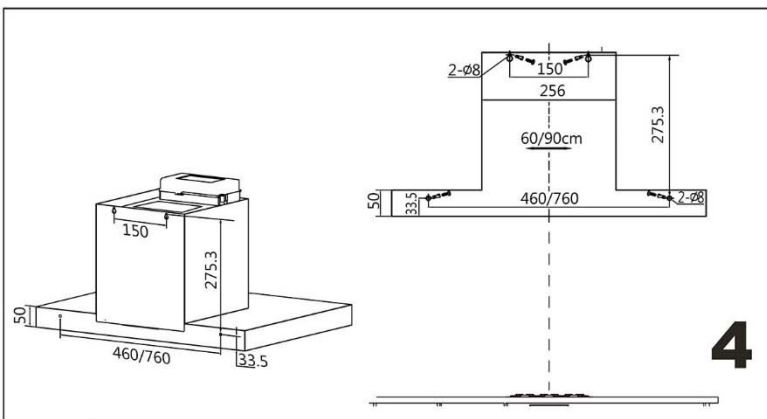


Zalecamy, aby po instalacji dolna część okapu znajdowała się nie mniej niż 650 mm i nie więcej niż 750 mm nad elementami grzewczymi i palnikami kuchenki.



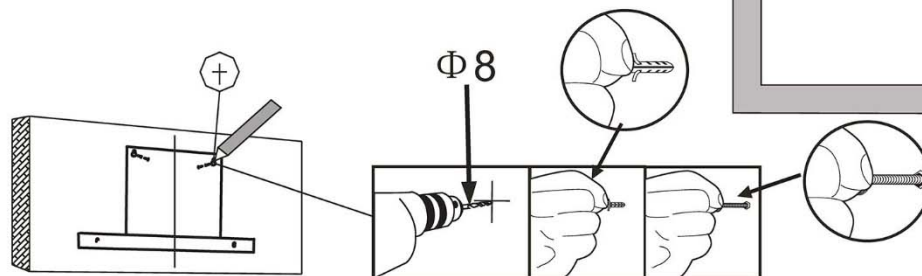
Informacja

Nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które wyłącznie odprowadzają powietrze do pomieszczenia)



4

Określ miejsce montażu na ścianie zgodnie z rys. 4. Następnie wywierć w ścianie cztery otwory $\Phi 8$. Zamocuj cztery zestawy kołków rozporowych i śrub, celując w cztery otwory $\Phi 8$.

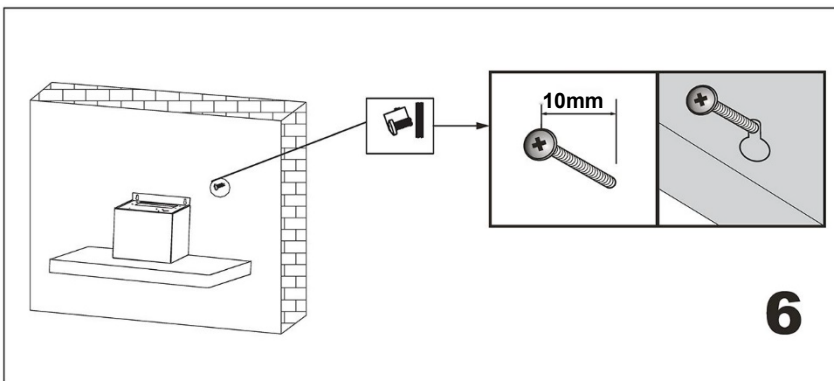


5



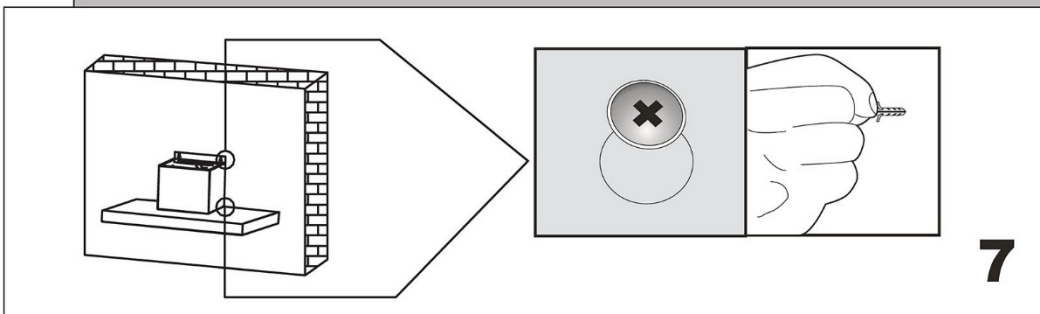
Informacja

Podczas cięcia lub wiercenia otworów w ścianie lub suficie należy uważać, aby nie uszkodzić przewodów elektrycznych i innych ukrytych instalacji.



6

Zawieś okap i ustaw dwa otwory montażowe tak, aby odpowiadały dwóm śrubom. Następnie wyreguluj go do odpowiedniej pozycji.



7

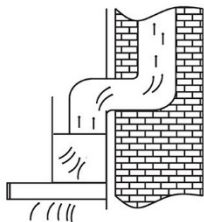
Przykręć cztery śruby, najpierw przykręć dwie górne śruby, a następnie przykręć pozostałe.

i

Informacja

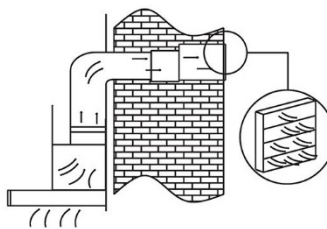
Upewnij się, że zewnętrzny wymiar śrub wynosi 10 mm.

Okap jest w pełni konfigurowalny, co pozwala na ustawienie różnych kierunków wylotu powietrza.



8

Najczęściej spotykana jest wersja pionowa. Jeśli nad kuchnią znajduje się strych, przewody wentylacyjne mogą zostać poprowadzone przez szafkę i strych aż do czapy dachowej.



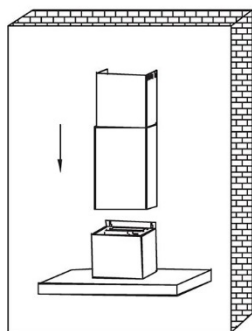
9

Jeżeli Twoja kuchnia ma podsufitkę nad szafkami, możesz poprowadzić kanał do góry pod podsufitkę i następnie odprowadzać wodę poziomo przez ścianę zewnętrzną do czapki ściennej.

i

Informacja

Nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gazy lub inne paliwa.



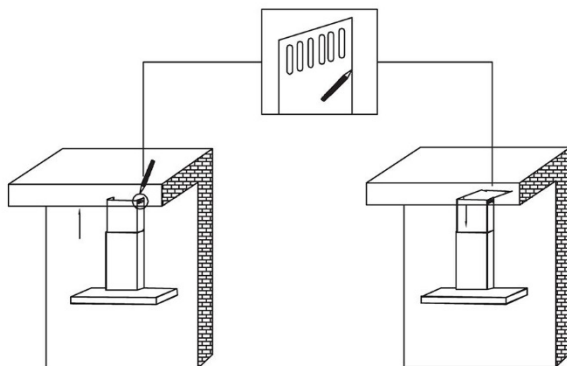
10

Umieść zewnętrzny komin na przedniej szybie.



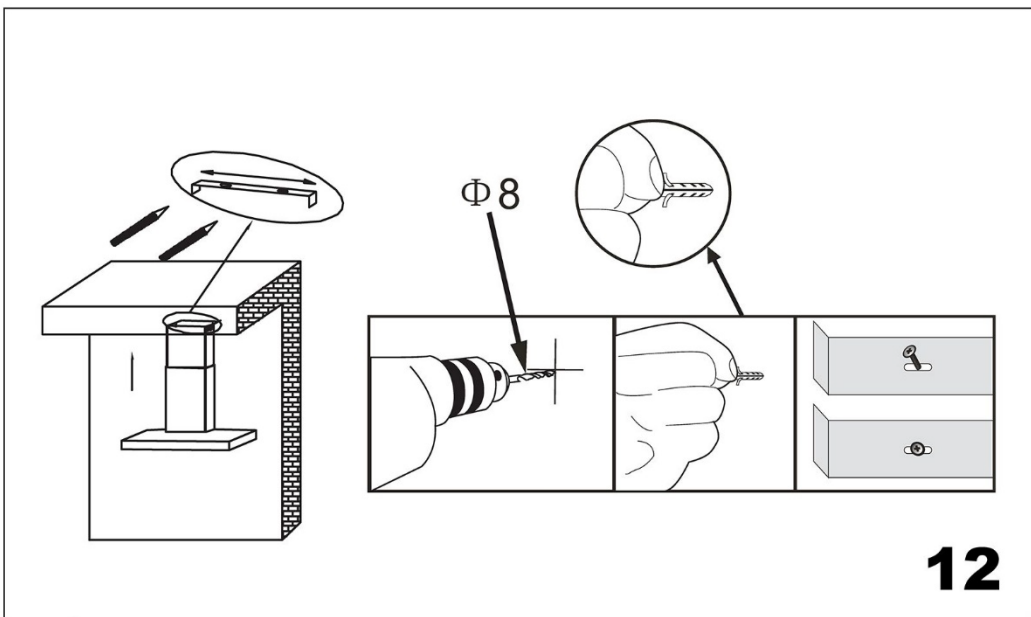
Informacja

Prace instalacyjne i okablowanie elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę(-y) zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i normami, w tym dotyczącymi konstrukcji przeciwpożarowych.



11

Zgodnie z wymiarami wspornika stałego kominu należy sprawdzić położenie obu kominów.

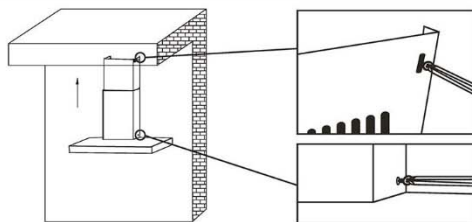


Zamontuj wspornik stały komina w odpowiednim miejscu na ścianie.



Informacja

Do montażu okapu potrzebni będą dwaj pomocnicy.



13

Do podłączenia komina należy użyć śruby ST4*8.

Przyciski sterujące:



14

T1 = Przycisk WŁ./WYŁ.

T2 = Poziom przycisku wyboru prędkości (mocy ekstrakcji) niski.

T3 = Poziom przycisku wyboru prędkości (mocy ekstrakcji) średni.

T4 = Poziom przycisku wyboru prędkości (mocy ekstrakcji) wysoki.

T5 = Przycisk wyboru prędkości (mocy ssania) intensywny, po 5 minutach pracy przełącza się na średnią prędkość. Średnia prędkość powoduje opóźnienie na 10 minut, a następnie wyłączenie zasilania następuje automatycznie.

T6 = Przycisk włączania/wyłączania światła Naciśnij przycisk „T6”, aby włączyć lub wyłączyć światło.

Uwaga: Jednocześnie naciśnij „T1” i „T6”, aby dostosować barwę światła.

T7 = Przycisk czujnika Naciśnij przycisk „T7”, przycisk będzie migać przez 5 minut.

Okap uruchomi się na średniej prędkości na podstawie wykrycia oparów przez czujnik, w który wyposażony jest okap.

Po otwarciu panelu przedniego wszystkie funkcje są dostępne.

Po zamknięciu panelu przedniego jedyną możliwą operacją jest włączanie/wyłączanie światła (T6) oraz regulacja koloru światła (naciśnij jednocześnie przyciski T1 i T6).



Informacja

Nie dotykaj żarówki przez pół godziny od zakończenia pracy urządzenia. Lamy nie wolno przykrywać izolacją termiczną ani innym materiałem

Wymiana i konserwacja

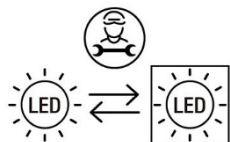
Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę z podobnymi kwalifikacjami w celu uniknięcia zagrożenia.

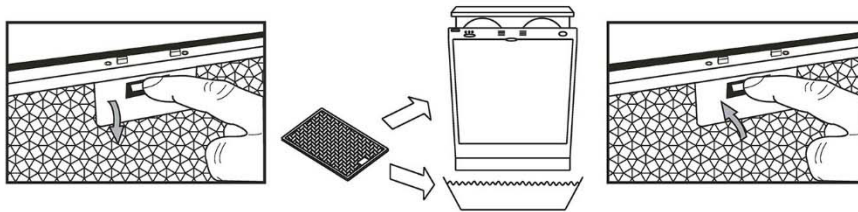
Wymiana lamp

Okap wyposażony jest w system oświetlenia w technologii LED.

Diody LED gwarantują optymalne oświetlenie, działają nawet 10 razy dłużej niż tradycyjne lampy i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej.

W przypadku awarii systemu oświetlenia należy skontaktować się z serwisem technicznym.





- Zaleca się czyszczenie filtra metalowego co trzy miesiące, wykonując następujące instrukcje:
 - Wyjmij metalowy filtr z okapu kuchennego i umyj go w roztworze wody i neutralnego detergentu w płynie, pozostawiając do namoczenia
 - Dokładnie spłucz ciepłą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
 - Metalowy filtr można również myć w zmywarce.
 - Filtr metalowy może zmienić kolor po kilku myciach.
 - Nie stanowi to powodu do reklamacji ani wymiany filtra metalowego.



Informacja

Jeżeli czyszczenie nie odbywa się zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie pożarowe.



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. dotyczących urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów. Każdy może odegrać ważną rolę w zadbaniu o to, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwołany do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

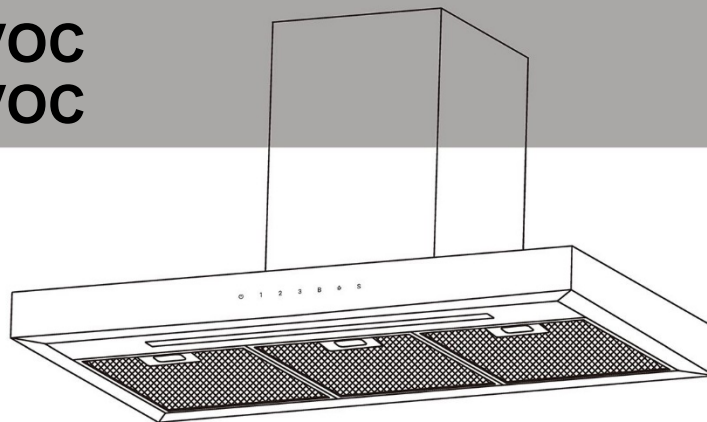
W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania i niestosowania się do powyższych zaleceń i instrukcji dotyczących instalacji, konserwacji i użytkowania okapu kuchennego.

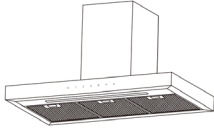
Haier

Kuchynský odsávač

**Model HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC**



Návod na použitie

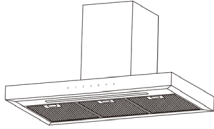


Informácie a rady

POZOR: Pri používaní kuchynských spotrebičov sa prístupné diely môžu veľmi zohriať

Za určitých okolností môže elektrický spotrebič predstavovať nebezpečenstvo.

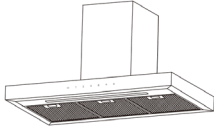
- A) Ak sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, treba zaistiť dostatočné vetranie miestnosti.
- B) Stav filtrov nekontrolujte počas prevádzky odsávača pár.
- C) Žiarovky sa nedotýkajte do pol hodiny po použití spotrebiča.
- D) Pod odsávačom pár nezapaľujte žiadny plameň.
- E) Vyhnite sa otváraniu plynu, keď na sporáku nie je žiadna panvica, pretože to poškodzuje filtre a hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- F) Počas vyprážania majte jedlo vždy pod dohľadom, aby ste predišli rozstrekovaniu prehriateho oleja a vzniku požiaru.
- G) Pred akoukoľvek údržbou vyťahnite elektrickú zástrčku spotrebiča.
- H) Je potrebné zaistiť plnenie nariadení týkajúcich sa odvádzania vzduchu.
- I) Keď sú súčasne v prevádzke odsávač pár a spotrebiče napájané inou energiou ako elektrickou energiou. Podtlak v miestnosti nesmie presiahnuť 4 Pa (4×10^{-5} bar)



Informácie a rady

POZOR: Pri používaní kuchynských spotrebičov sa prístupné diely môžu veľmi zohriať

- J) Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- K) Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a bežnú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov.
- L) Odsávač pár nie je určený na inštaláciu nad varnú dosku s viac ako štyrmi prvkami varnej dosky.
- M) Na použitie len v interiéri a v domácnosti
- N) Keď sa spotrebič nepoužíva a pred čistením ho odpojte zo zásuvky.
- O) Pozor! Pri vypúšťaní vzduchu z miestnosti dodržujte varovanie v návode na obsluhu spotrebiča
- P) Ak sa nevykonáva čistenie v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.



Informácie a rady

POZOR: Pri používaní kuchynských spotrebičov sa prístupné diely môžu veľmi zohriať

Q) Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie spalín zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na spotrebiče, ktoré späť do miestnosti vypúšťajú iba vzduch).

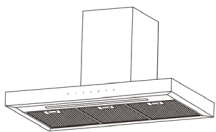
R) Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom.

S) Varovanie: V prípade nenainštalovania skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môžu hroziť elektrické riziká.

T) Výška inštalácie odsávača pár nesmie byť menšia ako 65 cm.

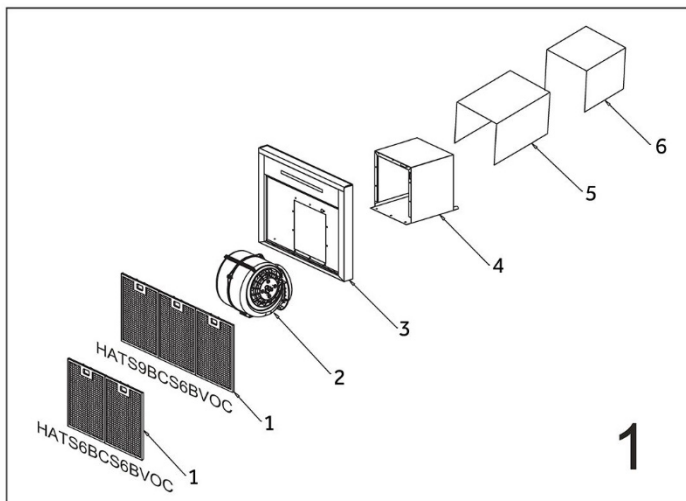
U) Sieť filtra sa musí pravidelne čistiť, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru.

V) Inštaláciu je potrebné vykonať podľa skrutiek a polôh požadovaných v pokynoch, ktoré môžu ľahko poškodiť pripojovacie vodiče.



Oboznámte sa so svojím kuchynským odsávačom

Pred použitím kuchynského odsávača pár si prečítajte tieto pokyny

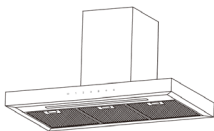


- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Zostava filtra | 4. Plášť |
| 2. Zostava vzduchového potrubia | 5. Vonkajší komín |
| 3. Zostava hlavného tela | 6. Vnútorňý komín |

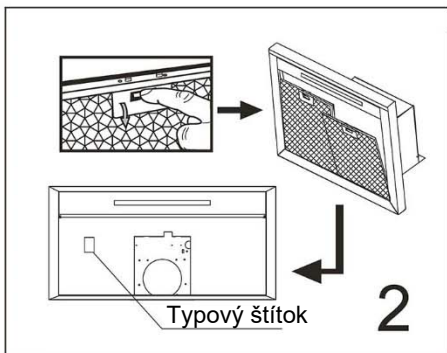


Informácie

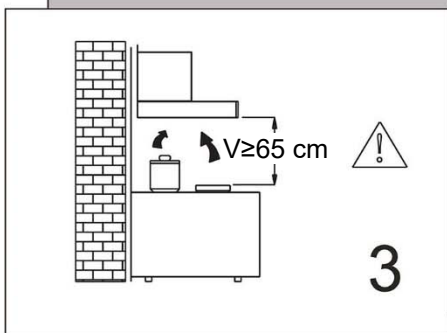
Blahoželáme vám ku kúpe nášho kuchynského odsávača pár, ktorý je navrhnutý s mnohými vynikajúcimi funkciami, ktoré vám umožnia naplno vyjadriť svoj životný štýl. Pred inštaláciou a/alebo používaním kuchynského odsávača pár si pozorne prečítajte všetky pokyny.



Informácie a rady



Skontrolujte napätie a frekvenciu uvedené na typovom štítku umiestnenom na vnútornej strane odsávača pár.

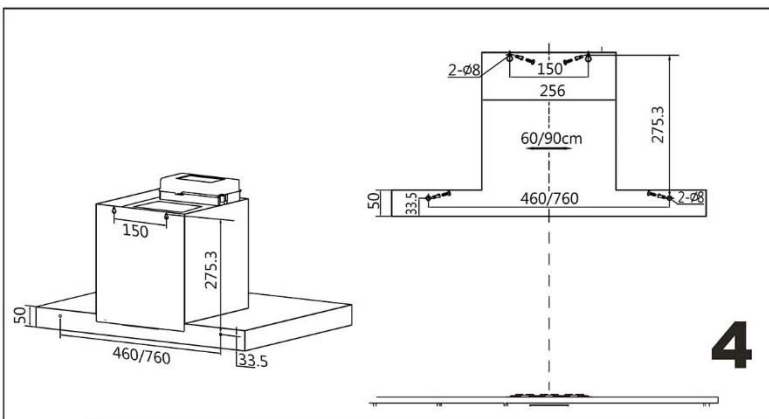


Odporúčame, aby po bol spodok odsávača pár po inštalácii minimálne 650 mm a maximálne 750 mm nad vykurovacími telesami a horákmi.



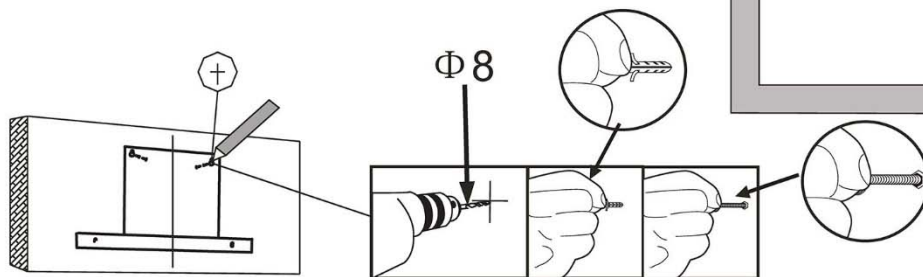
Informácie

Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie spalín zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na spotrebiče, ktoré späť do miestnosti vypúšťajú iba vzduch)



4

Definujte miesto inštalácie na stene podľa obr. 4. Potom vyvrtajte do steny štyri otvory $\Phi 8$. Upevnite štyri sety rozpier a skrutiek do štyroch otvorov $\Phi 8$.

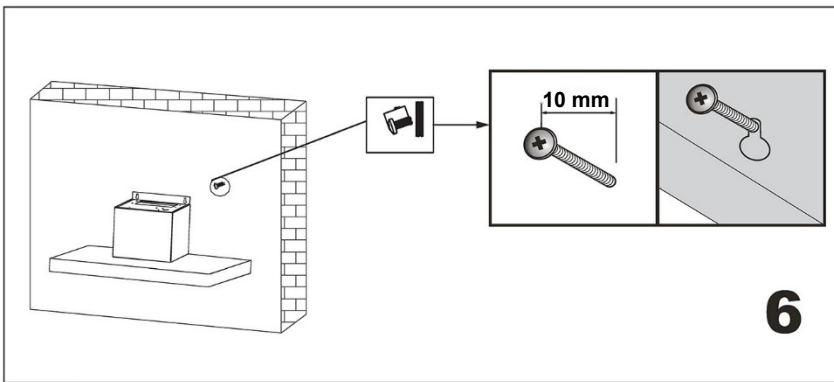


5



Informácie

Pri rezaní alebo vŕtaní do steny alebo stropu nepoškodíte elektrické vedenie ani iné skryté inžinierske siete.

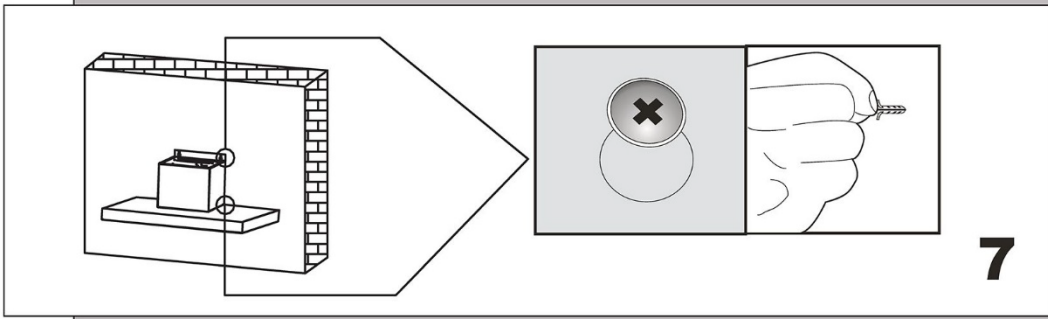


6

Zaveste odsávač pár, použite dva montážne otvory na príslušné dve skrutky, upravte polohu nastavenia.

i

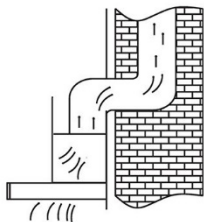
Informácie
Uistite sa, že vonkajší rozmer skrutiek je 10 mm.



7

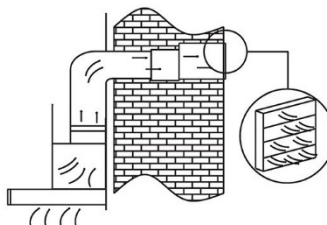
Zaskrutkujte štyri skrutky. najprv zaskrutkujte dve horné skrutky, potom zaskrutkujte ďalšie skrutky.

Kuchynský odsávač pár sa dá prestaviť pre rôzne smery vetrania.



8

Najbežnejší je vertikálny smer. Ak je nad vašou kuchyňou podkrovný priestor, potrubie môže byť vedené cez závesnú skrinku a strop do podkrovia a k strešnému uzáveru.



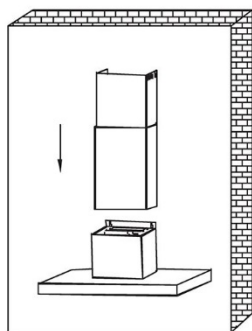
9

Ak je vo vašej kuchyni nad skrinkami podkrovia, môžete viesť potrubie hore do podkrovia a potom viesť vodorovne cez vonkajšiu stenu k nástennému uzáveru.

i

Informácie

Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie emisných plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.



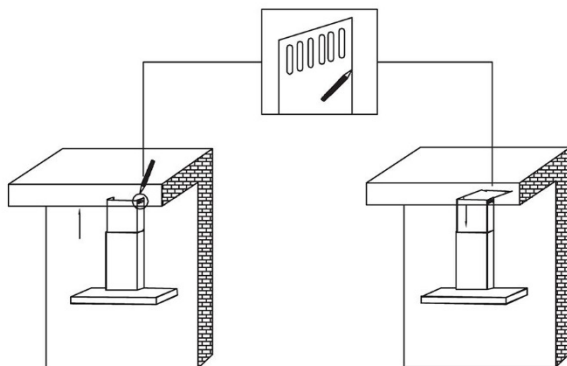
10

Nasadte vonkajší
komín na čelné
sklo.

i

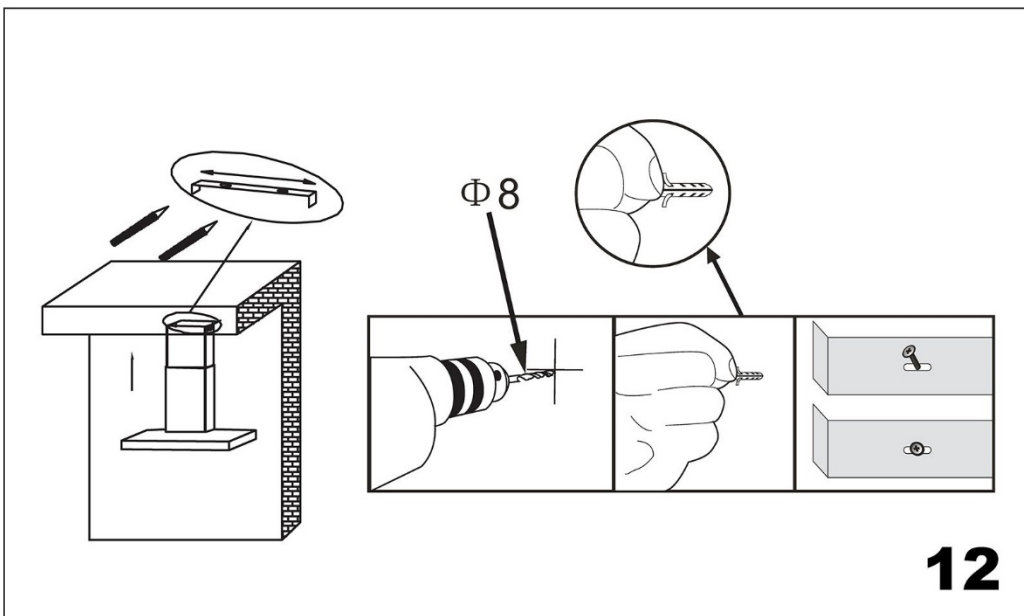
Informácie

Inštalčné
práce a
elektrické
vedenie musí
urobiť
kvalifikovaná
osoba (osoby)
v súlade so
všetkými
platnými
predpismi a
normami,
vrátane
protipožiarnej
konštrukcie.



11

Podľa rozmeru
pevnjej podpery
komína
skontrolujte
polohu dvoch
komínov.

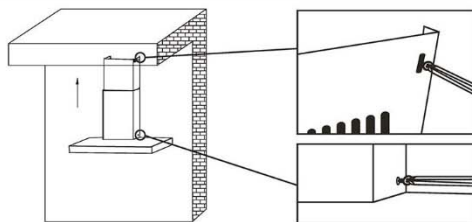


Nainštalujte pevnú podperu komína na zodpovedajúce miesto na stene.



Informácie

Na inštaláciu tohto odsávača budete potrebovať dvoch pomocníkov.



13

Na pripojenie komína použite skrutku ST4*8.

Ovládacie prvky:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ

T2 = Tlačidlo výberu nízkej rýchlosti (výkon odsávania).

T3 = Tlačidlo výberu strednej rýchlosti (výkon odsávania).

T4 = Tlačidlo výberu vysokej rýchlosti (výkon odsávania).

T5 = Tlačidlo výberu intenzívnej rýchlosti (sací výkon), po 5 minútach práce sa prepne na strednú rýchlosť. Stredná rýchlosť bude pokračovať s oneskorením 10 minút a automaticky sa vypne.

T6 = Stlačením tlačidla „T6“ zapnete alebo vypnete svetlo.

Poznámka: Ak stlačíte súčasne „T1“ a „T6“, upravíte farbu svetla.

T7 = Tlačidlo snímača Stlačte tlačidlo „T7“, tlačidlo bude 5 minút blikať.

Odsávač pár sa zapne pri strednej rýchlosti, v závislosti od spalín detegovaných snímačom, ktorým je odsávač pár vybavený.

Keď je predný panel otvorený, sú dostupné všetky funkcie.

Keď je predný panel zatvorený, jediné možné úkony sú zapnutie/vypnutie svetla (T6) a úprava farby svetla (stlačte T1 a T6 súčasne).



Informácie

Žiarovky sa nedotýkajte do pol hodiny po použití spotrebiča. Lampa nesmie byť zakrytá tepelnou izoláciou ani iným materiálom

Výmena a údržba

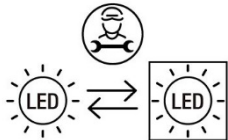
Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

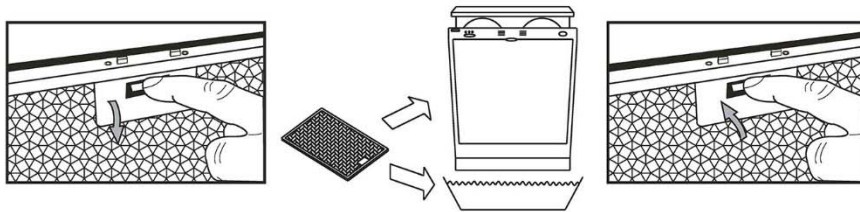
Výmena svietidiel

Digestor je vybavený osvetľovacím systémom s LED technológiou.

LED zaručujú optimálne osvetlenie, majú životnosť až 10-krát dlhšiu ako tradičné svietidlá a umožňujú ušetriť 90 % elektrickej energie.

V prípade poruchy osvetľovacieho systému kontaktujte technickú službu.






- Odporúčame čistiť kovový filter každé tri mesiace podľa nasledujúcich pokynov:
 - Vyberte kovový filter z odsávača pár a umyte ho v roztoku vody a neutrálneho tekutého čistiaceho prostriedku, nechajte ho namočený
 - Dôkladne opláchnite teplou vodou a nechajte uschnúť.
 - Kovový filter sa môže umývať aj v umývačke riadu.
 - Kovový filter môže po niekoľkých umytiach zmeniť farbu.
 - Nie je to dôvod na reklamáciu ani výmenu kovového filtra.



Informácie

Ak sa nevykonáva čistenie v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) z roku 2013. OEEZ obsahuje kontaminujúce látky (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základné prvky (ktoré sa dajú opätovne použiť). Je dôležité, aby sa OEEZ likvidoval správne použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie ostatných materiálov. Jednotlivci  prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie spracúvať ako bežný domáci odpad;
- OEEZ je potrebné odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami.

V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ. V prípade zakúpenia nového spotrebiča môžete vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o spotrebič rovnakého typu a disponujúceho rovnakými funkciami ako zakúpené zariadenie.

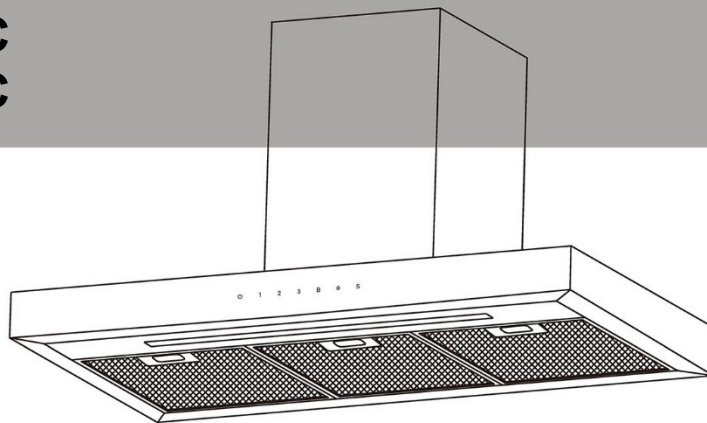
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak pri používaní odsávača pár nebudú dodržané a rešpektované vyššie uvedené odporúčania a pokyny týkajúce sa inštalácie, údržby a používania.

Haier

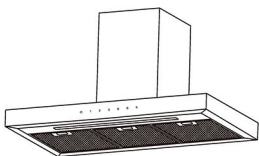
Páraelszívó

Modell HATS6BCS6BVOC

HATS9BCS6BVOC



Útmutató kézikönyv

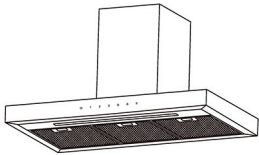


Információk és tanácsadás

VIGYÁZAT:A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezésekkel együtt használják ezeket.

Bizonyos körülmények között az elektromos készülék veszélyt jelenthet.

- A) Ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékkel egyidejűleg használják, a helyiségben megfelelő szellőzésnek kell lennie.
- B) Ne ellenőrizze a szűrők állapotát, amíg a páraelszívó működik.
- C) Ne érintse meg az izzót a készülék használatát követő fél órán belül.
- D) Ne gyújtson lángot a páraelszívó alatt.
- E) Ne nyissa ki a gázmérőt, ha nincs serpenyő a tűzhelyen, mivel ez károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat.
- F) Folyamatosan ellenőrizze az ételek sütését, hogy elkerülje a túlmelegedett olaj kifröccsenését és tűzveszélyessé válását.
- G) Bármilyen karbantartás előtt húzza ki az elektromos dugaszt.
- H) Kötelezően tegyen eleget a levegő kibocsátására vonatkozó szabályoknak.
- I) Amikor a páraelszívó és az elektromos áramtól eltérő energiával működő készülékek egyidejűleg működnek. A negatív nyomás a helyiségben nem haladhatja meg a 4 Pa (4×10^{-5} bar) értéket.



Információk és tanácsadás

VIGYÁZAT:A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezésekkel együtt használják ezeket.

J) Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.

K) A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket.

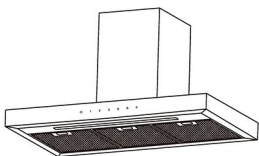
L) A páraelszívó nem szerelhető négynél több főzőlap-elemmel rendelkező főzőlap fölé.

M) Kizárólag beltéri és háztartási használatra

N) Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, ha a készüléket nem használja, illetve tisztítás előtt.

O) Figyelem! Vegye figyelembe a készülék használati utasításában található figyelmeztetést, amely a levegő helyiségből való távozására vonatkozik

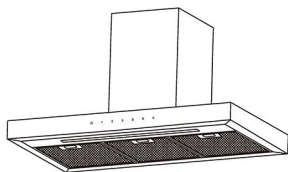
P) Tűzveszélyes, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.



Információk és tanácsadás

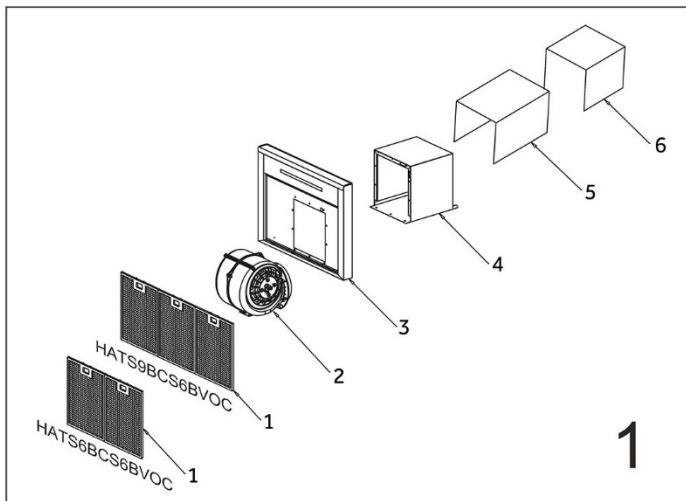
VIGYÁZAT:A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezésekkel együtt használják ezeket.

- Q) A levegő nem vezethető ki olyan kürtőbe, amely olyan égéstermékek elvezetésére szolgál, amelyek gázt vagy egyéb tüzelőanyagot elégető készülékekből származnak (nem vonatkozik olyan készülékekre, amelyek csupán a helyiségbe vezetik vissza a levegőt).
- R) A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékekkel.
- S) Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőeszközök beszerelésének az elmaradása vagy nem a jelen utasításoknak megfelelő beszerelése elektromos veszélyeket eredményezhet.
- T) A páraelszívó beépítési magassága nem lehet kevesebb 65 cm-nél.
- U) A szűrő rendszeres tisztítást igényel, ellenkező esetben tűzveszély jelentkezhet.
- V) A beszerelést az utasításokban meghatározott csavarok és pozíciók szerint végezze el, mivel ezek könnyen károsíthatják a csatlakozóvezetékeket.



Ismerje meg a páraelszívót

Kérjük, olvassa el ezeket az utasításokat a páraelszívó használata előtt



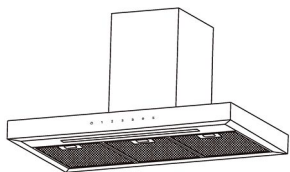
1. Szűrőszerelvény
2. Légcsatorna-szerelvény
3. Fő házszerelvény

4. Membrán
5. Külső kémény
6. Belső kémény

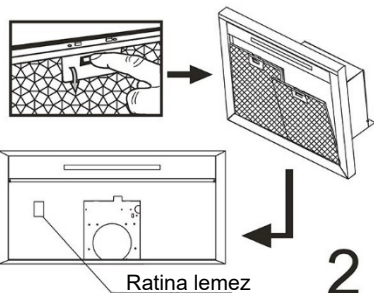


Információ

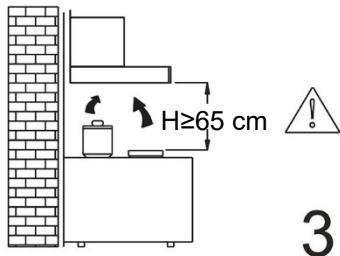
Gratulálunk páraelszívónk megvásárlásához, amelyet úgy terveztek, hogy számos kiváló funkciót tartalmazzon, és megkönnyítse életét. A páraelszívó felszerelése és/vagy használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.



Információk és tanácsadás



Ellenőrizze a feszültséget és a frekvenciát az elszívó belsejében található adattáblán.

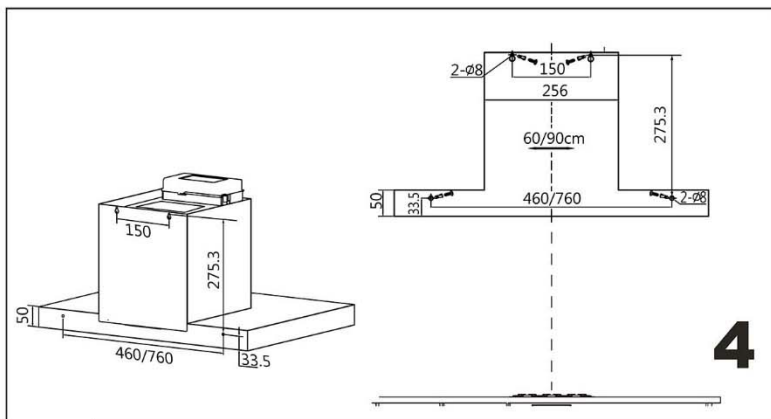


Javasoljuk, hogy a beszerelés után az elszívó alja legalább 650 mm-rel és legfeljebb 750 mm-rel legyen a kályha fűtőelemei és égői felett.

i

Információ

A levegő nem vezethető ki olyan kürtőbe, amely olyan égéstermékek elvezetésére szolgál, amelyek gázt vagy egyéb tüzelőanyagot elégető készülékekből származnak (nem vonatkozik olyan készülékekre, amelyek csupán a helyiségbe vezetik vissza a levegőt).

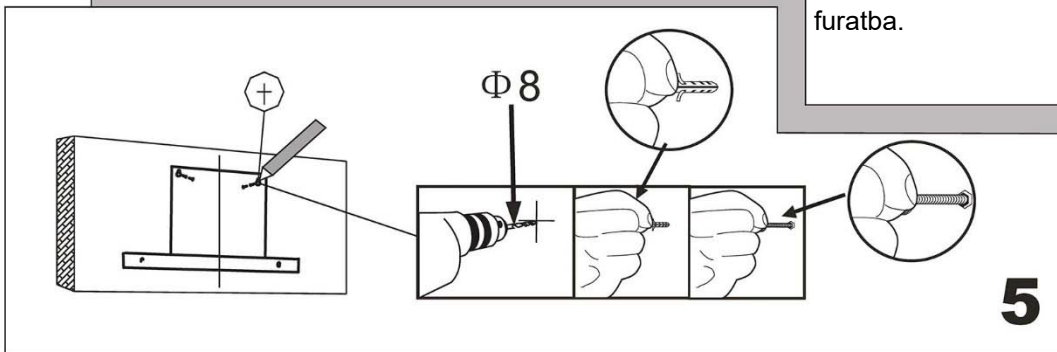


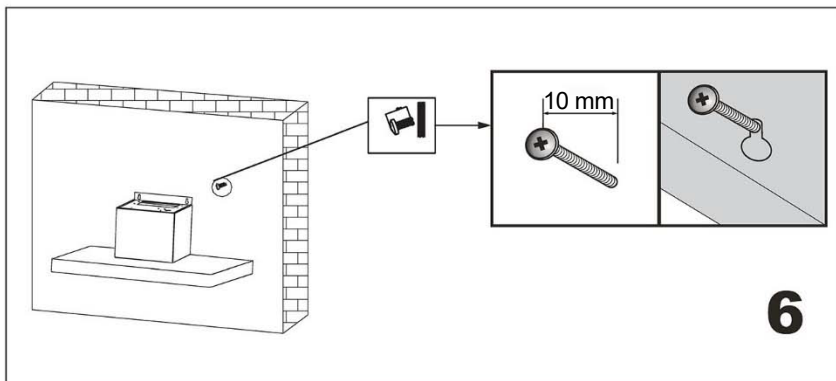
Határozza meg a falon a telepítés helyét a 4. ábrának megfelelően. Ezt követően fúrjon négy darab $\varnothing 8$ méretű lyukat a falba. Helyezzen be négy tiplit és csavart a négy $\Phi 8$ méretű furatba.



Információ

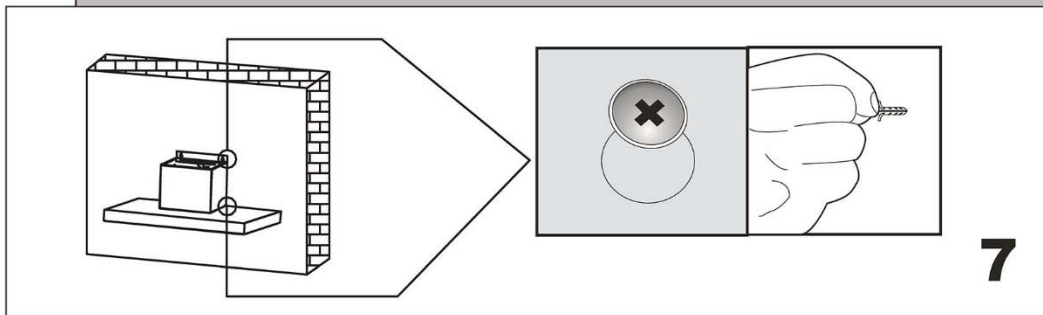
Amikor falba vagy mennyezetbe vág vagy fúr, ne sértse meg az elektromos vezetékeket vagy más rejtett közműveket.





6

Akassa fel a páraelszívót, és igazítsa a két rögzítőnyílást a két csavarhoz, beállítva ezzel a megfelelő helyzetbe.



7

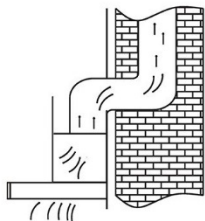
Csavarja le a négy csavart, először csavarja le a felső két csavart, majd csavarja le a többi.

1

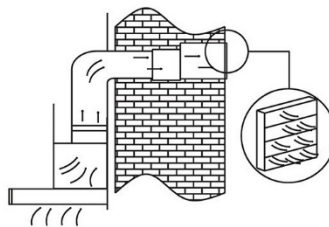
Információ

Ellenőrizze, hogy a csavarok külső mérete 10 mm-e.

A páraelszívó teljesen átalakítható a különböző
levőelszívási irányokhoz.



8



9

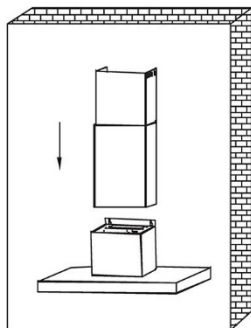
A függőleges elhelyezés
a leggyakoribb. Ha konyhája
felett tetőtér található,
a csővezeték a szekrényen
és a tetőtéren keresztül egy
tetőkupakhoz vezethető.

Ha a konyhában egy aljzat
található a szekrények felett,
akkor a csatornát az aljzatba
vezetheti, majd vízszintesen
kivezetheti a külső falon
keresztül egy fali kupakhoz.

i

Információ

A levegő nem
vezethető olyan
kéménybe,
amely gázt
vagy egyéb
üzemanyagokat
égető
berendezések
füstgázainak
az eltávolítására
szolgál.



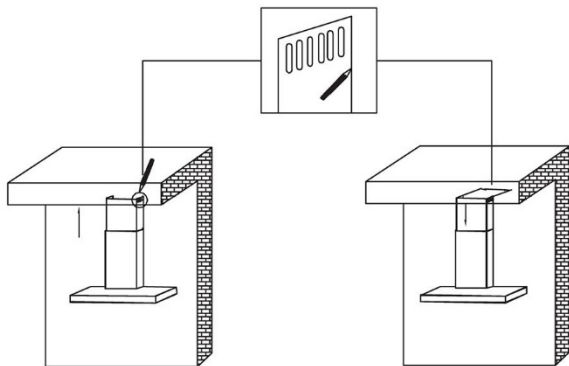
10

Helyezze
a külső kéményt
a szélvédőre.

i

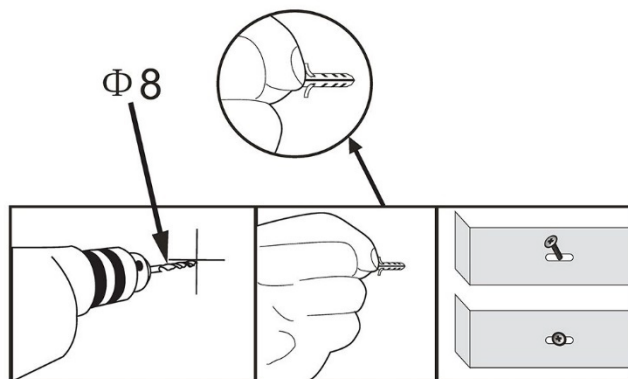
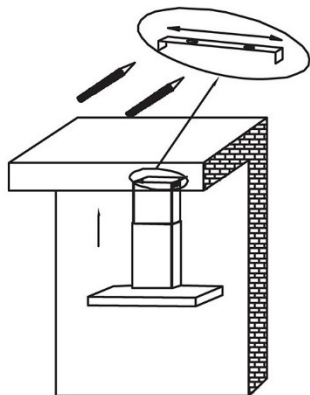
Információ

A szerelési munkákat és az elektromos vezetékeztést szakképzett személy(ek)re kell bízni az összes vonatkozó törvénynek és szabványnak megfelelően, beleértve a tűzvédelmi besorolású konstrukciót is.



11

A kémény fix támasztékának méretétől függően ellenőrizze a két kémény helyzetét.



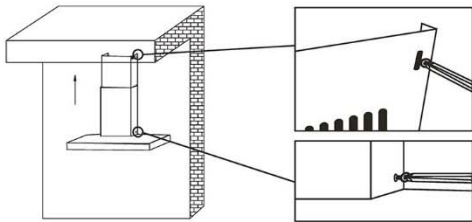
12

Szerelje fel a kémény rögzített támasztékát a megfelelő helyre a falon.



Információ

A páraelszívó felszereléséhez két segítő személyre lesz szüksége.



13

Használja az ST4*8 csavart a kémény csatlakoztatásához.

Vezérlők:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = BE/KI gomb

T2 = Sebességválasztó gomb (elszívási teljesítmény), alacsony.

T3 = Sebességválasztó gomb (elszívási teljesítmény), közepes.

T4 = Sebességválasztó gomb (elszívási teljesítmény), magas.

T5 = Sebességválasztó gomb (szívóerő) intenzív, 5 perc után közepes sebességre kapcsol.

A közepes sebesség 10 percig folytatódik, majd automatikusan kikapcsol.

T6 = Fény be/ki gomb Nyomja meg a „T6” gombot a világítás be- vagy kikapcsolásához.

Megjegyzés: Ezzel egyidejűleg nyomja meg a „T1” és a „T6” gombot a fény színének beállításához.

T7 = Érzékelő gomb Nyomja meg a „T7” gombot, a gomb 5 percig villog.

A páraelszívó a Középső sebességgel kapcsol be a páraelszívóra felszerelt érzékelő által észlelt füstök alapján.

Ha az előlap nyitva van, minden funkció elérhető.

Amikor az előlap le van zárva, csak a lámpa be-/kikapcsolása (T6) és a lámpa színének beállítása lehetséges (nyomja meg egyszerre a T1 és a T6 gombokat).



Információ

Ne érintse meg az izzót a készülék használatát követő fél órán belül. A lámpát nem szabad hőszigetelés sel vagy más anyaggal lefedni

Csere és karbantartás

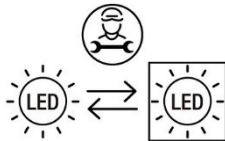
Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel.

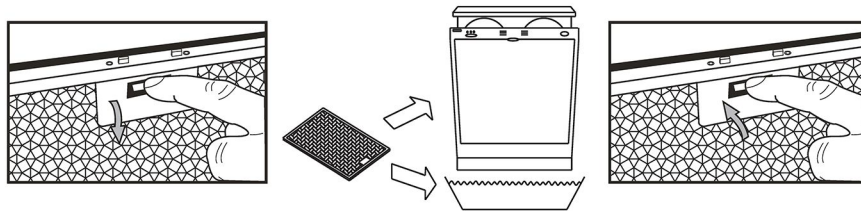
Izzók cseréje

A páraelszívó LED technológián alapuló világítással rendelkezik.

A LED-ek optimális világítást biztosítanak, akár 10-szer hosszabb ideig tartanak, mint a hagyományos lámpák, és 90%-os villamosenergia-megtakarítást tesznek lehetővé.

A világítás meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatással.





- Javasoljuk, hogy háromhavonta tisztítsa meg a fémszűrőt az alábbi utasítások betartásával:
 - Távolítsa el a fémszűrőt a páraelszívóról, és mossa el víz és semleges folyékony mosószer oldatában, hagyja ázni. Öblítse le alaposan meleg vízzel, majd hagyja megszáradni.
 - A fémszűrő mosogatógépben is mosható.
 - A fémszűrő színe többszöri mosás után megváltozhat.
 - Ez nem ok a vásárlói panaszra, sem a fémszűrő cseréjére.

1

Információ

Tűzveszélyes, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.



A készülék címkézése megfelel a 2013-as, elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében. Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása:

- az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként;
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet.

Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezés vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.

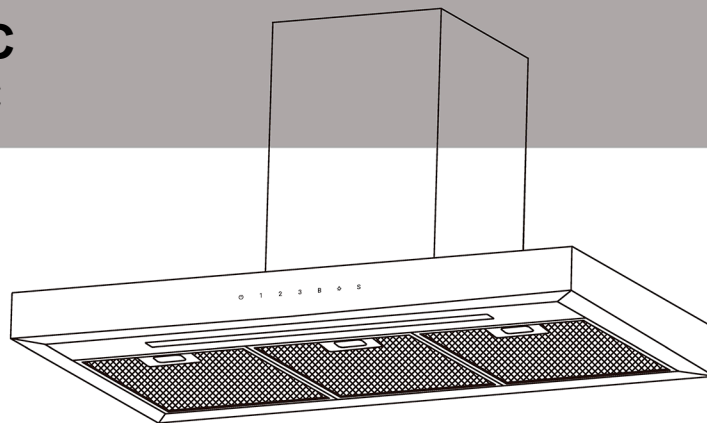
A gyártó elhárít minden felelősséget, ha a páraelszívó használata során nem tartják be és nem tartják tiszteletben a fenti üzembe helyezési, karbantartási és használati ajánlásokat és utasításokat.

Haier

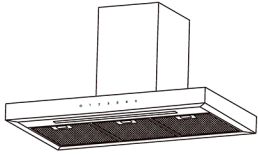
Spisfläkt

Modell HATS6BCS6BVOG

HATS9BCS6BVOG



Instruktionsbok

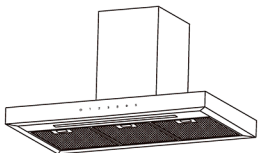


Information och rådgivning

FÖRSIKTIGHET: Tillgängliga delar kan bli heta när de används med matlagningsredskap.

Elektriska apparater kan under vissa förhållanden utgöra en fara.

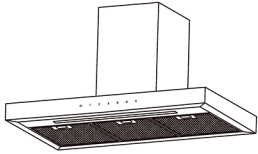
- A) Rummet måste vara väl ventilerat när spisfläkten används samtidigt som andra apparater som drivs med gas eller annat bränsle.
- B) Kontrollera aldrig filtrens status när spisfläkten är igång.
- C) Rör inte lampan förrän en halvtimme efter att apparaten har stängts av.
- D) Tänd inte en låga under spisfläkten.
- E) Undvik att låta gaslågor brinna utan kastrull på spisen under fläkten, eftersom detta kan skada filtren och utgöra en brandrisk.
- F) Övervaka alltid mat som steks. Detta för att förhindra att överhettad olja stänker och orsakar brand.
- G) Koppla ur elkontakten före allt underhåll.
- H) Föreskrifter om utsläpp av luft måste vara uppfyllda.
- I) När spisfläkten och apparater som drivs med annan energi än el är i drift samtidigt måste Undertrycket i rummet vara lägre än 4 Pa (4×10^{-5} bar)



Information och rådgivning

FÖRSIKTIGHET: Tillgängliga delar kan bli heta när de används med matlagningsredskap.

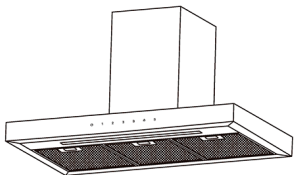
- J) Om elsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- K) Den här apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de har fått handledning eller instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- L) Spisfläkten är avsedd att installeras över en spishäll med maximalt fyra kokzoner.
- M) Endast avsedd för inomhus- och hushållsbruk.
- N) Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och inför rengöring.
- O) Observera! Följ anvisningarna i instruktionsbladet som rör användning av apparaten vid utsläpp av luft från rummet
- P) Det finns en brandrisk om rengöring inte utförs enligt instruktionerna.



Information och rådgivning

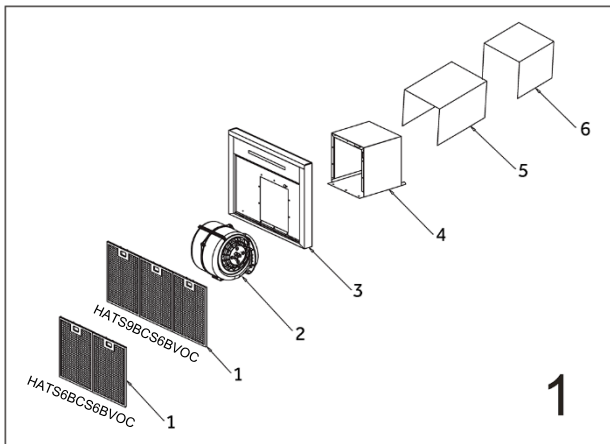
FÖRSIKTIGHET: Tillgängliga delar kan bli heta när de används med matlagingsredskap.

- Q) Luften får inte ledas ut i en rökkanal som redan används för att ventileras ut rök från apparater som drivs med gas eller andra bränslen. (Detta gäller dock inte apparater som enbart återför luften tillbaka in i rummet.)
- R) Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- S) Varning: Om du inte installerar skruvarna eller fixeringsanordningen enligt dessa anvisningar kan det leda till elektriska faror.
- T) Installationshöjden för spisfläkten måste vara minst 65 cm.
- U) Filterskärmen måste rengöras regelbundet, annars kan brand uppstå.
- V) Installationen måste utföras med de skruvar och positioner som anges i instruktionerna. Felaktig montering kan lätt skada anslutningskablarna.



Lär känna din spisfläkt

Läs dessa instruktioner innan du använder spisfläkten



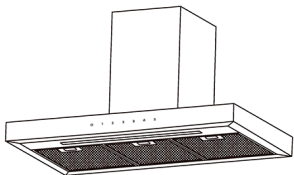
- 1..Filterenhet
- 2..Luftkanal
- 3..Huvuddel

- 4..Bälgar
- 5.Extern skorsten
- 6.Intern skorsten

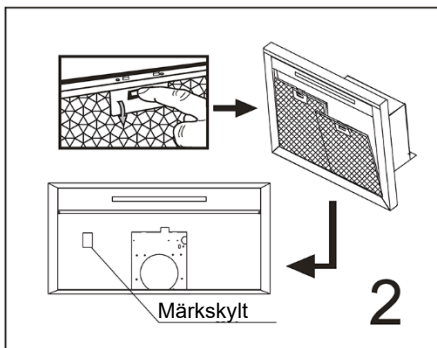


Information

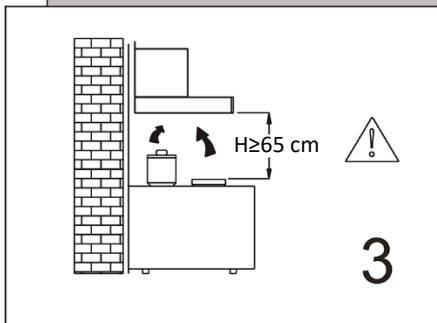
Grattis till ditt köp av vår spisfläkt! Den är utformad med många avancerade funktioner som gör att du verkligen kan uttrycka din livsstil. Läs noga igenom alla anvisningar innan du installerar och/eller använder spisfläkten.



Information och rådgivning



Kontrollera spänning och frekvens som anges på märkskylten på spisfläktens insida.

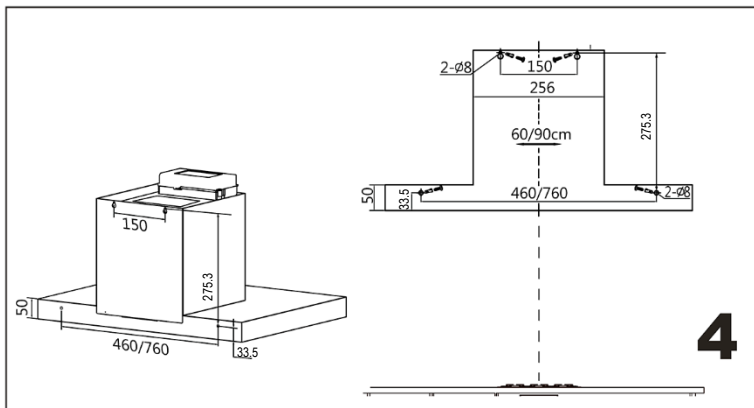


Den rekommenderade installationshöjden för spisfläktens underkant är mellan 650 mm och 750 mm över spisens kokzoner och brännare.



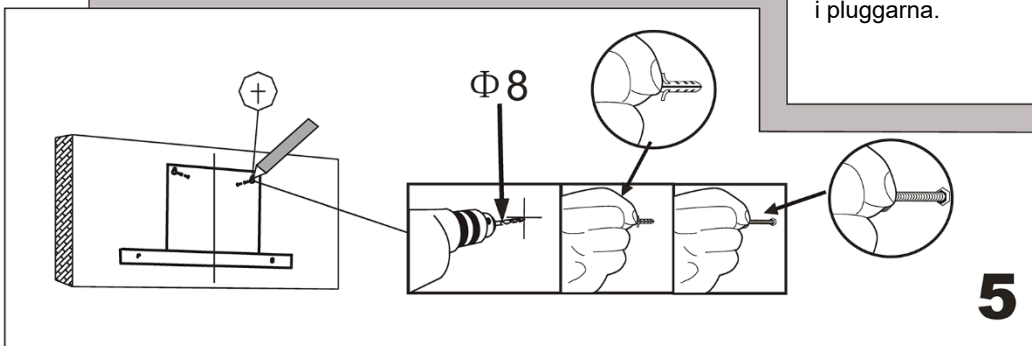
Information

Luften får inte ledas ut i en rökkanal som redan används för att ventilerar ut rök från apparater som drivs med gas eller andra bränslen. (Detta gäller dock inte apparater som enbart återför luften tillbaka in i rummet.)



4

Markera installationsplatsen på väggen i enlighet med figur 4. Borra därefter fyra hål med en diametern på 8 mm i väggen. Montera expansionspluggarna i de fyra de fyra hålen (8 mm i diameter). Fäst därefter skruvarna i pluggarna.

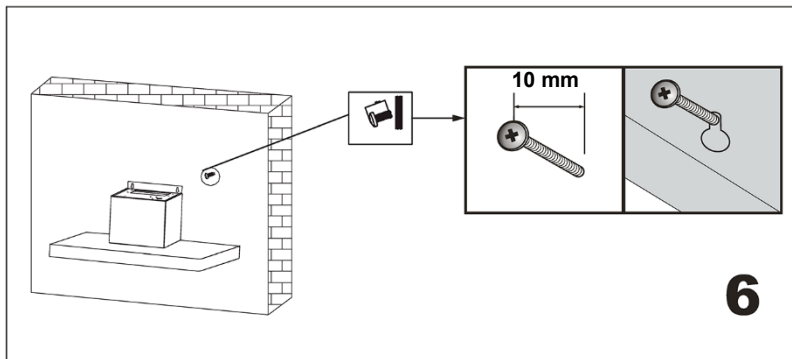


5



Information

Undvik att skada elektriska ledningar eller andra dolda installationer vid kappning eller borring i väggar och tak.

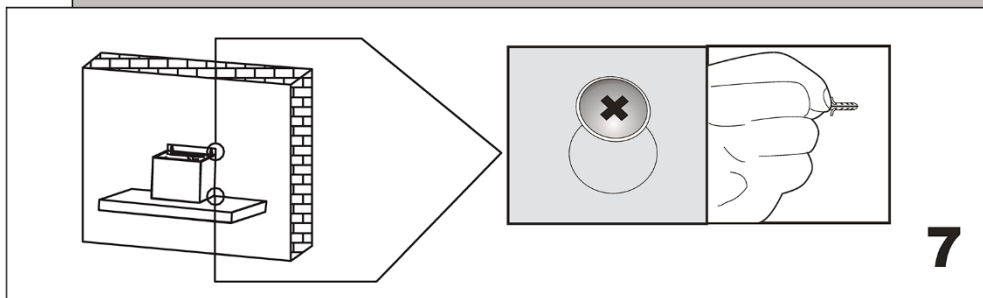


Häng upp spisfläkten och rikta in de två installationshålen mot de två skruvarna. Justera den sedan till rätt läge enligt figuren.

i

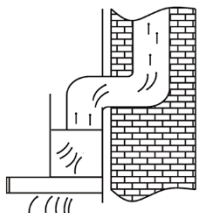
Information

Kontrollera att skruvarna har en ytterdiameter på 10 mm.



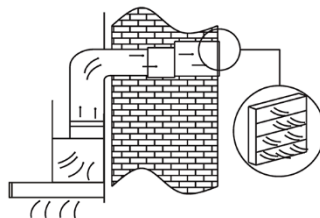
Skruva fast de fyra skruvarna. Börja med de två övre skruvarna och dra sedan åt de övriga två.

Spisfläkten är fullt konvertibel för olika ventilationsriktningar.



8

Vertikal utdragning är vanligast. Om ditt kök har ett vindsutrymme ovanför kan kanalsystemet dras upp genom skåpet och vidare genom vinden till en takhuv.



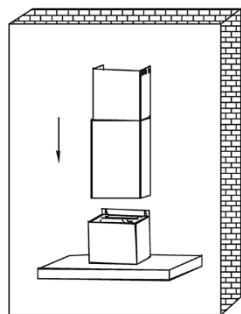
9

Om det finns ett ventilationshål (innertak) ovanför skåpen i köket, kan du dra kanalen upp i hålet och sedan leda den horisontellt genom ytterväggen till ett väggutsläpp.

i

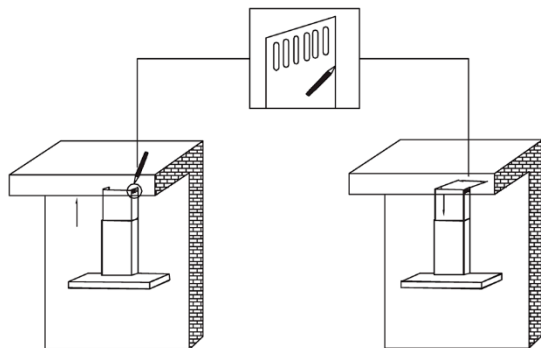
Information

Luften ska inte tömmas i en rökkanal som används för att suga ut rök från apparater som bränner gas eller andra bränslen.



10

Fäst den yttre skorstenen på dess monteringsfäste.



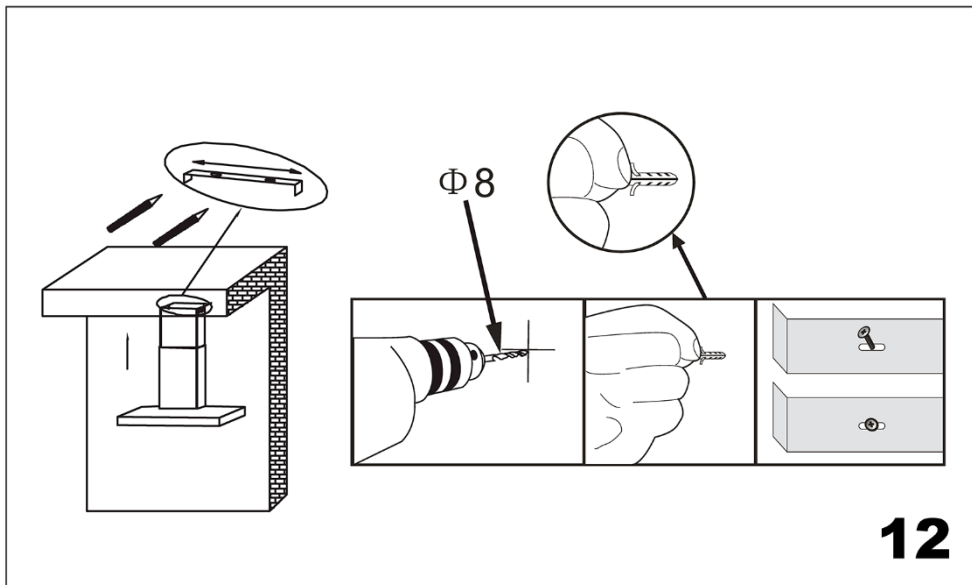
11

Kontrollera de två ventilationskanalernas position utifrån måtten på den fasta skorstensinfattningen.

i

Information

Installation och elektrisk inkoppling måste utföras av behörig personal i enlighet med alla tillämpliga föreskrifter och standarder, inklusive brandskyddsbestämmelser.

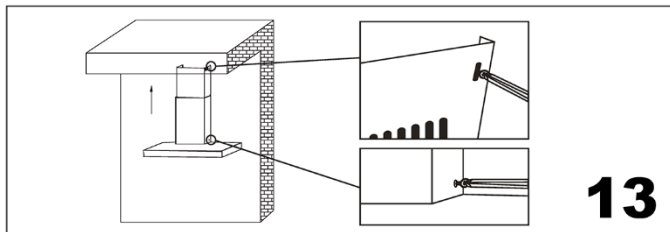


Montera skorstenens fästbult på motsvarande position på väggen.

i

Information

För att installera denna spisfläkt behöver du två medhjälpare.



13

Använd skruven ST4*8 för att fästa skorstenen.

Kontroller:



14

T1 = PÅ/AV-knapp

T2 = Knapp för låg hastighet (utsugseffekt).

T3 = Knapp för medelhög hastighet (utsugseffekt).

T4 = Knapp för hög hastighet (utsugseffekt).

T5 = Knapp för intensiv hastighet (sugeffekt) intensiv. Fläkten återgår automatiskt till medelhastighet efter 5 minuters drift. Fläkten fortsätter att gå på medelhastighet i 10 minuter och stängs därefter av automatiskt.

T6 = Knapp för sätta på/stänga av belysning. Tryck på knappen T6 för att tända eller släcka belysningen.

Obs! För att justera belysningens färg, tryck samtidigt på knapparna "T1" och "T6".

T7 = Sensorknapp, tryck på knappen "T7". Knappen kommer då att blinka i 5 minuter.

Kåpan aktiveras automatiskt på medelhastighet baserat på rökgaserna som detekteras av den inbyggda sensorn.

När frontpanelen är öppen är alla funktioner tillgängliga.

När frontpanelen är stängd är de enda möjliga funktionerna att tända/släcka belysningen (T6) och att justera belysningens färg (tryck samtidigt på T1 och T6).



Information

Rör inte lampan förrän en halvtimme efter att apparaten använts. Lampan får aldrig täckas över med värmeisoleringsring eller något annat material

Byte och underhåll

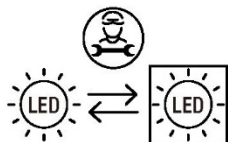
Om elsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.

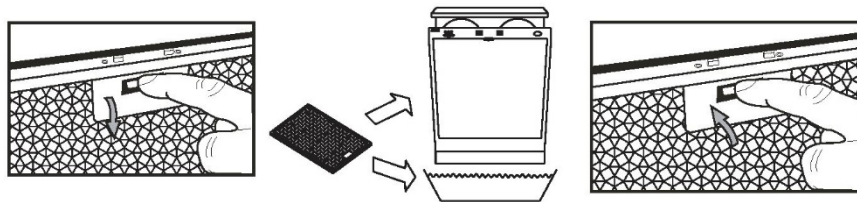
Byte av lampor

Spisfläkten är utrustad med ett belysningsystem baserat på LED-teknik.

LED-lamporna garanterar optimal belysning och har en livslängd som är upp till 10 gånger längre än för traditionella lampor, vilket bidrar till en energibesparing på 90 %.

Kontakta teknisk service om belysningsystemet inte fungerar som det ska.





- Vi rekommenderar att du rengör metallfiltret var tredje månad genom att följa följande anvisningar:
 - Ta bort metallfiltret från spisfläkten och blötlägg det i en lösning av vatten och neutralt flytande rengöringsmedel.
 - Skölj noggrant med varmt vatten och låt torka.
 - Metallfiltret kan också diskas i diskmaskin.
 - Metallfiltret kan ändra färg efter upprepade tvättar.
 - Detta utgör inte grund för reklamation eller byte av metallfiltret.



Information

Det finns en brandrisk om rengöring inte utförs enligt instruktionerna.



Den här apparaten är märkt i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU om föreskrifter gällande avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) från 2013. WEEE innehåller både miljöförstörande substanser och baselement (som kan återanvändas). Det är viktigt att WEEE genomgår specifik bearbetning så att miljöförstörande ämnen avlägsnas och hanteras på rätt sätt, och andra material kan återvinnas.

Individer kan spela en viktig roll i att säkerställa att WEEE inte blir ett miljöproblem. Det är viktigt att följa några grundläggande regler:

- WEEE ska inte betraktas som hushållsavfall;
- WEEE ska tas till en särskild återvinningsstation som drivs kommunalt eller av ett privat företag.

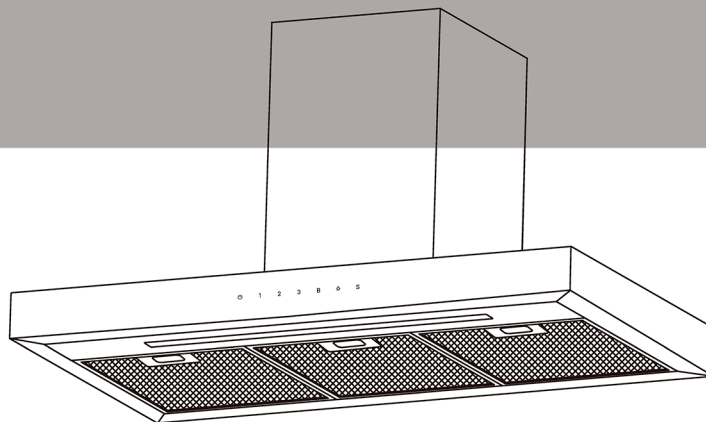
I många länder kan stora WEEE-produkter hämtas i hemmen. När du köper en ny apparat kan den gamla lämnas till leverantören som måste acceptera den kostnadsfritt som en engångslösning, så länge den gamla apparaten är av liknande typ och har samma funktioner som den nyinköpta apparaten.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om rekommendationerna och anvisningarna för installation, underhåll och användning av spisfläkten åsidosätts.

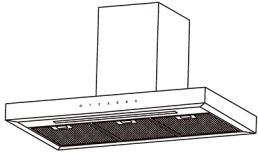
Haier

Liesituuletin

**Malli HATS6BCS6BVOG
HATS9BCS6BVOG**



Ohjekirja

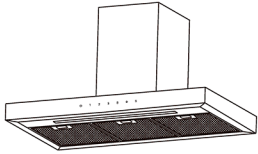


Tietoja ja ohjeita

VAROITUS: näkyvät osat voivat kuumentua ruoanvalmistuslaitteita käytettäessä.

Tietyissä olosuhteissa sähkölaite voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- A) Huoneessa on oltava riittävä ilmanvaihto kun liesituuletinta käytetään samaan aikaan kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden kanssa.
- B) Älä tarkista suodattimien tilaa liesituulettimen ollessa toiminnassa.
- C) Älä koske lamppuun puolen tunnin kuluessa laitteen käytön jälkeen.
- D) Älä sytytä liekkiä liesituulettimen alle.
- E) Vältä kaasumittarin avaamista, kun liedellä ei ole pannua, sillä se vaurioittaa suodattimia ja aiheuttaa palovaaran.
- F) Pidä jatkuvasti silmällä paistettavia ruokia, jotta vältät ylikuumentuneen öljyn roiskumisen ja tulipalon vaaran.
- G) Irrota sähköpistoke ennen huoltotoimenpiteitä.
- H) Ilmanpoistoa koskevia säädöksiä on noudatettava.
- I) Kun liesituuletin ja muulla energialla kuin sähköllä toimivat laitteet ovat samanaikaisesti toiminnassa. Huoneen alipaine saa olla enintään 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Tietoja ja ohjeita

VAROITUS: näkyvät osat voivat kuumentua ruoanvalmistuslaitteita käytettäessä.

J) Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaaran välttämiseksi vaihtaa valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaava ammattitaitoinen.

K) Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole aiheeseen liittyvää kokemusta ja tietoa, voivat käyttää laitetta edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota tässä tilanteessa.

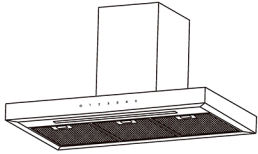
L) Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittotason päälle, jossa on enintään neljän keittoelementtiä.

M) Vain sisäkäyttöön ja kotitalouskäyttöön

N) Irrota laite pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä ja ennen puhdistusta.

O) Huomio! Huomioi käyttöohjeessa oleva varoitus laitteen toiminnasta, kun ilmaa poistetaan huoneesta.

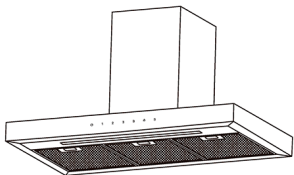
P) On olemassa tulipalovaara, jos puhdistusta ei suoriteta ohjeiden mukaan.



Tietoja ja ohjeita

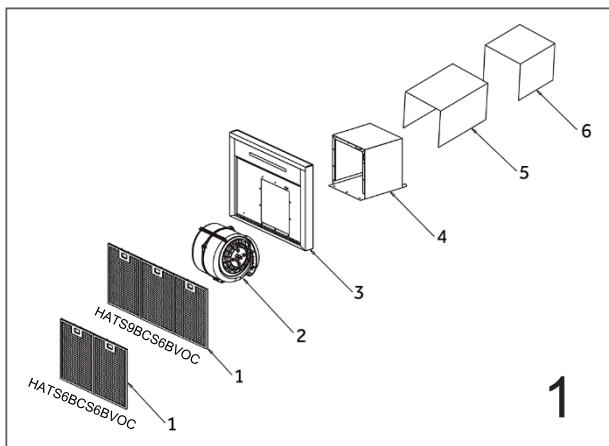
VAROITUS: näkyvät osat voivat kuumentua ruoanvalmistuslaitteita käytettäessä.

- Q) Ilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden savukaasujen poistamiseen (ei koske laitteita, jotka vain poistavat ilmaa takaisin huoneeseen).
- R) Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- S) Varoitus: Ruuvien ja kiinnityslaitteiden asentamatta jättäminen näiden ohjeiden mukaan voi johtaa sähkövaaroihin.
- T) Liesituulettimen kuvun asennuskorkeuden on oltava vähintään 65 cm.
- U) Suodatin on puhdistettava säännöllisesti, muutoin on olemassa tulipalon vaara.
- V) Asennus on suoritettava ohjeiden edellyttämien ruuvien ja sijaintien mukaisesti, sillä liitäntäjohdot voivat vaurioitua helposti.



Tutustu liesituulettiimesi

Lue nämä ohjeet ennen liesituulettimen käyttöä.



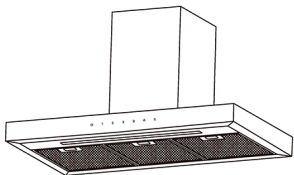
- 1..Suodattimen kokoonpano
- 2..Ilmakanavan kokoonpano
- 3..Rungon kokoonpano

- 4.Haitariputki
- 5.Ulkosavupiippu
- 6.Sisäsavupiippu

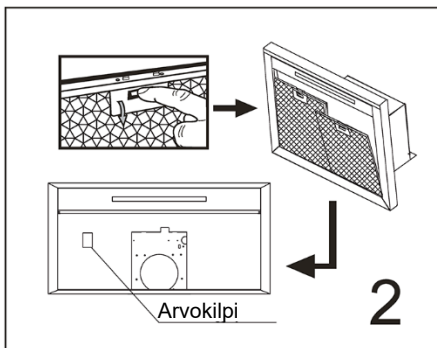


Tiedot

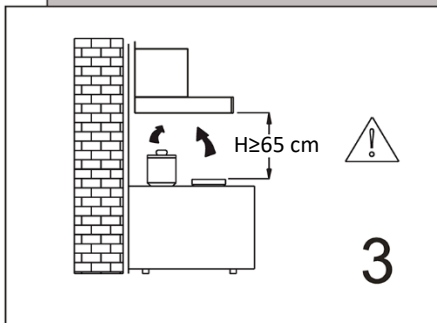
Onnittelut liesituulettimen ostosta. se sisältää monia hyödyllisiä ominaisuuksia, jotka helpottavat arkea. Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen liesituulettimen asentamista ja/tai käyttöä.



Tietoja ja ohjeita



Tarkista jännite ja taajuus, jotka on ilmoitettu kuvun sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

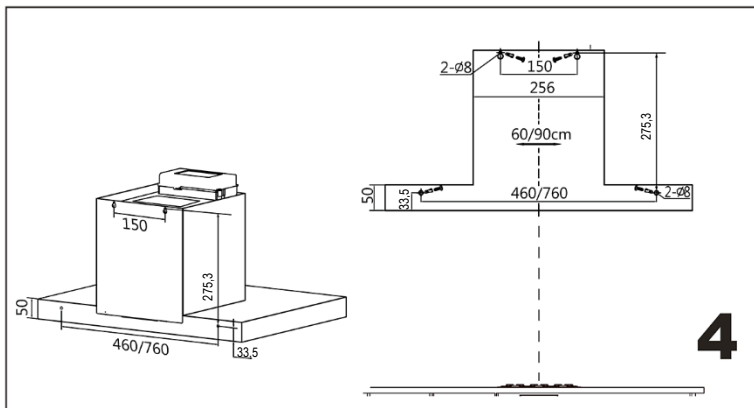


Suosittellemme, että liesituulettimen alaosan tulisi olla asennuksen jälkeen vähintään 650 mm ja enintään 750 mm liedon lämmityselementtien ja polttimien yläpuolella.



Tiedot

Ilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden savukaasujen poistamiseen (ei koske laitteita, jotka vain poistavat ilmaa takaisin huoneeseen).



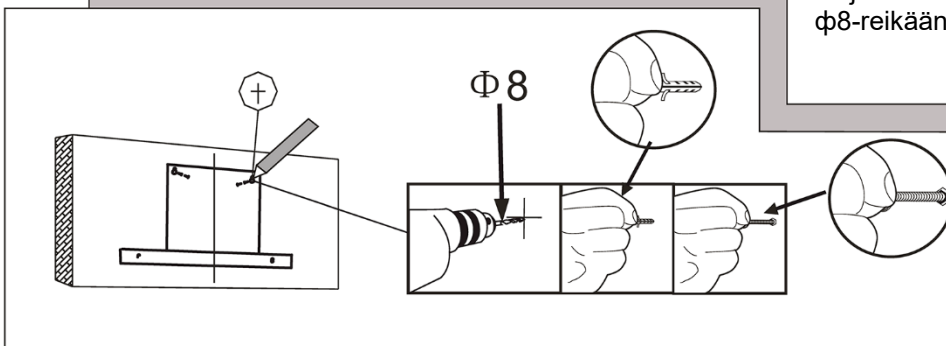
4

Määritä
asennuspaikka
seinään kuvan
4 mukaisesti.
Pora sitten
seinään neljä
φ8-reikää.
Kiinnitä neljä
laajennustulppa-
sarjaa ja ruuvit
kohdistamalla
neljään
φ8-reikään.

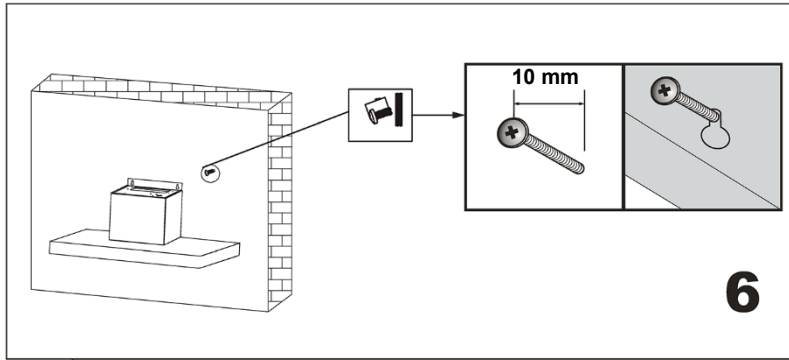


Tiedot

Kun
leikkaat
tai poraat
seinään
tai kattoon,
älä vaurioita
sähköjoh-
toja tai
muuta
piilossa
olevia
objekteja.

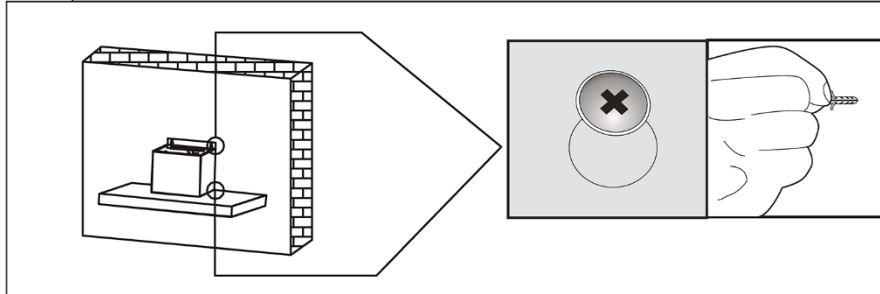


5



6

Ripusta kupu ja kohdista sen kaksi asennusreikää kahteen ruuviin ja säädä se kiinnitysasentoon.



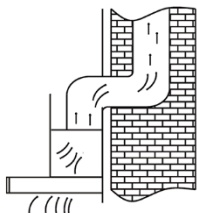
7

Ruuvaa ensin kaksi ylemmää ruuvia ja sitten muut ruuvit kiinni.

i

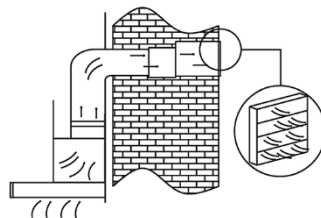
Tiedot
Varmista, että ruuvien ulkomitta on 10 mm.

Liesituuletin on täysin muunneltavissa eri ilmanvaihtosuuntiin.



8

Pystysuora on yleisin suunta. Jos keittiön yläpuolella on ullakkotila, kanava voidaan viedä kaapin ja ullakon läpi katolle ja poistoilmahattuun.



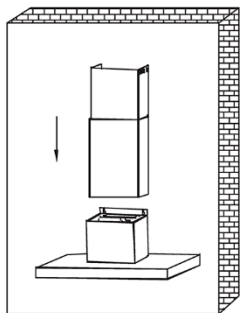
9

Jos keittiön yläkaappien yläpuolella on kattoluukku, voit viedä kanavan sen kautta ja johtaa ilman vaakasuunnassa ulkoseinän läpi poistoilmahattuun.

i

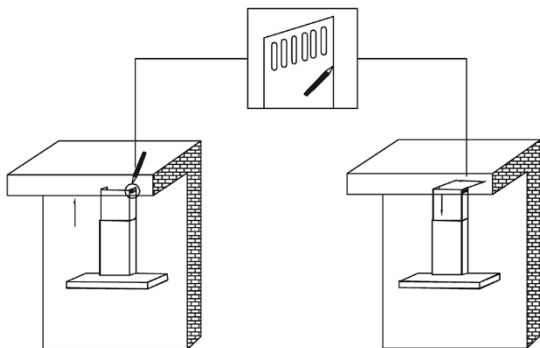
Tiedot

Ilmaa ei saa päästää savuhormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden savukaasujen poistamiseen.



10

Aseta
ulkosavupiippu
paikalleen.



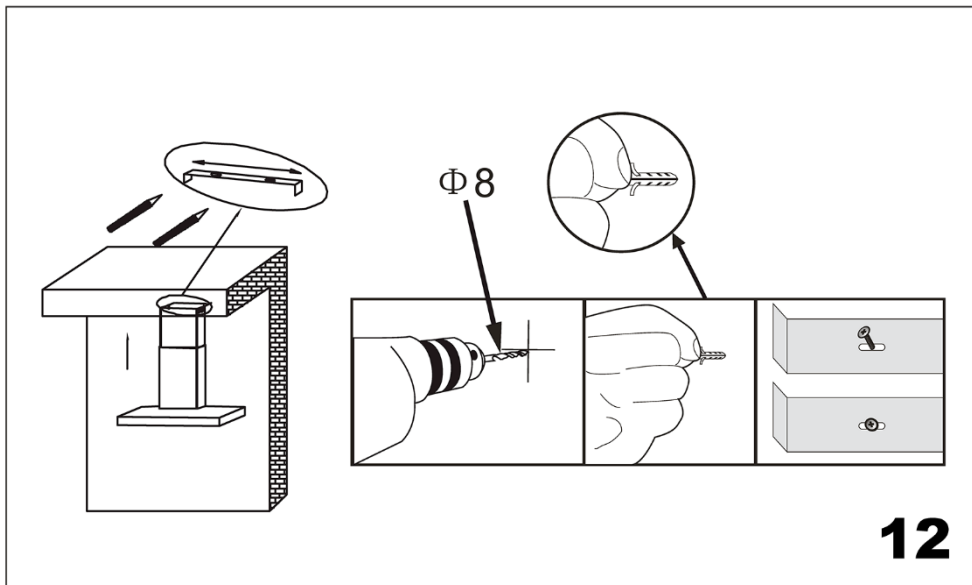
11

Tarkista kahden
savupiipun
sijainti
savupiipun
kiinnitystuen
mittojen
mukaan.

i

Tiedot

Asennustyöt
ja sähköjoh-
dotukset on
teetettävä
pätevällä
henkilöllä
(pätevillä
henkilöillä)
kaikkien
sovellettavien
sääntöjen ja
standardien
mukaisesti,
mukaan lukien
paloluokitellut
rakenteet.

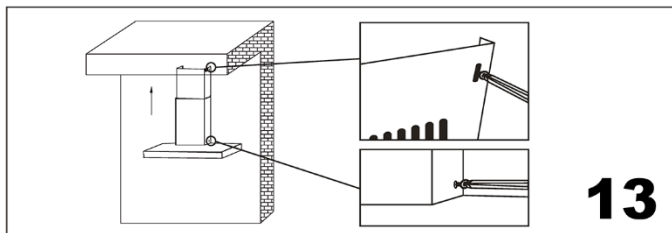


Asenna savupiipun kiinnitystuki seinän vastaavaan kohtaan.

i

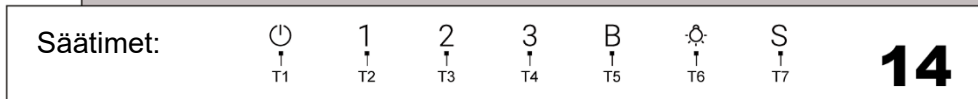
Tiedot

Tämän liesi-
tuulettimen
asentamiseen
tarvitaan
kaksi
avustajaa.



13

Käytä ruuvia
ST4*8 savupiipun
liittämiseen.



14

T1 = PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painike

T2 = nopeudenvaihtopainike (poistoteho) matala

T3 = nopeudenvaihtopainike (poistoteho) keskitaso

T4 = nopeudenvaihtopainike (poistoteho) korkea

T5 = Nopeudenvaihtopainike (imuteho) intensiivinen. Siirtyy 5 minuutin kuluttua

keskinopeuteen. Keskinopeus jatkaa viiveellä 10 minuuttia ja sammuu automaattisesti.

T6 = Valo päälle/pois -painike Kytke valo päälle tai pois päältä painamalla T6-painiketta.

Huomaa: Paina samanaikaisesti T1 ja T6, jos haluat säätää valon väriä.

T7 = anturipainike Paina T7-painiketta, jolloin painike vilkkuu 5 minuutin ajan.

Liesituuletin kytkeytyy päälle keskinopeudella liesituulettimen anturin havaitsemien höyryjen perusteella.

Kun etupaneeli on auki, kaikki toiminnot ovat käytettävissä.

Kun etupaneeli on suljettu, ainoat mahdolliset toiminnot ovat valon kytkeminen päälle/pois (T6) ja valon värin säätäminen (paina T1 ja T6 samanaikaisesti).



Tiedot

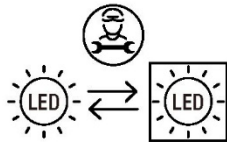
Älä koske lampun puolen tunnin kuluessa laitteen käytöstä. Valaisinta ei saa peittää lämpöeristeellä tai muulla materiaalilla.

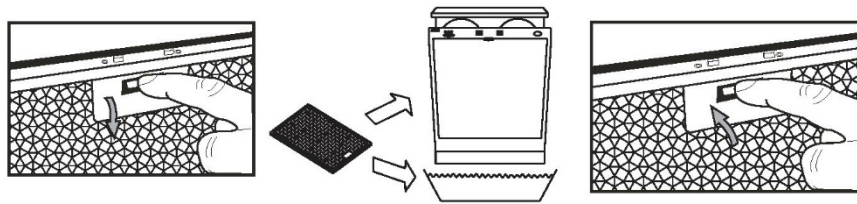
Vaihtaminen ja kunnossapito

Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Valaisimien vaihtaminen

Liesituuletin on varustettu LED-tekniikkaan perustuvalla valaistusjärjestelmällä. LED-valot takaavat optimaalisen valaistuksen, jonka kesto on jopa 10 kertaa pidempi kuin perinteisten lamppujen ja jonka avulla voidaan säästää 90 % sähköenergiasta. Jos valaistusjärjestelmässä on toimintahäiriö, ota yhteys tekniseen huoltoon.





- Metallisuodatin on suositeltavaa puhdistaa joka kolmas kuukausi seuraavien ohjeiden mukaisesti.
 - Irrota metallisuodatin liesituulettimesta ja pese se veden ja neutraalin nestemäisen pesuaineen liuoksella. Anna liota liuoksessa.
 - Huuhtele huolellisesti lämpimällä vedellä ja anna kuivua.
 - Metallisuodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.
 - Metallisuodattimen väri voi muuttua useiden pesujen jälkeen.
 - Tämä ei anna aiheutta asiakasvalitukseen eikä metallisuodattimen vaihtoon.



Tiedot

On olemassa tulipalovaara, jos puhdistusta ei suoriteta ohjeiden mukaan.



Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevien EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkaromussa on sekä pilaantuvia aineita, jotka voivat vaikuttaa ympäristöön haitallisesti, että perusaineita (joita voidaan käyttää uudelleen). On tärkeää, että sähkö- ja elektroniikkaromu käsitellään oikein, jotta epäpuhtaudet voidaan poistaa ja hävittää ja kaikki materiaalit ottaa talteen.

Yksilöillä voi olla tärkeä rooli sen varmistamisessa, että sähkö- ja elektroniikkaromusta ei tule ympäristöongelmaa. Sen vuoksi on tärkeää noudattaa muutamaa perussääntöä:

- sähkö- ja elektroniikkaromua ei tule käsitellä kotitalousjätteenä
- sähkö- ja elektroniikkaromu on vietävä kunnan tai rekisteröidyn yrityksen hallinnoimille omille keräysalueille.

Monissa maissa voi olla saatavilla keräyspisteitä kotitalouksien suuri- ja keskikokoista sähkö- ja elektroniikkaromua varten. Kun ostat uuden laitteen, vanha laite voidaan palauttaa kauppiaille, jonka on otettava se vastaan ilmaiseksi kertaluonteisesti, kunhan laite on samantyyppinen ja toimii samalla tavalla kuin hankittu laite.

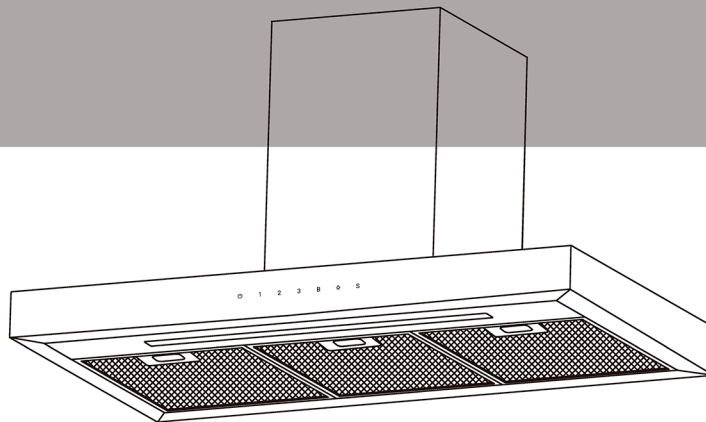
Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos edellä mainittuja asennusta, huoltoa ja käyttöä koskevia suosituksia ja ohjeita ei noudateta liesituuletinta käytettäessä.

Haier

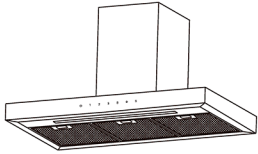
Emhætte

Model HATS6BCS6BVOC

HATS9BCS6BVOC



Brugervejledning

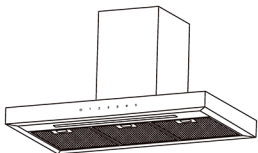


Information og rådgivning

FORSIGTIG: De tilgængelige dele kan blive varme, når de anvendes med køkkenmaskiner.

Under visse omstændigheder kan elektriske apparater udgøre en fare.

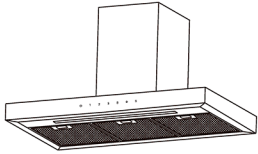
- A) Der skal være tilstrækkelig udluftning af lokalet, når emhætten bruges samtidigt med apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer.
- B) Kontrollér ikke filtrenes status, mens emhætten er i drift.
- C) Rør ikke ved pæren inden for en halv time efter, at apparatet har været i brug.
- D) Tænd ikke en flamme under emhætten.
- E) Undgå at åbne gasmåleren, når der ikke er en gryde på komfuret, da det er skadeligt for filtrene og udgør en brandfare.
- F) Kontrollér konstant mad, der steges, for at undgå overophedet olie, der sprøjter og kan blive brandfarlig.
- G) Tag stikket ud af stikkontakten før enhver form for vedligeholdelse.
- H) Reglerne for luftudsugning skal overholdes.
- I) Når emhætten og apparater, der forsynes med anden energi end elektricitet, er i drift samtidigt. Undertrykket i rummet må ikke overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Information og rådgivning

FORSIGTIG: De tilgængelige dele kan blive varme, når de anvendes med køkkenmaskiner.

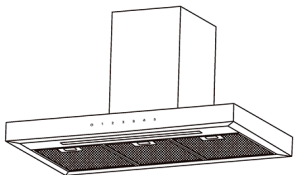
- J) Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- K) Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- L) Emhætten er beregnet til installation over en kogeplade med højst fire kogepladeelementer.
- M) Kun til indendørs brug og husholdningsbrug.
- N) Når apparatet ikke er i brug, og før rengøring, skal stikket til apparatet tages ud af stikkontakten.
- O) OBS: Overhold advarslen i vejledningsarket vedrørende apparatets betjening, når der udledes luft fra rummet.



Information og rådgivning

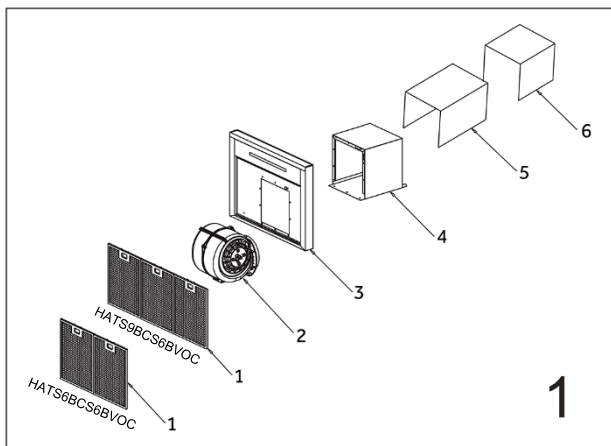
FORSIGTIG: De tilgængelige dele kan blive varme, når de anvendes med køkkenmaskiner.

- P) Det er forbundet med brandfare, hvis rengøringen ikke udføres i henhold til vejledningen.
- Q) Luften må ikke ledes ud i et aftræksrør, der bruges til udledning af røggasser fra apparater, der brænder gas eller andre brændstoffer (gælder ikke for apparater, der kun udleder luften tilbage i rummet).
- R) Børn skal holdes under opsyn med henblik på at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- S) Advarsel: Hvis skruerne eller monteringsbeslaget ikke monteres i henhold til denne vejledning, kan det medføre elektriske farer.
- T) Emhættens installationshøjde må ikke være mindre end 65 cm.
- U) Filtersien skal rengøres regelmæssigt, ellers opstår der brandfare.
- V) Installationen skal udføres i henhold til de skruer og positioner, der angives i vejledningen, da dette ellers let kan beskadige forbindelsesledningerne.



Kend din emhætte

Læs denne vejledning, før du bruger emhætten



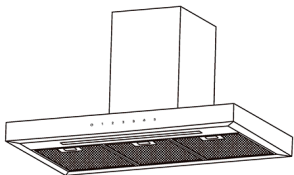
- 1..Filter
- 2..Luftkanal
- 3..Kabinet

- 4.Bølge
- 5.Udvendig skorsten
- 6.Indvendig skorsten

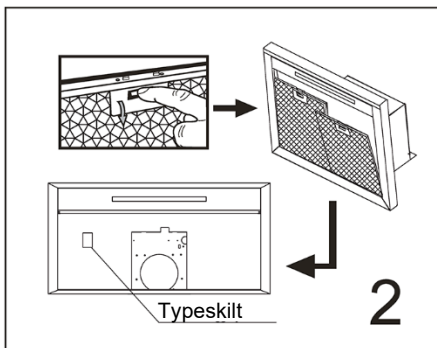


Oplysninger

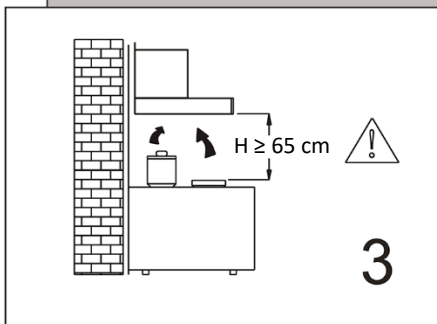
Tillykke med købet af vores emhætte, som er designet til at udføre mange fantastiske funktioner, som giver dig mulighed for at udfolde din livsstil optimalt. Læs hele vejledningen omhyggeligt, inden emhætten installeres og/eller tages i brug.



Information og rådgivning



Kontrollér den spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet på indersiden af emhætten.

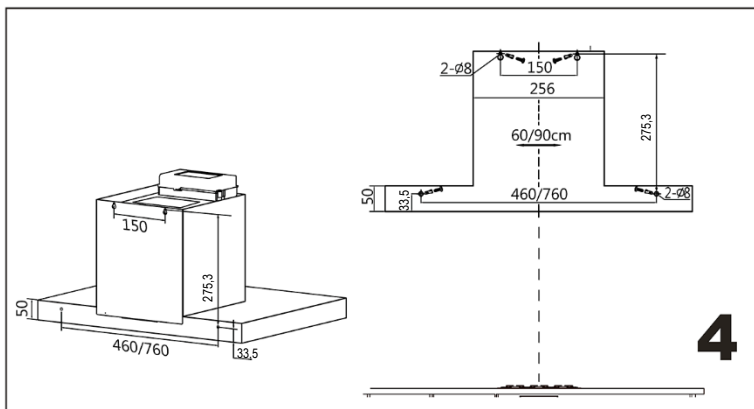


Vi anbefaler, at emhættens bund efter installationen er mindst 650 mm og højst 750 mm over komfurets varmeelementer og blus.



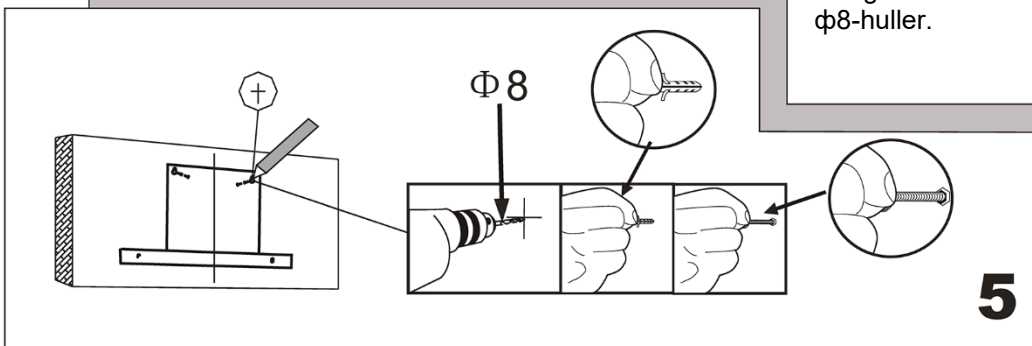
Oplysninger

Luften må ikke ledes ud i et aftræksrør, der bruges til udledning af røggasser fra apparater, der brænder gas eller andre brændstoffer (gælder ikke for apparater, der kun udleder luften tilbage i rummet).



4

Angiv installationsstedet på væggen i overensstemmelse med figur 4. Bor derefter fire $\phi 8$ -huller i væggen. Fastgør fire sæt ekspansionsdyvl er og skruer ved at sigte mod fire $\phi 8$ -huller.

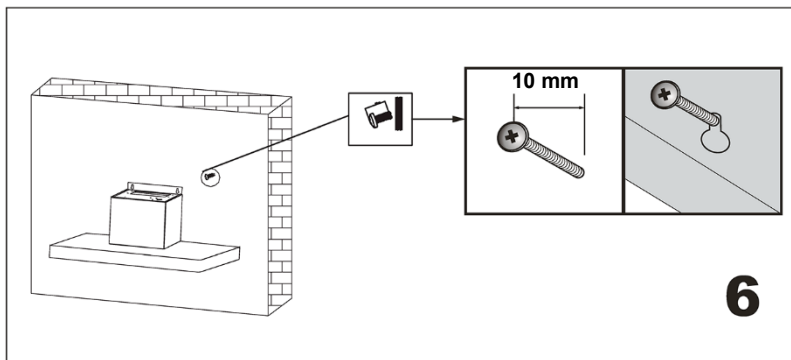


5



Oplysninger

Undlad at beskadige elektriske ledninger eller andre skjulte installationer, når du skærer eller borer i væg eller loft.



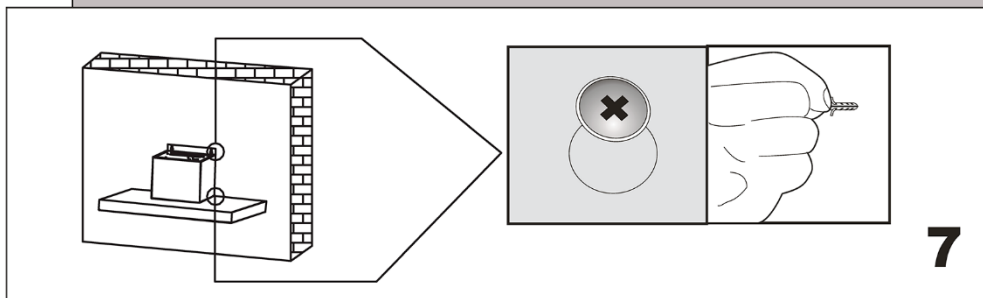
6

Hæng emhætten op, og lad dens to installationshuller pege mod to skruer, og juster den til indstillingspositionen.

i

Oplysninger

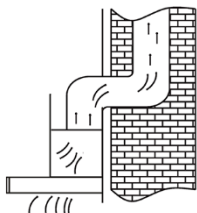
Sørg for, at skruernes udvendige mål er 10 mm



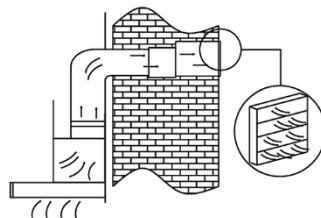
7

Skru de fire skruer i. Skru først de to øverste skruer i, og skru derefter de andre i.

Emhætten kan installeres til forskellige ventilationsretninger.



Lodret er den mest almindelige. Hvis dit køkken har et loftsrum ovenover, kan kanalen føres op gennem skabet og loftet til en tagkappe.

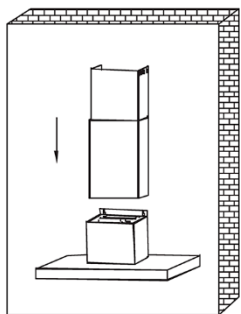


Hvis dit køkken har et udhæng over skabene, kan du føre kanalen op i udhænget og derefter udlede den vandret gennem ydervæggen til en vægkappe.

i

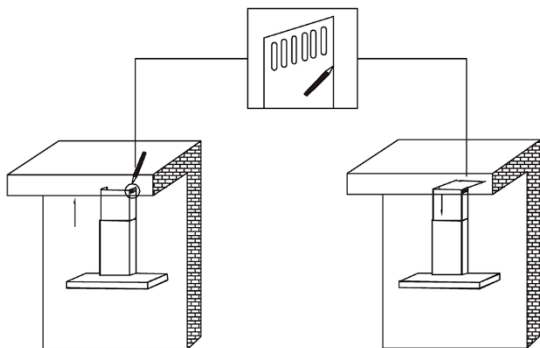
Oplysninger

Luften må ikke ledes ud i en aftrækskanal, der bruges til udledning af røggasser fra apparater, der brænder gas eller andre brændstoffer.



10

Sæt den
udvendige
skorsten på
frontruden.



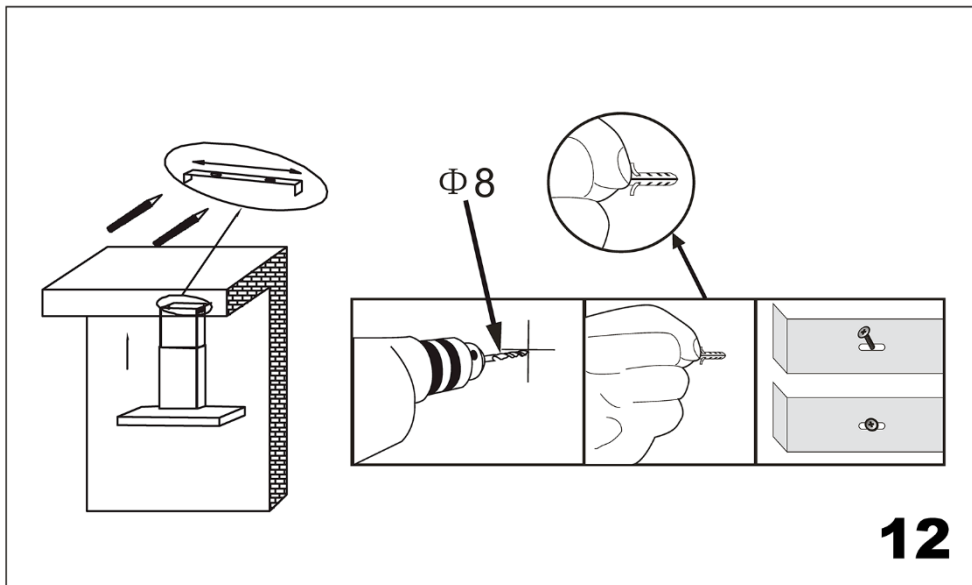
11

Fastgør de
to skorstene
i henhold til
målene på
den fastgjorte
skorstensstøtte.

i

Oplysninger

Installations-
arbejde og
elektrisk
ledningsføring
skal udføres
af en eller flere
kvalificerede
personer
i overensstem-
melse med
alle gældende
forskrifter
og standarder,
herunder
brandklas-
sificeret
konstruktion.

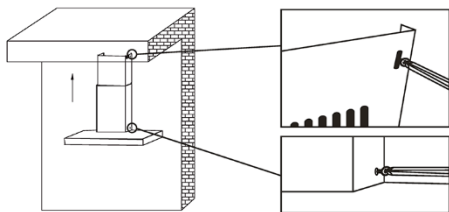


Installer den fastgjorte skorstensstøtte på det tilsvarende sted på væggen.

i

Oplysninger

For at installere denne emhætte skal du bruge to hjælpere.



13

Brug skruen
ST4*8 til
at tilslutte
skorstenen.

Knapper:



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = TÆND/SLUK-knap

T2 = Knap til valg af hastighed (udsugningseffekt) lav.

T3 = Knap til valg af hastighed (udsugningseffekt) medium.

T4 = Knap til valg af hastighed (udsugningseffekt) høj.

T5 = Knap til valg af hastighed (sugekraft) intensiv, efter 5 minutters drift skifter den til medium hastighed. Medium hastighed fortsætter med at udsætte i 10 minutter og slukker automatisk.

T6 = Tænd/sluk-knap til lys. Tryk på "T6"-tasten for at tænde eller slukke lyset.

Bemærk: Tryk samtidig på "T1" og "T6" for at justere lysfarven.

T7 = Sensorknap. Tryk på "T7"-knappen, hvorefter knappen blinker i 5 minutter.

Emhætten tænder ved medium hastighed baseret på de dampe, der registreres af den sensor, emhætten er udstyret med.

Når frontpanelet er åbent, er alle funktioner tilgængelige.

Når frontpanelet er lukket, er de eneste mulige handlinger at tænde/slukke lyset (T6)

og justere lysets farve (tryk på T1 og T6 samtidig).



Oplysninger

Rør ikke ved pæren inden for en halv time efter, at apparatet har været i brug. Lampen må ikke være dækket af varmeisoleringsring eller andet materiale.

Udskiftning og vedligeholdelse

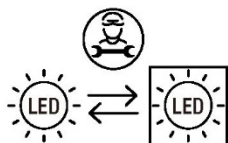
Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.

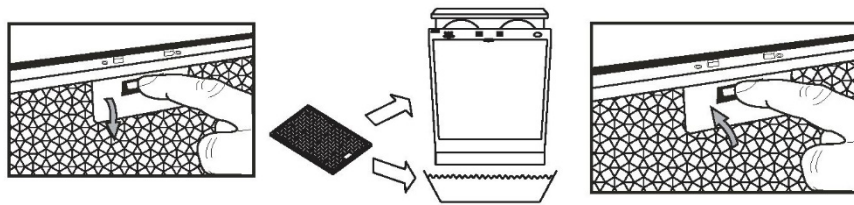
Udskiftning af lamper

Emhætten er udstyret med et belysningssystem baseret på LED-teknologi.

LED'erne garanterer optimal belysning, en varighed på op til 10 gange så længe som traditionelle lamper og sparer 90 % elektrisk energi.

I tilfælde af funktionsfejl i belysningssystemet skal du kontakte et teknisk servicecenter.





- Det anbefales at rengøre metalfilteret hver tredje måned ved at følge følgende vejledning:
 - Fjern metalfilteret fra emhætten, vask det i en opløsning af vand og neutralt flydende vaskemiddel, og lad det ligge i blød.
 - Skyl filteret grundigt med varmt vand, og lad det tørre.
 - Metalfilteret kan også vaskes i opvaskemaskinen.
 - Metalfilteret kan ændre farve efter flere vaske.
 - Dette er ikke grund til kundeklager eller udskiftning af metalfilteret.



Oplysninger

Det er forbundet med brandfare, hvis rengøringen ikke udføres i henhold til vejledningen.



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr 2013 vedrørende elektriske og elektroniske apparater (WEEE).

WEEE indeholder både forurenende stoffer (som kan have en negativ indvirkning på miljøet) og grundelementer (som kan genbruges). Det er vigtigt, at WEEE-udstyret gennemgår specifikke behandlinger for at fjerne og bortskaffe de forurenende stoffer korrekt og genvinde alle materialerne. Enkeltpersoner kan spille en vigtig rolle for at sikre, at WEEE-udstyr ikke bliver et miljøproblem. Det er vigtigt at følge nogle få grundlæggende regler:

- WEEE-udstyr må ikke behandles som husholdningsaffald.
- WEEE-udstyr skal medbringes til dedikerede indsamlingsområder, der forvaltes af kommunen eller en registreret virksomhed.

I mange lande kan der være indsamling af storskrald til stort WEEE-udstyr. Når du køber et nyt apparat, kan det gamle returneres til leverandøren, som skal modtage det uden beregning, så længe apparatet er af samme type og har samme funktioner som det købte.

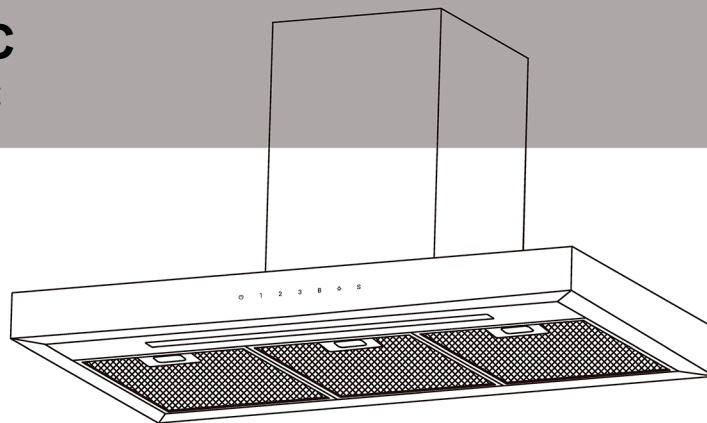
Producenten fraskriver sig ethvert ansvar, hvis ovenstående anbefalinger og instruktioner vedrørende installation, vedligeholdelse og brug ikke overholdes ved brug af enheden.

Haier

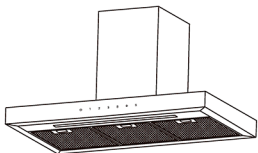
Kjøkkenvifte

Modell HATS6BCS6BVOG

HATS9BCS6BVOG



Bruksanvisning

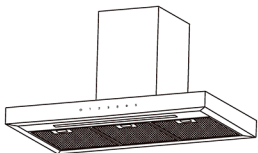


Informasjon og råd

FORSIKTIG: Deler du kan komme til, kan bli varme når de brukes sammen med kjøkkenapparater.

Under visse omstendigheter kan elektriske apparater være en fare.

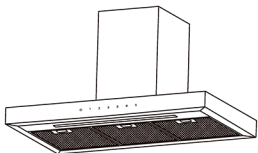
- A) Det skal være tilstrekkelig ventilasjon av rommet når kjøkkenviften brukes samtidig som apparater som brenner gass eller andre brensler.
- B) Ikke sjekk statusen til filtrene mens kjøkkenviften er i drift.
- C) Ikke berør lyspæren innen en halvtime etter at apparatet har vært i bruk.
- D) Ikke tenn en flamme under kjøkkenviften.
- E) Unngå å åpne gassmåleren når det ikke er noen kjele på komfyren, siden det er skadelig for filtrene og utgjør en brannfare.
- F) Sjekk maten under frityrsteking hele tiden for å unngå at overopphetet olje spruter og blir brannfarlig.
- G) Trekk ut støpselet før vedlikehold.
- H) Forskrifter om utslipp av luft må oppfylles.
- I) Når kjøkkenviften og apparater som forsynes med annen energi enn strøm, er i drift samtidig. Undertrykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Informasjon og råd

FORSIKTIG: Deler du kan komme til, kan bli varme når de brukes sammen med kjøkkenapparater.

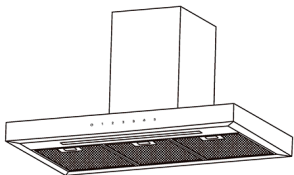
- J) Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- K) Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller med mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de blir veiledet eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og de forstår de involverte farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under oppsyn.
- L) Kjøkkenviften er beregnet på installasjon over en koketopp med høyst fire koketoppelementer.
- M) Bare innendørs bruk og husholdningsbruk.
- N) Når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring, må du trekke ut støpselet fra stikkontakten.
- O) Obs! Følg advarselen i bruksanvisningen angående bruk av apparatet når luft slippes ut av rommet.



Informasjon og råd

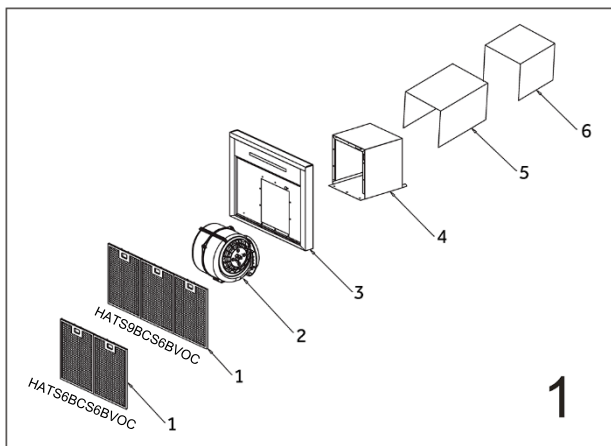
FORSIKTIG: Deler du kan komme til, kan bli varme når de brukes sammen med kjøkkenapparater.

- P) Det er en brannrisiko hvis rengjøringen ikke utføres i samsvar med instruksjonene.
- Q) Luften må ikke slippes ut i en røykkanal som brukes til å trekke ut røyk fra apparater som brenner gass eller annet brensel (gjelder ikke apparater som bare slipper luften tilbake i rommet).
- R) Pass på barna så de ikke leker med apparatet.
- S) Advarsel: Hvis du ikke installerer skruene eller festeutstyret i henhold til disse instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.
- T) Installasjonshøyden på viften skal være minst 65 cm.
- U) Filterskjermen må rengjøres regelmessig, ellers vil det foreligge brannfare.
- V) Installasjonen må utføres i henhold til skruene og posisjonene som kreves i instruksjonene, siden dette lett vil skade tilkoblingsledningene.



Bli kjent med kjøkkenviften

Les denne bruksanvisningen før du bruker kjøkkenviften



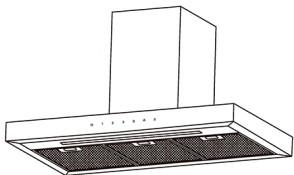
- 1..Filter
- 2..Luftkanal
- 3..Hoveddel

- 4.Belg
- 5.Utvendig skorstein
- 6.Indre skorstein

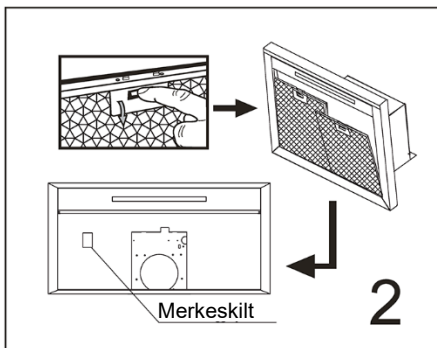


Informasjon

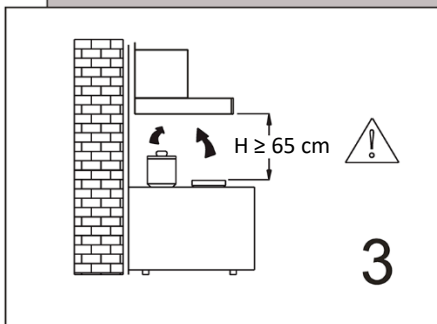
Gratulerer med kjøpet av kjøkkenviften vår. Den er utviklet med mange overlegne funksjoner som lar deg utfolde deg fullt ut i hverdagen. Les alle instruksjonene nøye før du installerer og/eller bruker kjøkkenviften.



Informasjon og råd



Kontroller spenningen og frekvensen som er oppgitt på typeskiltet på innsiden av viften.

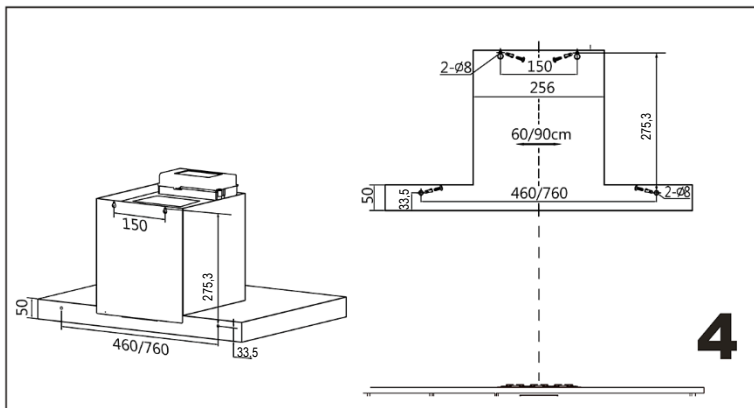


Vi anbefaler at bunnen av viften etter installasjon er minst 650 mm og høyst 750 mm over ovnens varmeelementer og brennere.

i

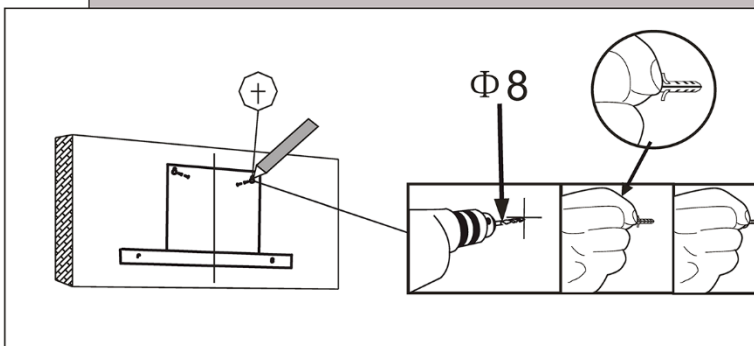
Informasjon

Luften må ikke slippes ut i en røykkanal som brukes til å trekke ut røyk fra apparater som brenner gass eller annet brensel (gjelder ikke apparater som bare slipper luften tilbake i rommet).



4

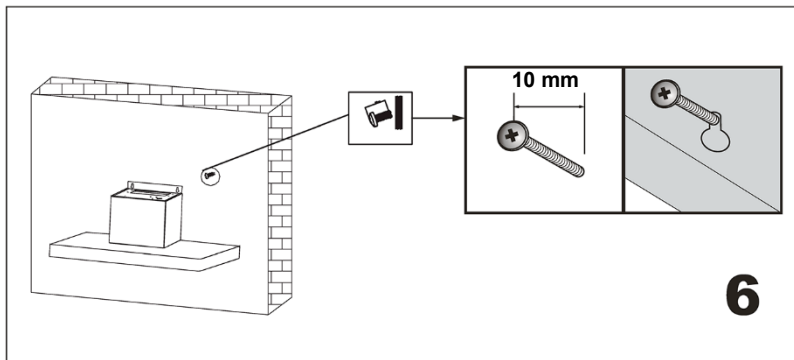
Definer installasjonsstedet på veggen i samsvar med fig. 4. Bor deretter fire $\phi 8$ -hull i veggen. Fest fire sett med ekspansjonsplugger og skruer ved å sikte på fire $\phi 8$ hull.



5

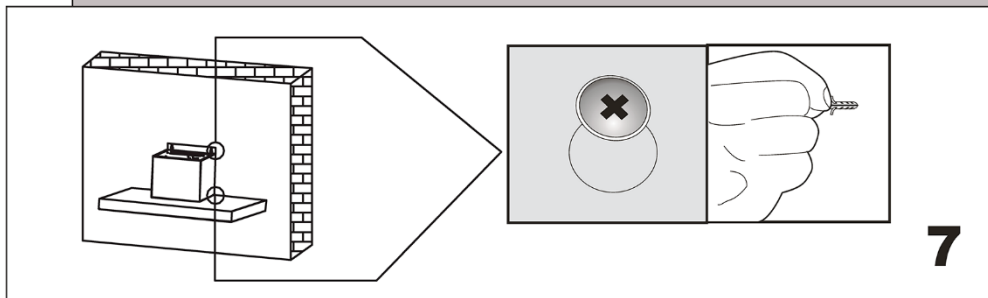
i

Informasjon
Ikke skad elektriske ledninger eller andre skjulte installasjoner når du skjærer eller borer i vegg eller tak.



6

Heng opp viften og la de to monterings-hullene rette seg mot to skruer, juster den til innstillings posisjon.



7

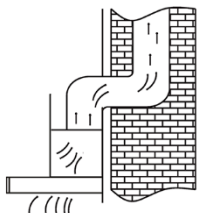
Skru fast de fire skruene. Skru først fast de to øverste skruene, og skru deretter fast de andre.

i

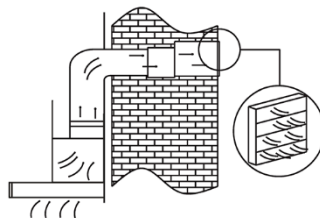
Informasjon

Sørg for at skruenes utvendige mål er 10 mm.

Kjøkkenviften er fullt konvertibel for forskjellige ventilasjonsretninger.



Vertikalt er det vanligste.
Hvis kjøkkenet har et
loftsrom over, kan kanalen
føres opp gjennom skapet
og loftet til en takluke.

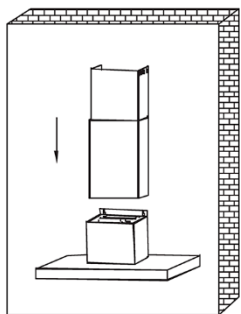


Hvis kjøkkenet har en
stikkontakt over skapene,
kan du føre kanalen opp
i stikkontakten og deretter
slippe ut horisontalt gjennom
ytterveggen til en veggheite.

i

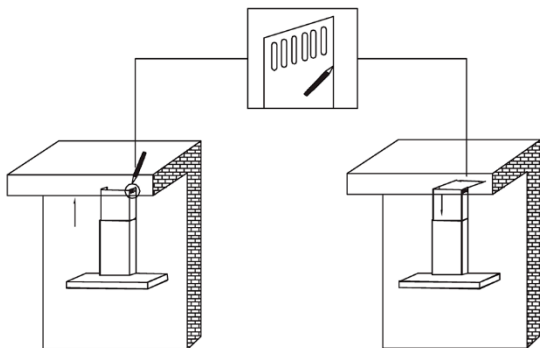
Informasjon

Luften må ikke slippes ut i et røykrør som brukes til eksosdamp fra apparater som brenner gass eller andre brensler.



10

Plasser den utvendige skorsteinen på frontruten.



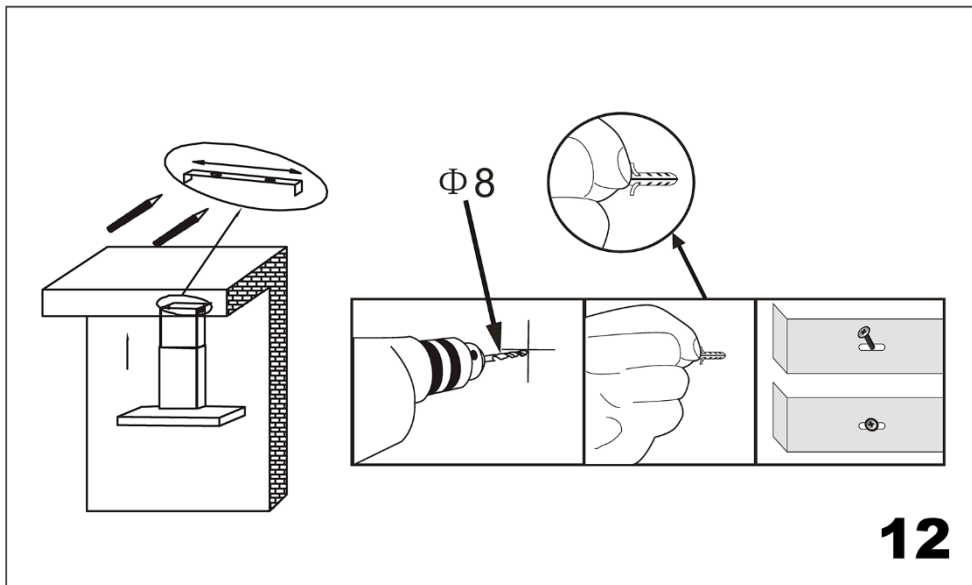
11

I henhold til dimensjonen på skorsteinsfestet skal du sørge for plasseringen av de to skorsteinene.



Informasjon

Installasjonsarbeid og elektrisk kabling må utføres av kvalifisert person i samsvar med alle gjeldende forskrifter og standarder, herunder brannklassifisert konstruksjon.



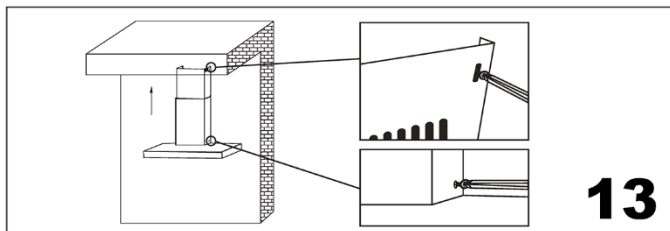
12

Installer skorsteinsfestet på tilsvarende sted på veggen.

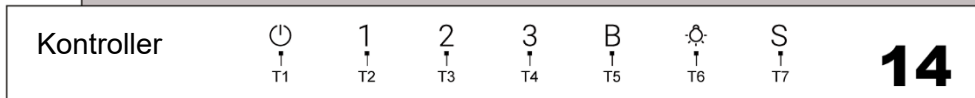
i

Informasjon

For å installere denne viften trenger du to assistenter.

**13**

Bruk skruen
ST4*8 for å koble
til skorsteinen.

**Kontroller**

T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = AV/PÅ-knapp

T2 = Hastighetsvalgknapp (avtrekkseffekt) lav.

T3 = Hastighetsvalgknapp (avtrekkseffekt) middels.

T4 = Hastighetsvalgknapp (avtrekkseffekt) høy.

T5 = Hastighetsvalgknapp (sugekraft) intensiv, etter 5 minutters arbeid bytter den til middels hastighet. Middels hastighet fortsetter å bli utsatt i 10 minutter, og slår seg av automatisk.

T6 = Lys av/på-knapp Trykk på «T6»-knappen for å slå lyset av eller på.

Merk: Samtidig trykker du på «T1» og «T6» for å justere lysfargen.

T7 = Sensortast Trykk på «T7»-tasten. Tasten blinker i 5 minutter.

Viften slår seg på ved middels hastighet basert på røyken som oppdages av sensoren som viften er utstyrt med.

Når frontpanelet er åpent, er alle funksjoner tilgjengelige.

Når frontpanelet er lukket, er de eneste mulige operasjonene å slå lyset av/på (T6)

og justere lysets farge (trykk på T1 og T6 samtidig).

**Informasjon**

Ikke berør
lyspæren før
en halvtime
etter at
apparatet
er brukt.
Lampen skal
ikke dekkes
med varme-
isolasjon
eller annet
materiale.

Bytte og vedlikehold

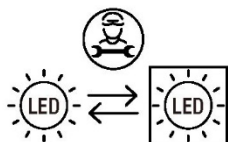
Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

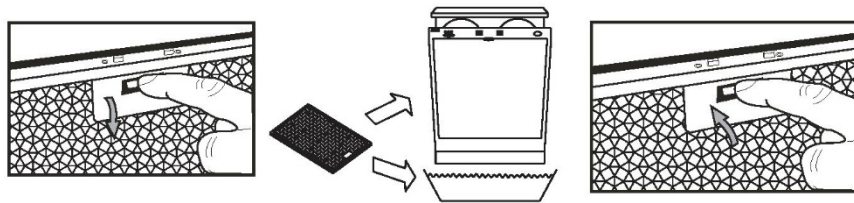
Bytte av lamper

Viften er utstyrt med et belysningsystem basert på LED-teknologi.

LED-lysene garanterer optimal belysning, en varighet opptil 10 ganger så lang som tradisjonelle lamper og sparer 90 % elektrisk energi.

Ved feil på belysningssystemet må du kontakte teknisk service.





- Det anbefales å rengjøre metallfilteret hver tredje måned ved å følge disse instruksjonene:
 - Fjern metallfilteret fra kjøkkenviften, vask det i en løsning av vann og nøytralt flytende vaskemiddel, og la det ligge i løsningen.
 - Skyll grundig med varmt vann, og la det tørke.
 - Metallfilteret kan også vaskes i oppvaskmaskinen.
 - Metallfilteret kan endre farge etter flere vask.
 - Dette er ikke grunn til kundeklager eller utskifting av metallfilter.

i

Informasjon

Det er en brannrisiko hvis rengjøringen ikke utføres i samsvar med instruksjonene.



Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og forskrifter fra 2013 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder både forurensende stoffer (som kan ha en negativ effekt på miljøet) og basiselementer (som kan gjenbrukes). Det er viktig at avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr behandles spesifikt for å fjerne og kassere de forurensende stoffene på riktig måte og gjenvinne alt materialet. Den enkelte kan være viktig for å sikre at avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr ikke blir et miljøproblem. Det er avgjørende å følge noen få grunnleggende regler:

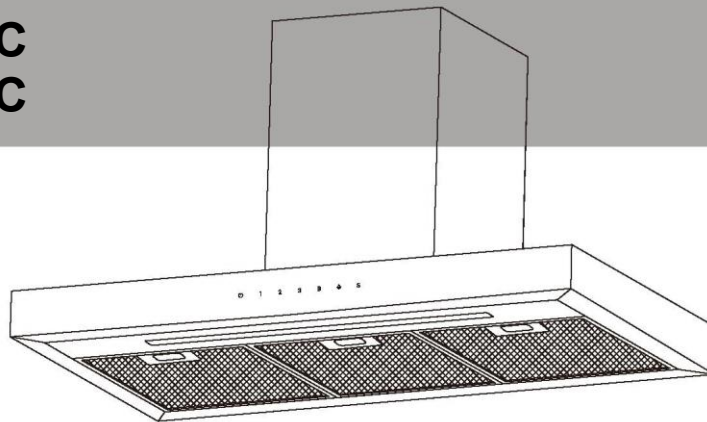
- Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke behandles som husholdningsavfall.
- Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal bringes til egne gjenbruksstasjoner som forvaltes av kommunen eller et registrert selskap.

I mange land kan det finnes gjenbruksstasjoner for avfall fra stort elektrisk og elektronisk utstyr. Når du kjøper et nytt apparat, kan det gamle returneres til forhandleren som må ta imot det gratis, så lenge apparatet er av en tilsvarende type og har samme funksjoner som det kjøpte apparatet.

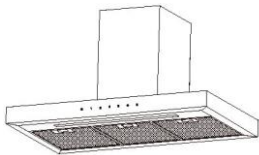
Produsenten fraskriver seg alt ansvar hvis de ovennevnte anbefalingene og instruksjonene angående installasjon, vedlikehold og bruk ikke overholdes ved bruk av kjøkkenviften.

Haier

Hotte aspirante
Modèle HATS6BCS6BVOC
HATS9BCS6BVOC



Mode d'emploi

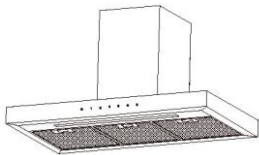


Informations et conseils

MISE EN GARDE : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.

Dans certaines circonstances, les appareils électriques peuvent présenter un danger.

- A) Il est indispensable de disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- B) Ne vérifiez jamais l'état des filtres lorsque la hotte est en train de fonctionner.
- C) Ne touchez jamais l'ampoule dans la demi-heure qui suit l'utilisation de l'appareil.
- D) N'allumez pas de flamme sous la hotte.
- E) Évitez d'ouvrir le gazomètre lorsqu'il n'y a pas de casserole sur la cuisinière, cela endommage les filtres et constitue un risque d'incendie.
- F) Vérifiez constamment la cuisson des aliments pour éviter que l'huile surchauffée n'éclabousse et ne constitue un risque d'incendie.
- G) Débranchez la fiche électrique avant toute opération d'entretien.
- H) Les réglementations sur l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- I) Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).



Informations et conseils

MISE EN GARDE : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.

J) Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service clientèle ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.

K) Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques courus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

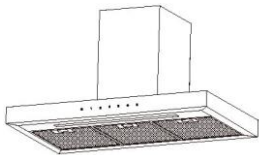
L) La hotte est destinée à être installée sur une table de cuisson ayant quatre éléments de cuisson au maximum.

M) Usage intérieur et domestique uniquement

N) Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez-le de la prise de courant.

O) Attention ! Respectez l'avertissement de la fiche d'instruction concernant le fonctionnement de l'appareil lorsque de l'air est refoulé hors de la pièce.

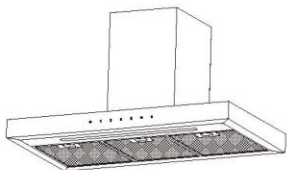
P) Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.



Informations et conseils

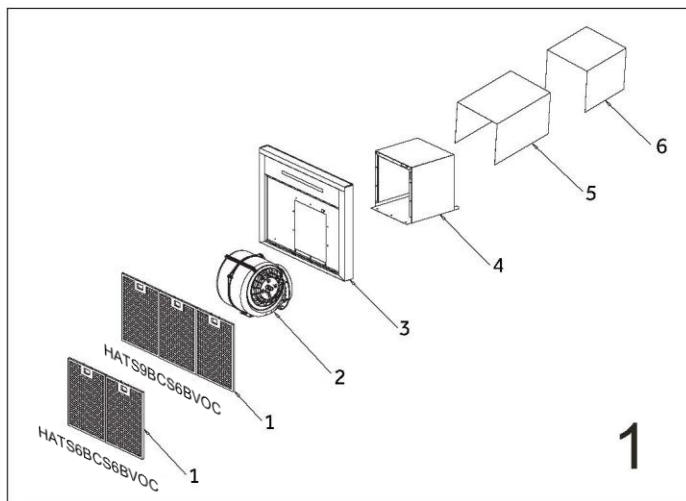
MISE EN GARDE : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.

- Q) L'air ne doit pas être rejeté dans un conduit de cheminée utilisé pour évacuer les fumées provenant d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne rejettent que l'air dans la pièce).
- R) Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- S) Avertissement : si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.
- T) La hotte doit être installée à au moins 65 cm de hauteur.
- U) La crépine doit être nettoyée régulièrement pour éviter tout risque d'incendie.
- V) L'installation doit être effectuée en fonction des vis et des positions indiquées dans les instructions. Les fils de connexion peuvent donc être facilement endommagés.



Découvrez votre hotte aspirante

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre hotte aspirante



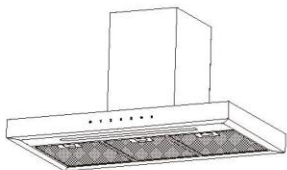
- 1. Groupe du filtre
- 2. Groupe du conduit d'air
- 3. Groupe du corps principal

- 4. Soufflets
- 5. Cheminée extérieure
- 6. Cheminée intérieure

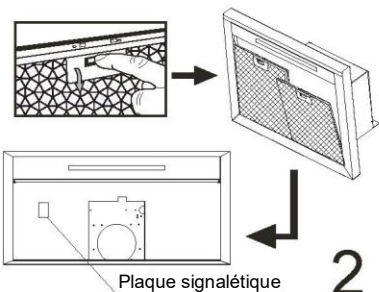


Informations

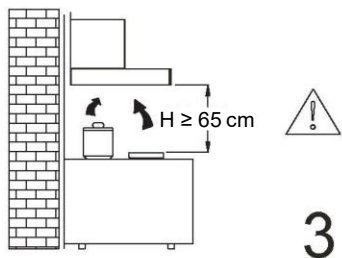
Félicitations pour l'achat de notre hotte aspirante et de ses nombreuses fonctionnalités avancées qui vous permettront d'exprimer pleinement votre créativité au quotidien. Avant d'installer et/ou d'utiliser la hotte aspirante, lisez attentivement toutes les instructions.



Informations et conseils



Vérifiez la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.

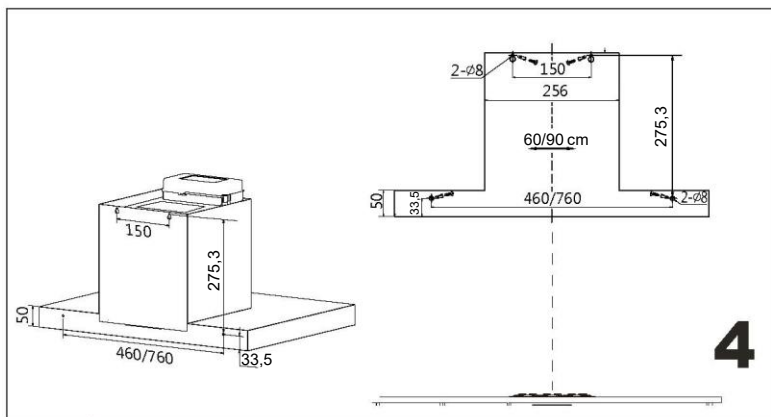


Il est recommandé qu'après installation, le bas de la hotte se situe à 650 mm minimum et 750 mm maximum au-dessus des éléments chauffants et brûleurs.



Informations

L'air ne doit pas être rejeté dans un conduit de cheminée utilisé pour évacuer les fumées provenant d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne rejettent que l'air dans la pièce).

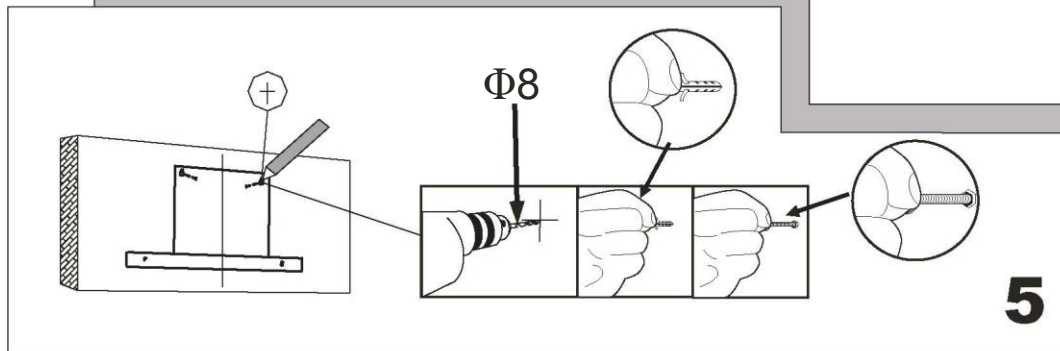


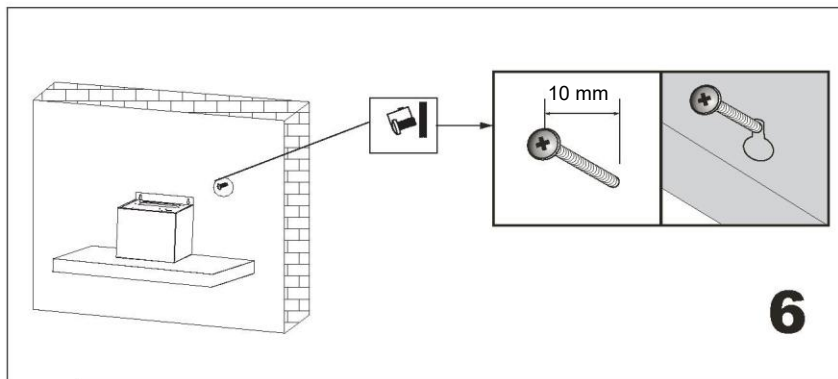
Définissez l'emplacement de l'installation sur le mur conformément à la figure 4, puis percez quatre trous $\phi 8$ sur le mur. Fixez quatre groupes de chevilles à expansion et de vis en utilisant les quatre trous $\phi 8$.



Informations

Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ni d'autres équipements cachés.



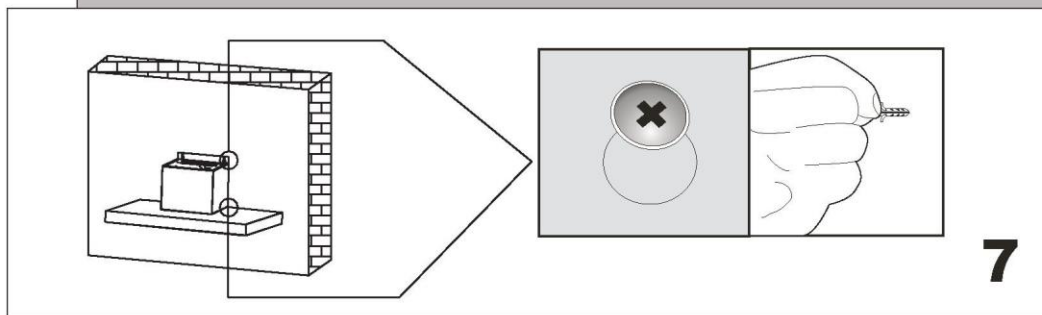


Suspendez la hotte, alignez les deux trous d'installation sur les deux vis, puis ajustez-la à position de réglage.



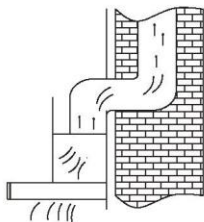
Informations

Veillez à ce que la dimension extérieure des vis soit de 10 mm.



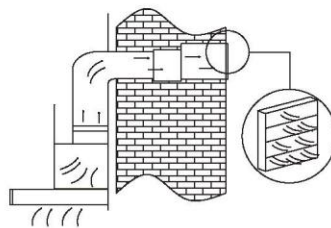
Vissez les quatre vis. Vissez d'abord les deux vis supérieures, puis les autres.

La hotte est entièrement convertible pour permettre une orientation différente de l'aération.



8

La position verticale est la plus courante. Si votre cuisine est surmontée d'un grenier, les conduits peuvent passer par le meuble et le grenier jusqu'à un chapeau de toit.



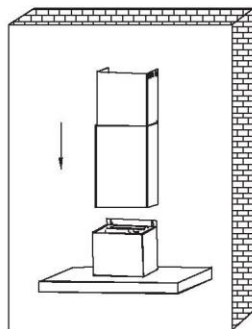
9

Si votre cuisine est dotée d'un soffite au-dessus des placards, vous pouvez faire passer la gaine dans le soffite, puis l'évacuer horizontalement à travers le mur extérieur jusqu'à un capuchon mural.

i

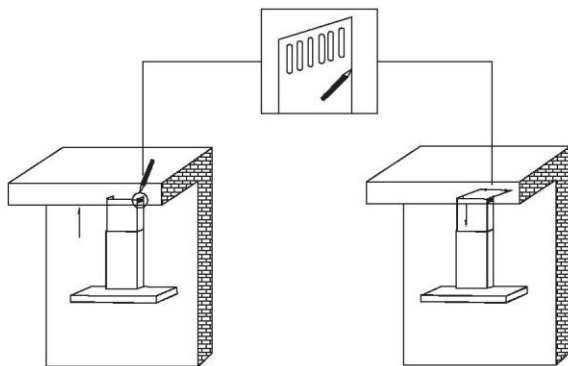
Informations

L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.



10

Placez la cheminée extérieure sur la protection.



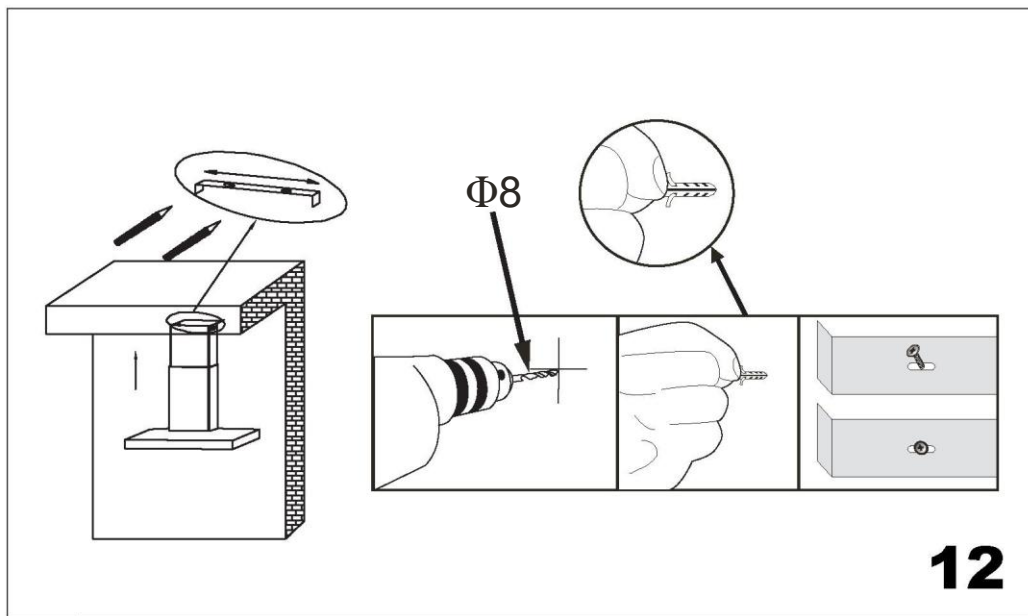
11

En fonction de la dimension de la mitre fixe de la cheminée, assurez-vous de la position des deux cheminées.



Informations

Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction ignifugée.

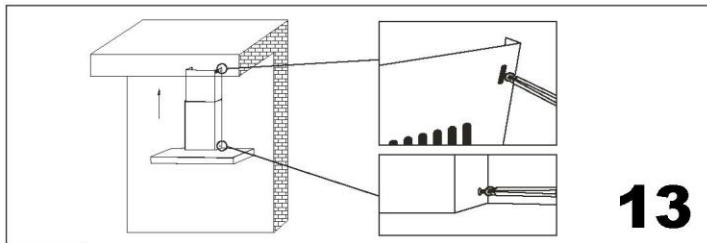


Installez la mitre fixe de la cheminée à l'emplacement correspondant sur le mur.



Informations

Pour installer cette hotte, vous aurez besoin de deux assistants.



13

Utilisez la vis ST4*8 pour raccorder la cheminée.

Commandes :



T1



T2



T3



T4



T5



T6



T7

14

T1 = Touche ON/OFF

T2 = Touche de sélection de la vitesse (puissance d'extraction) basse.

T3 = Touche de sélection de la vitesse (puissance d'extraction) moyenne.

T4 = Touche de sélection de la vitesse (puissance d'extraction) élevée.

T5 = Touche de sélection de la vitesse (puissance d'aspiration) intensive, après 5 minutes d'activation, elle passe à la vitesse moyenne. Le fonctionnement à vitesse moyenne continuera pendant 10 minutes et puis la hotte s'éteindra automatiquement.

T6 = Touche pour allumer/éteindre la lumière Appuyez sur la touche T6 pour allumer ou éteindre la lumière.

Remarque : appuyez simultanément sur T1 et T6 pour régler la couleur de l'éclairage.

T7 = Touche du capteur Appuyez sur la touche T7, la touche clignote pendant 5 minutes.

La hotte se met en marche à la vitesse moyenne en fonction des fumées détectées par le capteur dont elle est équipée.

Lorsque la façade est ouverte, toutes les fonctions sont disponibles.

Lorsque la façade est fermée, les seules opérations possibles sont l'allumage et l'extinction de la lumière (T6) et le réglage de la couleur de la lumière (appuyez simultanément sur T1 et T6).



Informations

Ne touchez jamais l'ampoule dans la demi-heure qui suit l'utilisation de l'appareil. L'ampoule ne doit pas être recouverte d'un isolant thermique ni de tout autre matériau.

Remplacement des pièces et entretien

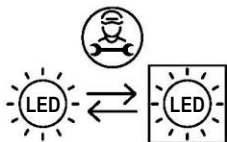
Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.

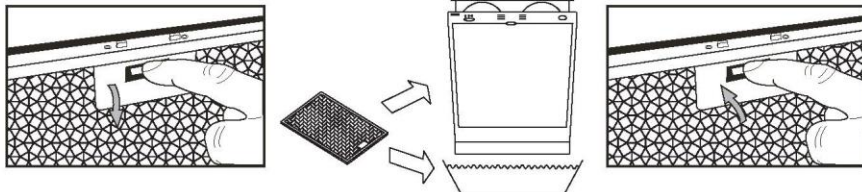
Remplacement des lampes

La hotte est équipée d'un système d'éclairage LED.

Les LED garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois plus longue que les ampoules traditionnelles et permettent d'économiser 90 % d'énergie.

En cas de dysfonctionnement du système d'éclairage, contactez le service technique.





- Il est recommandé de nettoyer le filtre métallique tous les trois mois en vous conformant aux instructions suivantes :
 - Retirez le filtre métallique de la hotte et lavez-le dans une solution d'eau et de détergent liquide neutre, en le laissant tremper.
 - Rincez abondamment à l'eau tiède et laissez sécher.
 - Le filtre métallique peut également être lavé au lave-vaisselle.
 - Le filtre métallique peut changer de couleur après plusieurs lavages.
 - Ceci ne constitue pas un motif de réclamation et ne justifie pas son remplacement.



Informations

Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.



Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2013 concernant les appareils électriques et électroniques (DEEE). Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (pouvant avoir un effet négatif sur l'environnement) et des éléments de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE fassent l'objet de traitements spécifiques pour enlever et mettre au rebut les polluants et pour récupérer tous les matériaux. Tout le monde peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre quelques règles fondamentales :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
 - les DEEE doivent être amenés sur des sites de collecte spéciaux (déchetteries) gérés par la mairie ou une entreprise agréée.
- Dans de nombreux pays, la collecte chez les particuliers peut être disponible pour les DEEE volumineux. Lors de l'achat d'un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit l'accepter gratuitement sous forme d'échange, à condition que l'appareil soit d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'appareil acheté.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des recommandations et instructions d'installation, d'entretien et d'utilisation précitées lors de l'utilisation de la hotte.